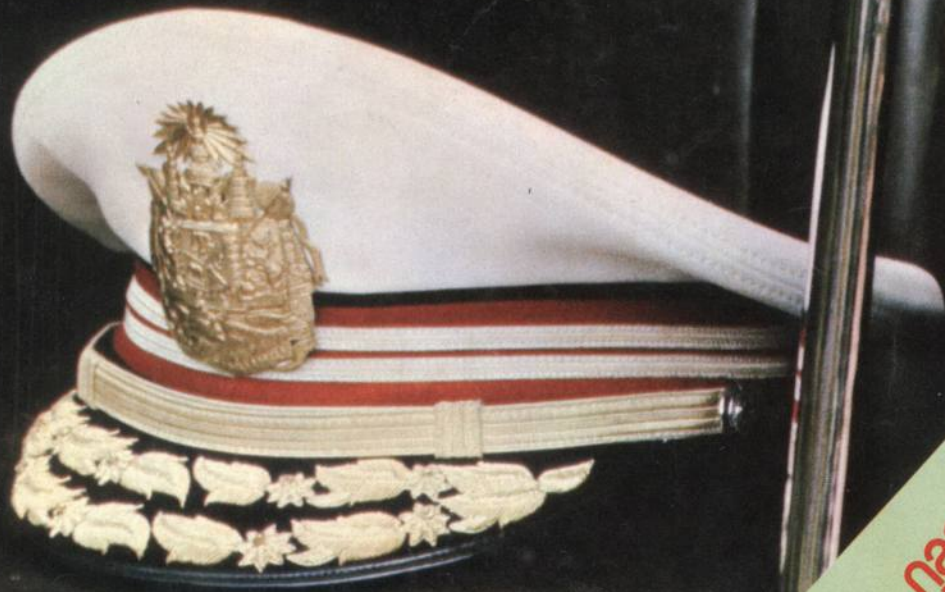


๕ บาท

หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์  
ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๕๖ วันอังคารที่ ๓ สิงหาคม ๒๕๖๘

พล.ต.ท.จรัส มังคลารัตน์  
ทำไมทำอย่างนั้นล่ะครับ....

พลีชีพวายบวจะดับเขาไปไหน  
นักโบราณคดีผู้พลิกประวัติศาสตร์



คู่มือไทยแบบใหม่







## ข่าวกรอง

หนังสือพิมพ์จอร์จ 42 อาคาร เอ็ม เอ เอ็ม! ชั้น 3 ถนนสุรวงศ์ กท. 5

.....ข่าวที่ถามกันไว้หน้า...วังเปาอยู่ที่ไหน...บางข่าวว่าอยู่ในลาวแล้ว...บางข่าวก็ว่าอยู่ในไทย...  
ข่าวล่าสุดว่า...ท่านนายพลแม้ว เค้าผู้นี้ยังอยู่ที่มอนเตนาว่า สหรัฐา...นายทหารอเมริกันจากไทยที่เพิ่งถูก  
ย้ายกลับกำลังจะเดินทางไปหา...วันที่ 8 สิงหาคม นี้.....

.....การเจรจารามสูร...ก่อให้เกิดนอกจากคำว่า"หนักแน่นคืน"แล้ว...ยังก่อให้เกิดฉากศพทางการ  
ทุกฝ่ายอเมริกันด้วย...วอชิงตันสั่งย้ายอุปทูตมาส เคอร์จากกรุงเทพฯ...ย้ายหัวหน้ากรมข่าวกรองประ  
จําไทย อิโวโทว่า...เหตุผลเพราะไม่พอใจผลการปฏิบัติงานในไทย...เอกอัครราชทูตอเมริกันคนปัจจุบัน  
จะเป็นลูกมีลูกคนก็ยังไมรู...รอคุณ.....

.....อดีตเอกอัครราชทูตสหรัฐประจำไทย...วิลเลียม คินเนอร์...หลังจากย้ายเข้ากระทรวง.....  
นั่งเล่นอยู่ชั้นล่างของกระทรวงคนเคียวพักใหญ่...มีคนถูกส่งกลับสถานีศึกษาโยมายบ้านเก่า...ชีวิตนัก  
การทูตจบกัน.....

.....อุปทูตคนใหม่ของสหรัฐที่จะมาแทนนายมาส เคอร์ "แพะรับบาป"...คือนายจอห์น เบอร์ก...อดีต  
ผู้อำนวยการปัญหาเวียดนาม...และเคยอยู่ในคณะกรรมการเวียดนามของกระทรวงการต่างประเทศสหรัฐ...

.....ข่าวการปล่อยไก่อ้วโต...เมื่อเร็ว ๆ นี้เจ้าหน้าที่ของไต้หวันเดินทางมาไทย...เพื่อซื้อข้าวโพด  
จากไทย...ถือหนังสือเดินทางราชการ ทางฝ่ายเจ้าหน้าที่ตั้ง...ใครทางโน้นเชื่อข่าวให้ข่าวเข้าไทยในหนังสือ  
เดินทางนั้น...ทางนี้สถานทูตจีนแย่งเข้าประท้วง...ไทยมีนโยบายสองจีน.....

.....วิฆนา เซีย่ววิล หัวหน้าขบวนการนพล...เดินทางไปสหรัฐฯ เจียม ๆ ...เวลาได้เสียกับบรรดา  
ธิการ "จอร์จ"....ม.ร.ว.ศีกฤทธิ ปราโมช ก็เดินทางไปไล่ ๆ กัน...จุดหมายเดียวกัน...วอชิงตัน...

ตาม / วังเปา / การเจรจารามสูร / วิลเลียม คินเนอร์ / อุปทูตคนใหม่ของสหรัฐฯ /  
/ เจ้าหน้าที่ไต้หวัน / วิฆนา เซีย่ววิล /



บรรณาธิการบริหาร  
บรรณาธิการผู้พิมพ์ผู้โฆษณา  
พันศักดิ์ วิญญูรัตน์

กองบรรณาธิการ  
ดิถี ดิถีรัตน์  
รัศมี เฝ้าเหลืองทอง  
จำนงค์ ภควรวุฒิ  
ยุวดี ธนาพิทยา  
ปิ่นตาด เลิศลาอาไพ  
มนตรี จิงสิริอารักษ์  
วิสา คัญทัพ  
กำนุณ สัทธิสมาน  
ฉัตรชัย เหมบัณฑิตย์

ผู้สื่อข่าวพิเศษในประเทศ

ขึงขง พานิชผล

ผู้สื่อข่าวพิเศษต่างประเทศ

B. Goodfellow, Washington D.C.

Goran Gester

Jean Louis Arnaud, Saigon

Jean Thoraval, Hanoi

John Everingham, Vientiane

Marcel Barang, Singapore

Mike Morrow, S.E. Asia

Paul Wilson, Kuala Lumpur

T.D. Allman, New York

W. Burchett, Paris

Steffam Hildebrand, Stockholm

ฝ่ายศิลป์

ตระกูล ทรัพย์พันธ์

ประจวบ พยัคฆ์พันธ์

ผู้จัดการ : มงคล วุฒิสงห์ชัย

ประชาสัมพันธ์ : จารึก จินตกรวิวัฒน์

ฝ่ายหาโฆษณา : อมรศรี ธีระบัญญัติศักดิ์

บรรณาธิการที่ปรึกษา : เชิดชู โสภณพนิช

สำนักงานกองบรรณาธิการ

๔๒ อาคารเอ็ม.เอ.เอฟ. ชั้น ๓

ถนนสุรวงศ์ กรุงเทพฯ ๑๕

โทร. ๒๓๔๕๓๘๐ - ๘ ต่อ ๔๒

๒๓๓๕๐๒๕, ๒๓๔๕๐๑๘, ๒๓๓๖๗๒๘

๒๓๓๖๘๘๖ ต่อ ๒๗

ขุทธรบริการ : จัดจำหน่าย

๑๘๒/๑ ซอยวรวงษ์ ถนนวิสุทธิกษัตริย์

โทร. ๒๘๑๐๐๘๘

แยกสี นิมข้าง โทร. ๒๘๑๐๘๘๘

พิมพ์ที่ กรุงเทพมหานครพิมพ์

ถนนราชบพิธ โทร. ๒๒๒๕๑๗๖-๘

พ.ศ. ๒๕๑๘

จตุรัส ๒



สัมภาษณ์ 28



นักโบราณคดี  
44

กุลสตรีไทยแบบใหม่ 33

REPORT

REPORT på stedet - rapport på stedet

BANGKOK: 8 sider i farver med Østens dejligste piger!

KØBENHAVN: Læderjakkerne ville brænde Christiania af

FRANKFURT: rapport finder verdens mest jagede mand som skelet i et skab!

TOKIO: Superkikkerten der afslører dit mest intime privatliv!

Største billeder fra et krydsfæmngsel!

Sådan hidser de fangevogterne!





# หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๕๖ วันอังคารที่ ๓ สิงหาคม ๒๕๑๕

## จดหมาย

กต๋อสังโฆโร กัไมโร,  
ทรอมหมักกัไมโรคิม

### หนักแผ่นดิน

ถึงอาัยพวกหนักแผ่นดิน  
ไอ้คอม จตุรัส  
ไอ้คอมกระแสร  
ไอ้คอมหาญ ลีลานนท์  
ไอ้คอมขำ อัยสุนันต์สิตฯ

อัยวะระพันธ์ ลังครรัตน์  
รูปคนอ้วนล่อเตารดเหยๆ กะ  
อัยชวานาผอมๆของมึง ไอ้สีคอม  
สุนันต์สิตฯมันให้... มึง... ก็คน  
อัยวะระพันธ์มึงว่ารัฐบาลทอดทิ้ง  
น้องอีสาน

ไอ้ข้าสุนันต์ฯคอม ไอ้เหย...  
ไอ้หาญ ๒ หาญ ไอ้คนหนักแผ่นดิน  
ไอ้คนทรยศ มึงแหกหูฟังยานเกราะ  
เสียบ้าง ท่านพันโทอุทการพุดกรอกหู  
ทุกวัน หรืออัยฉนวนอ๊ลาวเป็นพ่อ  
แม่มึงจึงปกป้องมัน ชะ จิตวิทยา  
เพื่องบประมาณ ไอ้เหย ไอ้สัตว์

ไอ้คนไม่รู้จักบุญคุณคน มึงเป็น  
ทหารแบบไหนวะ ผมขอเดือนพลโท  
เปรม หนอนกำลังขัน ถ้าไม่รับผิดชอบ  
ไฟแต่ต้นลม พวกผมแน่แหละจะโค่น  
ล้มพวกมันเอง พลังของพวกกู  
สนามหลวง มึงคงได้เห็นแน่ๆ บน  
หน้าหนังสือพิมพ์ ก่อนสายเกินกาล  
ขอให้กลับตัวกลับใจเสียใหม่เพื่อชาติ  
ศาสนา พระมหากษัตริย์

มึงอย่าเพิ่งดีใจว่ากูขอหนังสือ  
เหยๆ เช่นของมึง กูไม่งัวไว้อ์ เขา  
เงินโยนให้หมัดกว่า กูเห็นหนังสือ  
เพราะในบ้านกูเกิดมเหยชน กูเจ็บ  
ใจเจ็บแค้นพ่ดทศุดของกูต้องเป็น  
ไอ้คอมเพราะพวกมึง ไอ้ระยำ ไอ้  
ชิงหมาเกิด ไอ้เหย ไอ้สัตว์นรก และ

|    |                         |  |
|----|-------------------------|--|
| ๑  | ข่าวกรอง                |  |
| ๑  | จดหมาย                  | หนักแผ่นดิน/สมัครเป็นสมาชิก  |
| ๕  | จตุรัส                  | เราจะทำอย่างไรกันแน่   |
| ๖  | ข่าวบ้านเราในรอบสัปดาห์ |  |
| ๑  | เพื่อนว่า               | ขั้บรลปาดหน้า กวักบินอิงคืน/เดรหม่มริเล่นระเบิด<br>ร่างกระเด็นหวัดดับ  |
| ๑  | บ้านเรา                 | ตำแหน่ง อ.ตร. เหนือแล้วอาจไม่ได้/พลังฝ่ายขวา : จะ<br>ดันเขาไปไหน/สกค.แพะรับบาปตลอดกาล/โชคชัย : เลหลังราคา<br>ถูก เอาแค่ ๓๘๐ ล้าน/จากกรุงเทพฯ ถึงบักกิ้ง : ลูกออฟไซค์<br>เจ้ากรรมข่าวลือไทย |
| ๒๒ | ข่าวบ้านเขาในรอบสัปดาห์ |  |
| ๒๓ | มองไทย                  | สถานการณ์สู้รบของฝ่ายรัฐบาลกับกองกำลังจรยุทธ   |
| ๒๔ | บ้านเขา                 | ฉวนกับไทย : ทำอย่างไรจึงจะ "เบาแผ่นดิน"/ติมอร์<br>ตะวันออก : ภาวะปลดแอกยังไม่สิ้น  |
| ๒๘ | สัมภาษณ์                | พล.ต.ท.จารีต มังคลารัตน์   |
| ๓๓ | รายงานพิเศษ             | กุลสตรีไทยแผ่นดินใหม่ : สีนค้ออกของเมืองไทย<br>"ยุคพัฒนา"  |
| ๓๗ | จารกรรม                 | องค์การสืบความลับของอิสราเอล   |
| ๔๐ | ลมชายทุ่ง               | มากับลมฝน  |
| ๔๒ | จิตวิทยา                | เด็กไปโรงเรียน : ปุ้ยฝ้ายที่เปื้อนฝุ่น   |
| ๔๔ | ผู้ชาย                  | พิสิษฐ์ เจริญวงศ์ : นักโบราณคดีผู้พลิกประวัติศาสตร์  |
| ๔๖ | วิทยาศาสตร์การแพทย์     | ฝังเข็ม ระวังจะเป็นคอมฯ...?  |
| ๔๘ | นักเขียน                | เวาโน่ เพลงเออ : บรรณารักษ์ชาวเดนมาร์ก ผู้สนใจ<br>วรรณกรรมไทยร่วมสมัย  |
| ๕๐ | กีฬา                    | "อาซาพาโสก"  |
| ๕๒ | คุยเฟื่องเรื่องหนัง     | ผู้หมวดบิงโกกับทางฝ้อออก : เรื่องของความคึกกับ<br>ความซว/"ตามล่า อ.ต.ถ." : ว่าด้วยทฤษฎี พ.พ.ม.   |
| ๕๖ | เส้นขนานจตุรัส          | ฝนไม่ตก  |



ขอเรียนพันโททหารใครพิจารณาขาย  
ไอ้ข้าสนัขๆ พวกนี้ภายใน ๑๐ วัน มี  
ฉนั้นอู่สถานจะกลายเป็นคอมมิวนิสต์  
ไปหมด

มึงมันเหี้ย ถูก มึงแน่จริงดัง  
หนังสือเหี้ยๆ ของพวกมึงชั่ววะ อ้าย  
พวกหนักแผ่นดิน ดีแต่จะเขียนเอง  
ไอ้สัตว์นรก ชิงหมาเกิด

(ไม่ลงชื่อ)

กรุงเทพฯ

### สมัครเป็นสมาชิก

ผมได้ติดตามอ่านหนังสือพิมพ์  
“จตุรัส” มาหลายเล่มแล้ว รู้สึกว่า  
คณะจัดทำของท่านได้ให้สาระประ  
โยชน์และความรอบรู้ได้ดีเป็นที่น่า  
สนใจเป็นอย่างยิ่ง บางครั้งผมไม่ค่อย  
มีเวลาออกไปซื้อ บางทีออกไปซื้อซ้ำ  
ก็ปรากฏว่าตามร้านที่เคซอ ได้ขาย  
หมดไปแล้วเสียก่อน เพื่อความสะดวก  
ผมจึงขอสมัครเป็นสมาชิกของหนังสือ  
พิมพ์ “จตุรัส” ขอให้ท่านได้กรุณา  
ส่งไปให้ผมตามที่อยู่ข้างแจ้งไว้ท้าย  
ฉบับนี้ด้วย โดยส่งไปให้ผมตั้งแต่ฉบับ  
ที่ ๕๑ เป็นต้นไป ขอขอบคุณ

พร้อมๆ ผมได้ส่งเงินค่าหนังสือ  
พิมพ์ “จตุรัส” กำหนด ๑ เดือน เป็น  
เงิน ๖๐ บาท ตามระเบียบแล้ว ขอ  
ให้ท่านและคณะผู้จัดทำหนังสือพิมพ์  
“จตุรัส” จงประสบความสำเร็จ  
ความเจริญรุ่งเรืองไป

สมพงษ์ อินทร์ขุ่ม

พระประแดง

ประชาชน  
อ่าน  
ประชาชาติ  
เพราะ  
ประชาชาติ  
เป็นของ  
ประชาชน  
ทุกวันอ่าน

# ประชาชาติ





## เราจะทำอย่างไรกันแน่

บัดนี้ประเทศของเรา กำลังเผชิญ กับปัญหาที่ไม่มีกลุ่มการเมืองใดใน ปัจจุบันหาคำตอบได้ ปัญหาเหล่านี้ เป็นปัญหาที่เราสร้างมันขึ้นมาเอง และเหตุการณ์ทางการเมืองระหว่าง ประเทศที่เปลี่ยนแปลงไปอย่างรวดเร็ว ก็กำลังดันให้เราต้องเผชิญกับ ความเป็นจริงมากขึ้น

ปัญหาหนักที่สุดของไทยในขณะนี้ ก็คือ เราต้องหาคำตอบให้กับประเทศของเราให้ได้ว่า เราจะดำเนิน กลไบบางอย่างทางการเมืองอย่างไรเพื่อให้ ไทยสามารถอยู่รอดปลอดภัย และยืน อยู่อย่างมั่นคงบนขาของตัวเอง ท่ามกลางสถานการณ์โลกในปัจจุบัน

ความขัดแย้งระหว่างคนสอง กลุ่มในบ้านเมืองเราตกลงถึงกัน เรื่องการคงอยู่ของกองกำลังของสหรัฐอเมริกาบนผืนแผ่นดินไทย ดูจะเป็นเรื่องของความรู้สึกราวของคน บางกลุ่มที่หลับหูหลับตาปกป้องอเมริกา อย่างที่คนอเมริกันเองก็คงอาจ หากมาได้รับรู้ได้เห็น เพราะการจากไป ของกองกำลังสหรัฐฯ นั้นเป็นนโยบายของทางฝ่ายสหรัฐฯ เอง แต่ก็มิใช่หมายความว่าสหรัฐฯ จะไม่สนใจ ประเทศไทยอีกต่อไป เพียงแต่ว่า

ประเทศไทย นับแต่บัดนี้ไปจะไม่ใช้จุด ยุทธศาสตร์สำคัญของสหรัฐฯ ในภูมิภาคเอเชียอาคเนย์แต่ประการใดอีก แล้ว หากแต่จะแปรสภาพ เป็นเพียง สนามเปลวหน้าจุดยุทธศาสตร์สำคัญ ที่เพิ่งเปลี่ยนแปลงไปเท่านั้น การ เคลื่อนไหวต่างๆ ของสหรัฐฯ ในไทย ช่วงนี้ไม่ว่าจะรุนแรงเพียงใด ก็เพื่อ รักษาไทยให้คงเป็นสนามเปลวเท่านั้น หากไทยจะต้องซัดกันเอง เพราะ สาเหตุนั้นก็เป็นเรื่องที่น่าสลดใจอย่างยิ่ง

ปัญหาสำคัญที่วันนี้จะทวีความ เข้มข้นยิ่งขึ้น ก็คือ ไทยจะอยู่ร่วมกับ ประเทศเพื่อนบ้านอย่างไร จะรบกับ เขา หรือจะอยู่อย่างสันติ หากจะรบ ใครจะอาสาไปรบ หากจะอยู่อย่าง สันติ เป็นมิตรกับทุกประเทศตามนโยบายของคณะรัฐบาลปัจจุบัน ก็ควรจะ พุดกันให้แน่ชัดเสียก่อนในบรรดารัฐ มนตรีผู้รับผิดชอบ เพราะในขณะที่ ทางเวียดนาม ญีุ่ญรัฐมนตรีต่างประเทศ

ไทยไปเยือนฮานอย และปล่อย ชาวประมงไทยที่ถูกจับออกมาใน เวลาไล่เลี่ยกัน อันเป็นการแสดงท่า ที่เป็นมิตรอย่างเปิดเผย และยังไม่มี ทันทรัฐมนตรีต่างประเทศจะบินไป เจริญรา รัฐมนตรีกลาโหมซึ่งมาจาก พรรคเดียวกัน กลับพุดจากระแหนะ กระแหนะเป็นทำนองเตือนให้คำนึง ถึงทหารไทยบ้าง เมื่อปรากฏความ ขัดแย้งให้เขาเห็นเช่นนั้นแล้ว การบิน ไปเจริญราคงที่จะถงเงิน จะมึนนำหนัก เชื้อถ้อได้เพียงไร

เราขออย่าให้ผู้รับผิดชอบในประ เทศชาติได้ตระหนักว่า ปัญหาหนัก ของเราในขณะนี้คือ เราจะทำอย่างไรกันแน่ในสถานการณ์ปัจจุบัน ที่ ไทยเป็นเพียงสนามเปลวของสหรัฐฯ กลุ่มการเมืองที่เคลื่อนไหวสนับสนุน สหรัฐฯ อยู่ในปัจจุบัน น่าจะหาคำตอบ นี้ให้ได้ ดีกว่าการร้องเพลง เปรี๊ยะ เปรี๊ยะ หรือหนักแผ่นดิน ซึ่งไม่ได้ ให้ประโยชน์อะไรเลยนอกจากสร้างความแตกแยกในชาติขึ้นแต่ด้วยเดี๋ย

เมื่อตอบคำถามอย่างแน่ชัดได้ ว่าเราจะเอาอย่างไรกันแล้ว ประชาชน อย่างเราจะทำได้ทำตาม ไม่ว่าจะเป็นอย่าง ไร รบ หรือ อยู่อย่างสันติ



# บ้านเราในรอบสัปดาห์

## ตั้งฟ้าชายเบ็นทหารป่าห้วย

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงมีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งร้อยเอกสมเด็จพระบรมโอรสาธิราชฯ สยามมกุฎราชกุมาร สมเด็จพระเจ้าลูกยาเธอเจ้าฟ้าวชิราลงกรณ์ เป็นนายทหารพลร่มของศูนย์สงครามพิเศษป่าห้วย จังหัดลพบุรี

รายงานข่าวเปิดเผยว่า ทรงมีพระบรมราชโองการฯ แต่งตั้งวันที่ ๑๑ มิถุนายน อันเป็นวันที่ทหารพลร่มกำลังผจญศึกหนักอยู่ที่เขาค้อ จังหัดเพชรบูรณ์

## กิจสังคม 'สับแหลก' งบประมาณ

เมื่อวันที่ ๒๑ ก.ค. น. นายบุญชู โรจนเสถียร รองหัวหน้าพรรคกิจสังคม กล่าววิจารณ์ร่าง พรบ. งบประมาณปี ๒๕๒๐ ของรัฐบาลจตุรพรรค ว่า ไม่สามารถจะแก้ไขปัญหาของประเทศชาติได้เท่าที่ควร



นายบุญชูกล่าวว่า ปัจจุบันรายได้ประชาชนตกต่ำลงมาก จนไม่สามารถจะดำรงชีพอยู่ได้ เป็นเหตุให้โจรผู้ร้ายชุกชุม รัฐบาลควรเร่งหารายได้ให้เพิ่มขึ้น เพราะเท่าที่เป็นมายังหารายได้ได้น้อยกว่าสมัยที่ตนเป็นรัฐมนตรีคลั่งอยู่

รองหัวหน้าพรรคกิจสังคม ยืนยันว่าพรรคของตนจะไม่ยกมือผ่านร่าง พรบ. ฉบับนี้แน่นอน

## ปล่อยชั่วคราว ๒ ผู้ต้องหา 'คอม'



เมื่อวันที่ ๒๑ ก.ค. น. ศาลอาญามักำส่งปล่อยตัวผู้ต้องหาหญิง ๒ คน ซึ่งเป็นจำเลยในคดีมีการกระทำอันเป็นคอมมิวนิสต์คือ นส. สงวนศรี บุญจางจาร และ นส. นิภาพรรณ พุดนไพบุลย์ โดยอนุญาตให้ปล่อย

ตัวชั่วคราว เพราะศาลได้ให้ประกันแล้วในราคาทุนทรัพย์คนละ ๒๐๐,๐๐๐ บาท

ผู้ต้องหาทั้งสองได้ยื่นขอประกันตัวตั้งแต่วันที่ ๑๕ ก.ค. น.แล้ว โดยมีนายวิเชียร ธลากร เป็นนายประกัน และวางหลักทรัพย์ประกันไว้ ๓๐๐,๐๐๐ บาท แต่ศาลเห็นว่ายังไม่พอ เนื่องจากตัวประกันไว้คนละ ๒๐๐,๐๐๐ บาท เมื่อนายวิเชียรหาหลักทรัพย์มาเพิ่ม ศาลจึงมีคำสั่งปล่อยดังกล่าว

## ขนราคาปูนซีเมนต์

การประชุมคณะกรรมการประจำสัปดาห์ เมื่อวันที่ ๒๐ ก.ค. น. ได้มีมติให้ขนราคาปูนซีเมนต์ เนื่องจากโรงงานปูนซีเมนต์ต้องการขยายกิจการเพื่อเพิ่มปริมาณการผลิตให้เพียงพอแก่ความต้องการของประชาชน

นายกฤษฎา ละอองมณี รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงพาณิชย์ยืนยันว่าการขนราคาครั้งนี้จะแก้ไขการขาดแคลนปูนซีเมนต์ได้ เพราะผลผลิตจะเพิ่มขึ้นพอกับความต้องการของตลาดเกี่ยวกับการเสนอขอขนราคาปูนซีเมนต์ครั้งนี้ ทางกระทรวงอุตสาหกรรมเป็นผู้เสนอเข้าคณะรัฐมนตรีแทนที่จะเป็นกระทรวงพาณิชย์ ทั้งนี้เนื่องจากบริษัทเสนอมาทางกระทรวงพาณิชย์แล้วหลายครั้ง แต่ไม่มีการพิจารณา จึงร้องเรียนไปทางกระทรวงอุตสาหกรรมแทน

มติของคณะรัฐมนตรีครั้งนี้ให้โรงงานปูนซีเมนต์ทั้ง ๓ บริษัท ขนราคาต้นละ ๖๐ บาท หรือกระสอบละ ๓ บาท ส่วนร้านค้าย่อยให้ขายราคาเดิม ซึ่งถ้าร้านค้าย่อยประท้วงขอขนราคาบ้าง ก็พิจารณาอีกที



## นายก ฯ ไปมาเลย

นายวัระ มุสิกพงศ์ โฆษกสำนักนายกรัฐมนตรี แถลงว่า มรว.



เสนีย์ ปราโมช นายกรัฐมนตรีและคณะได้ออกเดินทางจากประเทศไทยไปเยือนประเทศมาเลเซียตั้งแต่วันที่ ๒๔ ก.ค. น เพื่อเจรจาปัญหาชายแดนไทย-มาเลเซีย

ผู้ร่วมคณะไปกับนายกรัฐมนตรีประกอบด้วยนายพิชัย รัตตกุล พล.อ.ท. สิทธิ เสวตศศิลา, พล.อ. เจริญพงษ์พานิช, พล.ต.อ. ศรีสุข มหิทธิเทพ นายดำรง สุนทรสารทรร นายอนันต์ บันยารชุน พล.ท. สัตหิ จิตรปฎิมา และนายนิริพัฒน์ ชาลิจันทร์

## ฟานเหียน พบ พิชัย

เมื่อวันที่ ๒๐ ก.ค. น ได้มีการพบปะอย่างไม่เป็นทางการระหว่างนายพิชัย รัตตกุล รัฐมนตรีว่าการ



กระทรวงการต่างประเทศไทยกับนายฟานเหียน รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ที่บ้านรับรองกองทัพอากาศดอนเมือง ทั้งนี้ นายฟานเหียนอยู่ระหว่างการเดินทางจากอินโดนีเซียไปพม่า

ในการพบปะกันนานประมาณครึ่งชั่วโมง เป็นการเจรจาพินในเบื้องต้นก่อนหน้าที่นายพิชัยจะเดินทางไปเยือนฮานอยกลางเดือนหน้า

นายฟานเหียนได้ให้สัมภาษณ์อย่างสั้นๆ ว่า ขอขอบคุณรัฐมนตรีและเจ้าหน้าที่กระทรวงการต่างประเทศไทยที่ได้ให้การต้อนรับอย่างดี และขอบคุณคณะมิตร เขาจึงเชื่อมั่นในความสัมพันธ์อันดีในอนาคตของสองประเทศ

## เสนอประชุมสภาเพิ่ม ๑ วัน

นายทรงธรรม บัญญัติ สส. เชียงรายพรรคธรรมสังคม เปิดเผยว่าได้เสนอญัตติต่อประธานสภาฯ ให้มีการประชุมสภาฯ ในวันศุกร์เพิ่มอีก ๑ วัน เพราะขณะนี้มีกระทู้และร่างพรบ. ค้างอยู่มาก ถ้ามีการประชุมเพิ่มก็มักจะทำให้การดำเนินงานของสภาฯ เป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพขึ้น

## เพื่อนา

## ขับรถปาดหน้า ลักขโมยยี่งัด!

เสียงปืนสองนัดระเบิดชนหน้าสถานหย่อนใจของคนกลางคืน "แซมเปญ ไททคลับ" ซงชนลางเบณฑเลน "ทอยแก่น" ส่นเสงบน ชายคนย่งว่งขนรถปค้อพขบหายไปในความมืด ปลอชชายสองคนนอนดนอยู

กลางถนนสุขุมวิท เมอู่ทไรศัพทแจงเหตราย ไปย่งสถานตำรวจภูธรอำเภอมอง ชลบุรี รัตต. การณจิตตภักดี นายรอยเวรมาสอบสวนย่งทเกิดเหต ปรากฏว่าตายแล้วทงค

ผู้ตายคนทงชอ นายวิชิต ถินถาวร อายุ ๓๕ ปี มีอาชีพขับรถบรรทุกสิบล้อ จอดอยู่ใกล้ๆ หมายเลขทะเบียน ช.บ. ๐๔๕๖๒ เขาถูกย่งกระสุนทะลุคอหอย ส่วนอกคนตายอย่งนำเวทนา กระสุนบนขนาด ๑๑ มม. กรอกเข้าทงปาก ระเบิดกรมชายเหล็ก ชอนายโส ศาลาแดง ส่วนเพศธมาตโหด ไม่ทราบชอหลบหนีไปอย่งสบาย เหตเกิดประมาณ ๒๓.๐๐ น.เศษ คินวันที่ ๓๐ มิถุนายนศกน

คนรถบรรทุกไม้ ๑๐ ล้อให้การกับตำรวจว่า นายวิชิต ขับรถจะนำไม้ไปส่งโรงกระดานลัดดา ตลาดสดหีบ เมอผ่านมารบริเวณหน้าชลบุรีโบวัด ชายมอบนขับรถปค้อพปาดหน้าไป จ้งต่งฝ่ายหยุดรถ หลังจกตะโกนด่าก่นด้วยคำหยาบคายกอนแล้ว

ฝ่ายคนขับรถปค้อพโมโห ใข้บย่งนายวิชิต ส่วนนายโสจะทำหน้าทลเมองดวงเขาไปห้าม เพราะช่นอยใกล้ๆ "มอบนโหด" เลขชด์เขาให้เบนรางวัล แต่ทงสองคนคง



ไม่ตายฟรี เพราะมีผู้จำหน่ายเลขทะเบียนรถบดค้อท “เพชรฆาต” ได้แม่นยำ

บางแสน

๑๑ กรกฎาคม ๒๕๑๙

## เพชรฆาตมริเล่นระเบิด ร่างกระเด็นหวัดดับ

เพชรฆาตมริเล่นระเบิด ขวดเล่น ทำเสร็จระเบิดบั้งมือห้อย กระเด็นหวัดดับ

เมื่อเวลาประมาณ ๑๘ น.เศษ วันที่ ๑๐ เดือนนี้ ขณะที่สามเพชรชัยฤทธิ์ นันทิห้อย อายุ ๑๕ ปีประจำอยู่สำนักวัดพระสิงห์ อ. เมือง เชียงใหม่ กำลังนั่งอยู่บนกุฏิในวัดนั้น ได้มีเพื่อนของสามเพชรเข้ามาเที่ยวหาบนกุฏิ เพื่อนคนนั้นได้นำเอาวัสดุอุปกรณ์การทำระเบิดขวดมาด้วย สามเพชรชัยฤทธิ์ จึงได้ทดลองทำระเบิดขวดบั้ง ขณะที่สามเพชรชัยฤทธิ์ กำลังผสมเคมีบรรจุลงในขวดนั้น เกิดทำพลาด ขวดตกลงพื้น เกิดระเบิดขึ้นเสียงดังสนั่นหวั่นไหว ร่างสามเพชรชัยฤทธิ์ กระเด็นหงายหลังมือขาดห้อยร่องแรง ตามบริเวณใบหน้าและอกถูกสะเก็ดระเบิดเป็นแผลฉกรรจ์หลายแห่ง เพื่อนที่นั่งอยู่ไม่ได้รับอันตราย จึงได้รับนำสามเพชรชัยฤทธิ์ส่งไปรักษาที่โรงพยาบาลนครเชียงใหม่

ไทยนิวส์

๑๒ กรกฎาคม ๒๕๑๙

## บ้านเรา

## ตำแหน่ง อ.ตร. เหนือแล้วอาจไม่ได้

“ถ้าจะให้ผมตอบเป็นการส่วนตัว ผมก็ขอบอกว่า ผมต้องใช้ขันติต่อไปครับ”

พลตำรวจเอกศรีสุข มหิทธิเทพ อธิบดีกรมตำรวจกล่าวความในใจกับนักข่าว เมื่อถูกตั้งคำถามว่ามีความรู้สึกอย่างไร ต่อกรณีเสียงโจมตีทั้งจากนักการเมือง กลิ่นได้นำภายในกรมตำรวจเอง และขังเกรี้ยวกราวออกมาทางหน้าหนังสือพิมพ์ออกด้วยเสียงวิพากษ์วิจารณ์ต่ออธิบดีกรมตำรวจท่านนี้ เริ่มดังขึ้นหลังจากที่ได้รับตำแหน่งสืบต่อจากพลตำรวจเอกพจน์ เกษะนันท์ อดีตอธิบดีกรมตำรวจผุ้อาวเพียงไม่กี่เดือน เสียงดังกล่าวเน้นไปในด้านความอ่อนแอ ไม่ได้เด็ดขาดของอธิบดีซึ่งได้รับฉายาว่า “ครุศรีสุข” แล้วผลที่ตามติดมาก็คือกลิ่นที่จะซัดเอาอธิบดีกรมตำรวจผู้คนตกจากเอาอู่ทางอยู่

“ท่านอธิบดีกรมตำรวจปัจจุบัน จรัส มังคลารัตน์ อาจโตแต่ไม่เหมาะสม



ท่านเป็นคนดี เป็นตำรวจลูกหม้อ แต่ท่านอ่อนไปหน่อย ไม่ทันกับตำรวจคน ความเห็นส่วนตัวของผมเห็นว่า เมื่อเราไม่ต้องการอธิบดีตำรวจการเมือง และตำรวจลูกหม้อเป็นอธิบดีไม่ได้ ก็น่าจะลองเอาคนกลางมาเป็นอธิบดีตำรวจดู”

นายสมภัทร สุนทรเวช รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย เปิดเผยตัวอย่างเด่นชัดในความเคลื่อนไหวของตนที่ต้องการ “คนกลาง” มาเป็นอธิบดีกรมตำรวจแทนครุศรีสุข จากนั้นมากลิ่นได้นำในวงการตำรวจก็ทวีความกึกกักและรุนแรงขึ้นเรื่อยตามสถานการณ์

เก้าอธิบดีกรมตำรวจแม้ใครจะขุ่นข้อง และต้องถกสนทนกลอนอย่างไร แต่นายตำรวจชั้นผู้ใหญ่ทั้งหลายที่ได้เต้านและเป็นพันธมิตรลูกหม้อทุกคน ต่างก็ผินถึงและพยายามอย่างถึงที่สุดเพื่อจะครองตำแหน่งอธิบดีกรมตำรวจก่อนที่จะเกษียณอายุราชการไป

“ตำแหน่งนี้ใครๆก็ผินถึง เพราะมันไม่ได้มีความหมายเฉพาะเป็นแค่เกียรติประวัติ ในการรับราชการเท่านั้น แต่ยังมีมีความหมายถึงอำนาจบารมีและผลประโยชน์ที่จะได้อีกด้วย โดยเฉพาะเงินราชการลับของกรมอีกหลายล้านบาท ซึ่งอธิบดีสามารถเบิกใช้ได้โดยไม่ต้องแสดงบัญชีรับจ่าย”

นายตำรวจระดับสารวัตรท่านหนึ่งกล่าวกับ จตุรัส “ผมไม่รู้เหมือนกันว่าเขาจะให้ไปพูดเรื่องอะไร แต่ถ้าจะให้ไปพูดอย่างอื่นผมไม่ต้องการพูดแล้วละก็





ชุมพล โลหะชาละ มีการเมืองมาก

ผมจะไม่พูด ผมก็อยู่ของผมอย่าง  
แหละ ใครจะโจมตีต่อไปก็ได้ไม่  
เป็นไร”

ท่าที่เอาจริงเอาจังของพลตำรวจ  
โทมนต์ชัย พันธุ์งาช้าง รองอธิบดี  
กรมตำรวจฝ่ายปราบปราม โพล่งออก  
มาต่อหน้ากันหนึ่งสอพิมพ์หลายคน  
เมื่ออธิบดีกรมตำรวจมโหฬารสอให้ร่วม  
กันแถลงเกี่ยวกับความสามัคคีของ  
ตำรวจภายในกรม หลังจากมีข่าว  
ความขัดแย้งอย่างรุนแรงระหว่างนาย  
ตำรวจชั้นผู้ใหญ่ด้วยกันเอง โดย  
เฉพาะผลที่ตามติดมาจากการจับกุม  
พันตำรวจเอกทิพย์เจริญ ชูเวช รอง  
ผู้บังคับการตำรวจสันติบาล ซึ่งถูก  
กล่าวหาว่ามีส่วนพัวพันในการขนสึน  
กาเถื่อนพม่า-จีน ถูกพลตำรวจโท  
มนต์ชัยสั่งจับกุม

จากคดีที่พิพาทดังกล่าว นาย  
ตำรวจชั้นผู้ใหญ่หลายนายที่ไม่ลงรอย  
กันมาแต่เดิม ก็ยังขัดแย้งแทบจะหัน  
หลังให้กันมากองขึ้น ส่วนนายตำรวจ  
บางนายที่ไฝฝืนถึงตำแหน่งอธิบดีกรม  
ตำรวจ ก็พยายามกันอย่างสุดฝีมือเพื่อ  
ก้าวไปสู่ตำแหน่งดังกล่าว ซึ่งหาก

ไม่ได้มาด้วยการปฏิบัติไปตามชั้น  
ตอนของกฎเกณฑ์ ก็ต้องได้มาด้วย  
เล่ห์กลวิธีใดวิธีหนึ่ง

ตัวอย่างของความขัดแย้งในกรม  
ตำรวจของนายตำรวจชั้นผู้ใหญ่  
มีกรณีให้เห็นเด่นชัดเช่นการถอนตัว  
พร้อมๆ กับการถอดถอนออกจากหัว  
หน้าพนักงานสอบสวนของพลตำรวจ  
โทณรงค์ มหานนท์ ในคดีขนสึน  
กาเถื่อน ตามคำสั่งของรองอธิบดีฝ่าย  
ปราบปราม ซึ่งหลายเสียงของวงใน  
กรมตำรวจกล่าวกันว่า การขัดแย้ง  
ระหว่างอดีตผู้บัญชาการนครบาลกับ  
รองฯ มนต์ชัยเกิดขึ้น ส่วนหนึ่งเพราะ  
พลตำรวจโทชุมพล โลหะชาละให้  
การสนับสนุนพลตำรวจโทณรงค์

กลิ่นไอนายยังคงซัดเข้าฝั่งกรม  
ตำรวจอย่างไม่ขาดระยะ เสียงให้  
ถอดอธิบดีศรีสุขออกจากตำแหน่ง  
ก่อนครบวาระ ยังคงเป็นเสียงกังวาน  
ทมททว่าอาจจะสะท้อนไปอีกนาน เพราะ  
หากศรีสุขถูกลดจากเก้าอี้อธิบดีก่อน  
ปลดเกษียณในปี ๒๕๒๑ นนหมายถึง  
รองอธิบดีที่เหลืออยู่จะมีโอกาสอยู่ใน  
ตำแหน่งอธิบดีนานกว่าที่ควรจะเป็น  
“ท่านอธิบดีจะเกษียณในปี ๒๑  
ครับ ที่แรกผมยังเข้าใจว่าท่านเกษียณ  
ในปีหน้าเหมือนคนอื่น เพราะว่าท่าน  
เกิดเดือนมกราคมปี ๖๐ จึงไปเกษียณ  
เอาในปี ๒๑”

พลตำรวจโทจารีต มังคลารัตน์  
ผู้ช่วยอธิบดีกรมตำรวจฯ แจงถึงอาัย  
ราชการของอธิบดีกรมตำรวจคนปัจจุบัน  
ให้จตุรัสฟัง พร้อมทั้งกล่าวต่อไป  
ว่า รองอธิบดีชุมพลจะเกษียณในปี  
๒๕๒๒ ส่วนรองอธิบดีมนต์ชัยจะ  
เกษียณในปี ๒๕๒๔ ซึ่งหมายความว่า  
หากพลตำรวจเอกศรีสุขอยู่ในตำแหน่ง  
กระทั่งเกษียณอายุราชการไป  
และการเลื่อนชั้นนายตำรวจขึ้นไป  
เป็นอธิบดีตรงตามประเพณีที่ยึดถือ

กันมา พลตำรวจโทชุมพลก็จะเป็น  
อธิบดีกรมตำรวจคนต่อไปในตำแหน่ง  
หนึ่งปี ถัดมาก็ได้แก่พลตำรวจโท  
มนต์ชัยซึ่งจะอยู่ในตำแหน่งสองปี

“สุรินทร์เขาไปให้ความหวังกับ  
คุณมนต์ชัยไว้ว่า หากทำคดีเรื่องเขา  
ศูนย์เรียบร้อย เขาจะสนับสนุนให้  
เป็นอธิบดีกรมตำรวจคนต่อไป คุณ  
มนต์ชัยเลยทำงานลงได้เป็นการใหญ่”  
นายชวน กิตติศรีวรพันธ์ อดีตผู้แทน  
จังหวัดนครพนมเบ็ดเตล็ดกับ จตุรัส

ในขณะเดียวกัน เสียงซบซิบ  
ของคนในเครื่องแบบสีกากีด้วยกันก็  
พูดอย่างน่าเชื่อถือว่า พลตำรวจโท  
มนต์ชัยและพลตำรวจโทชุมพล ทั้งคู่  
ต่างพยายามอย่างสุดความสามารถที่  
จะให้ถึงตำแหน่งอธิบดีกรมตำรวจที่  
รออยู่ข้างหน้า หากไม่มีอุปสรรคใด  
มาขัดขวาง และกลิ่นไอนายในกรม  
ตำรวจทว่านั้นก็เกิดจากพลังของท่าน  
รองอธิบดีกรมตำรวจสองท่าน

“คุณชุมพลแกมีการเมืองมาก  
เข้าพรรคคนออกพรรคโน้น คน ๆ น  
เขาฟังขึ้นสูงไปเลย ลูกน้องตามไม่  
ทันและดูไม่ออกว่าจะเอาอะไรแน่ไม่

สุรพล จุลละพราหมณ์ ไม่เอาไรแต่เหมาะสม







มนต์ชัย พันธุ์คงชน *ผมไม่พูด*

มีใครตามทัน ส่วนคุณมนต์ชัยนั้นแกชอบเสียง แบบทอตุลกเต่าใจคุณ ถ้าออกมาคิดก็ไป ออกมารายก็เสีย คนๆนั้นไม่ค่อยมีเพื่อน เพราะแกไปของแกคนเดียว การเมืองไม่ค่อยมีชอบทำงานแบบเสียง ผลงานคิดว่า คุณชุมพล”

นายตำรวจระดับนายพลท่านหนึ่งให้ทัศนะกับจตุรัส พร้อมทงกล่าวต่อไป ความพยายามที่จะเป็นอธิบดีกรมตำรวจของรองอธิบดีสองท่านนั้น เป็นการขบเคี้ยวอย่างน่าดูและคู่กันมาก แต่เมื่อถึงเวลาจริงที่จะแต่งตั้งอธิบดีกรมตำรวจคนใหม่ นายตำรวจทั้งสองนี้อาจจะพลาดหวังจากสิ่งที่ตนใฝ่ฝันไว้ก็ได้ เขำทำนองแบบสุภชาติตาอินกับตานา ตาอยู่คนกลางกว่าเอาไปเสีย ดังเช่นกรณีการแต่งตั้งรองอธิบดีเพิ่มอีกหนึ่งคน ซึ่งกรมตำรวจเคยเสนอทงพลตำรวจโทจารีสมังการรัตน์ และพลตำรวจโทกรีซ บัจฉิมสวัสดิ์ ครั้นแต่งตั้งเขาจริงๆ กลับกลายเป็นพลตำรวจโท สุรพล จุลละพราหมณ์ไปเสีย

รายชื่อผู้ดำรงตำแหน่งอธิบดีกรมตำรวจ ตั้งแต่ พศ. ๒๔๕๘

|               |  |
|---------------|--|
| พศ. ๒๔๕๘-๒๔๗๒ | พลโทพระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้า กำราบ               |
| พศ. ๒๔๗๒-๒๔๗๕ | พลตำรวจโทพระยาอภิธรรม์ประกาศ (หลุย จาติกวณิชย์)  |
| พศ. ๒๔๗๕-๒๔๗๖ | พันตำรวจเอกพระยามุเรศผดุงกิจ (รวย พรหมโมบล)      |
| พศ. ๒๔๗๖-๒๔๗๘ | พันตำรวจเอก พระยาอนุสรธรรการ (จ่าง วัจนะพุกกะ)   |
| พศ. ๒๔๗๘-๒๔๘๘ | พลตำรวจเอก หลวงอดุลเดชจรัส (บัตร์ พึ่งพระคุณ)    |
| พศ. ๒๔๘๘-๒๔๙๐ | พลตำรวจตรี พระพิจารณ์พลกิจ (พิจารณ์ ดุลละถัมพะ)  |
| พศ. ๒๔๙๐-๒๔๙๔ | พลตำรวจเอกหลวงชาติตระการโกศล (เจียม ลิ้มปี่ชาติ) |
| พศ. ๒๔๙๔-๒๕๐๐ | พลตำรวจเอก เผ่า ศรียานนท์                        |
| พศ. ๒๕๐๐-๒๕๐๒ | พลตำรวจเอก ไสว ไสวแสนยากร                        |
| พศ. ๒๕๐๒-๒๕๐๖ | จอมพลสฤษดิ์ ธนะรัชต์ (รักษาการ)                  |
| พศ. ๒๕๐๖-๒๕๑๕ | พลตำรวจเอก ประเสริฐ รุจิรวงศ์                    |
| พศ. ๒๕๑๕-๒๕๑๖ | จอมพลประภาส จารุเสถียร (รักษาการ)                |
| พศ. ๒๕๑๖-๒๕๑๘ | พลตำรวจเอกประจวบ สุนทราวงกูร                     |
| พศ. ๒๕๑๘-๒๕๑๙ | พลตำรวจเอกพจน์ เกษะนันท์                         |
| พศ. ๒๕๑๙      | พลตำรวจโท ศรีสุข มหิทธิเทพ                       |

✗ พลังฝ่ายขวา : จะค้นเขาไปไหน ✗

“พรุ่งนี้เราจะชุมนุมประชาชน นับหมื่นนับแสน ยึดตึก กตป. ค้นจับไอ้พวกสุนัขฯ แขนงคอบนตึกให้หมด”  
 “... พี่น้องชาวต่างจังหวัดสนับสนุนเรา พี่น้องชาวกรุงเทพฯ ไม่สนับสนุนเรา เราน้อยใจ...”  
 ประโยคแรกผู้จัดการชุมนุมต่อต้านคอมมิวนิสต์และสุนัขกลางนิตี

นักศึกษาแห่งประเทศไทย กล่าวขึ้นในตอนค่ำของวันที่ ๑๕ กค. ที่บริเวณอนุสาวรีย์ประชาธิปไตย ท่ามกลางผู้สนใจประมาณ ๕๐ คน ส่วนประโยคหลังหลุดออกมาทางเครื่องขยายเสียงจากที่เดียวกันในตอนรุ่งเช้าวันที่ ๒๐ กค. โดยมีคนฟังและตบมือเปาะเปาะให้กำลังใจผู้พูดอย่างเหนียวแน่นนับได้แล้ว ๕ คนพอดี



หากเดินเลาะเลียบมาตามถนน  
ราชดำเนินถึงบริเวณหน้าตึก กตป.  
เก่า อันเป็นที่ทำการของศูนย์กลาง  
นิสิตนักศึกษาฯ ก็จะมีกลุ่มคนอีก  
กลุ่มหนึ่งผอมขาวหน้าตาขี้ขี้ ทำทาง  
โทรมๆ ยืนจับกลุ่มอยู่ประมาณ ๒๐-  
๓๐ คน เฝ้านักศึกษาร "บรรพบุรุษ  
ของเรา" ที่ใช้ชื่อผู้จัดว่า "กลุ่มประ  
ชาชนผู้รักชาติ" มีประชาชนเดิน  
ถนนเฝ้ามองอยู่ห่างๆ ยามใดคน  
กลุ่มนี้ถกคึกขานมากก็จะตะโกนทำทาบ  
นักศึกษาที่อยู่บนตึกด้วยถ้อยคำที่ไม่  
ระรบนหนัก

ผ่านไปถึงสนามหลวงซึ่งเป็นจุด  
ที่คลกคึกที่สุดในมหกรรมต่อต้านคอม  
มิวนิสต์และศูนย์นิสิตฯ ครองน ภาย

ในไม้เต็งที่ผ้าใบจัดนิทรรศการ "บ้าน  
เมืองของเรา" ในนามของ "สหพันธ์  
นักศึกษาครูแห่งประเทศไทย" อยู่  
ประมาณ ๒๐ เต็งที่ มีดนตรีบรรเลง  
ขับกล่อมในช่วงเย็น ซึ่งทำเอากลุ่มผู้  
จัดพอใจถึงขนาดลุกขึ้นมา "คืน" กน  
พอหอมปากหอมคอ

จุดสุดท้ายของมหกรรมครั้งนี้คือ  
ทิวังสรารมย์ ลูกเสือชาวบ้านจาก  
ทุกเขตในกรุงเทพฯ ซึ่งเข้าค่ายตั้ง  
แต่วันที่ ๑๘ กค. กับอีกบางส่วนจาก  
จังหวัดใกล้เคียง ได้ทยอยกันเข้ามา  
ชุมนุมอย่างหนาแน่น และได้เริ่ม  
เคลื่อนไหวไปยังพระตำหนักจิตรลดาร  
โหลฐานเพื่อถวายความอารักขาแด่  
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ซึ่งทาง  
ลูกเสือชาวบ้านเกรงว่าจะมี "พวก

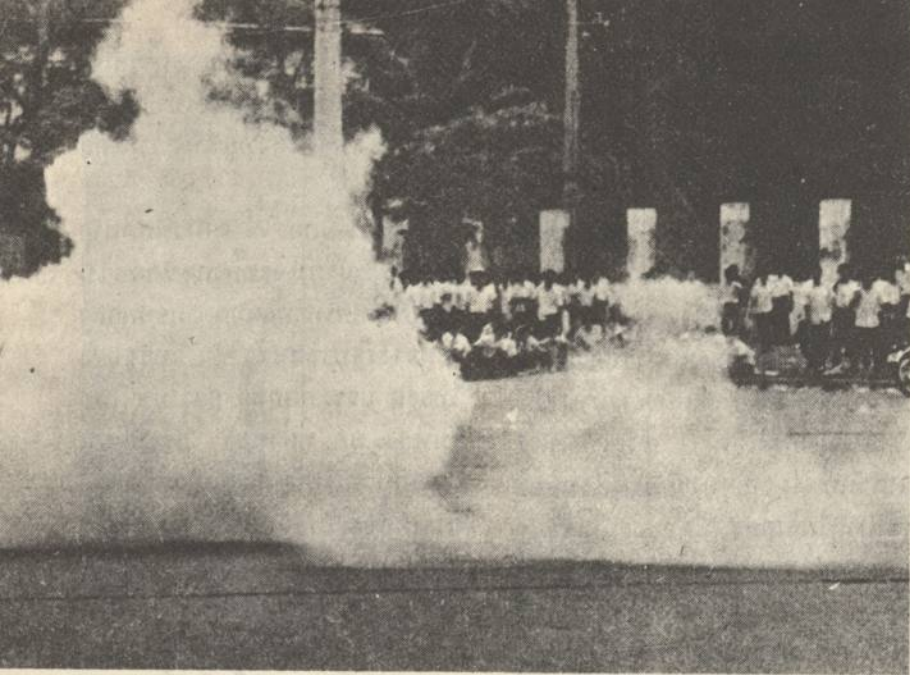
หนักแผ่นดิน" มาก และท้ายที่สุด  
ลูกเสือชาวบ้านทั้งหมดก็เข้าไปรวม  
พลร้องรำทำเพลงอยู่ในสวนสัตว์  
เขาดิน

วันที่ ๒๐ กค. ๑๕ เป็นวันสุดท้าย  
ที่ทหารอเมริกันจะต้องถอนออกไป  
จากประเทศไทยทั้งหมดตามข้อตกลง  
ระหว่างรัฐบาลสหรัฐฯ กับรัฐบาล  
ไทยยุค มรว. กึกกฤษ ปรามิเช เมื่อ  
วันที่ ๒๐ มค. ที่ผ่านมามี วันนั้นก็เช่น  
เดียวกับวันสำคัญที่เบนเบ้าหมายใน  
การเคลื่อนไหวของศูนย์กลางนิสิต  
นักศึกษาฯ วันอื่นๆ ไม่ว่าจะเป็ ๑๔  
ตุลาฯ ๒๑ มีนาฯ หรือ ๔ กรกฎาคม ก็  
ตาม ก่อนจะถึงนั้นหากจะพิจารณา  
สถานการณ์จากหนังสือพิมพ์บางฉบับ  
สถานีวิทย์ของทหารบางแห่ง ตลอดจน  
จนการให้สัมภาษณ์ของผู้บริหารประ  
เทศหลาย ๆ คนแล้ว ประชาชนที่ไม่มี  
มีทางได้รับข่าวสารทางอ้อมก็งตรง  
หนักตกใจและคิดว่าประเทศไทยอยู่  
ในภาวะวิกฤตอย่างยิ่งยวด และต้อง  
เกิดการนองเลือดขึ้นแน่นอน

ดูเหมือนว่าฝ่ายต่อต้านศูนย์  
นิสิตฯ ที่ดำเนินการในช่วง ๒๐ กค.







จะพัฒนาการทำงานขึ้นอีกระดับหนึ่ง มีการประสานงานเป็นระบบมากกว่าทุกครั้งที่ผ่านมา ซึ่งมักจะมีหน้าซ้ำๆ อย่างกลมกระทั้งแดงออกมาเคลื่อนไหวแต่เดี๋ยวเดียว ครึ่งนีก่อนหน้า ๔ กก. เป็นต้นมา ก็เริ่มต้นประโคมข่าว “แผนยัดกรงเทพฯ” ๓ ขั้นตอนของฝ่ายคอมมิวนิสต์ ทางหน้าหนังสือพิมพ์รายวันบางฉบับที่ถูกวางหีดเป็นประจำ จากถนนสถานวิทยุทหารสถานหนึ่งก็เป็นผู้สืบทอดภารกิจกระจายข่าวสู่ประชาชนผู้ฟังวิทยุ ซึ่งบางส่วนก็เข้าใจรับฟังด้วยความเข้าใจ เพราะลำพังสถานวิทยุแห่งนั้นสถานเดียวก็ถึง ๗ คลื่นความถี่อยู่แล้ว คราวนี้ยังถ่ายทอดไปยังสถานวิทยุทหารแห่งอื่นอีก รวมแล้วเกือบ ๑๐ คลื่นความถี่

การใช้ถ้อยคำโจมตีฝ่ายตรงข้ามตนอย่างหยาบคาย ก่อให้เกิดปฏิกิริยาจากผู้ฟังบางกลุ่ม ไปในลักษณะที่ว่าสถานวิทยุแห่งนั้นมีอำนาจนอกเหนือการควบคุมของรัฐบาล สถานวิทยุแห่งนั้นจึงประโคมข่าวว่าจะมีนักศึกษาบุกไปยังสถานของตน แล้วถือโอกาสชุมนุมประชาชนเปิดไฮด์ปาร์กโจมตี

ศูนย์นิสิตฯ ภายใต้การอารักขาของทหารมายานเกราะอาวุธครบมือ โดยการสนับสนุนอย่างออกนอกหน้าของรัฐมนตรีผู้ออจาวบางคน ในคณะรัฐบาลชุดนั้น

ก้าวต่อมาของขบวนการต่อต้านคอมมิวนิสต์ เป็นการออกข่าวจากฝ่ายตำรวจที่ว่าค้นพบแผนลับก่อวินาศกรรมในกรุงเทพฯ ในยามเชยงใหม่ไปหนึ่ง แผนการณ์ในยามนั้นเหมือนกับที่หนังสือพิมพ์รายวันหัวสีแสดเคยลงมาล่วงหน้าแล้ว

เมื่อใกล้ ๒๐ กก. เป้าหมายของการต่อต้าน ได้เปลี่ยนจากการโจมตีคอมมิวนิสต์และบุคคลบางคนในศูนย์นิสิตฯ มาเป็นการเรียกร้องให้ล้มศูนย์นิสิตฯ โดยตรง โดยใช้วิธีขอให้รัฐบาลยึดตึก กกตป. ถิ่น ซึ่งเป็นขอเสนอที่รัฐมนตรีผู้ออจาวในรัฐบาลชุดนั้นเคยกล่าวไว้ ณ ที่ชุมนุมของกลุ่มต่อต้านฯ บริเวณถนนสวราชย์ประชาธิปไตย เมื่อวันที่ ๔ กก. นั้นเอง

ทัพแรกของกลุ่มผู้เรียกร้องให้ยึดตึก กกตป. ถิ่น มาในนามของ “สภานิสิตนักศึกษาแห่งประเทศไทย” ซึ่งอ้างว่าเป็นตัวแทนของนักศึกษาส่วน

ใหญ่ที่ไม่ยอมรับศูนย์นิสิตฯ เดินขบวนไปวางหีดตึก กกตป. และตัวแทนของกลุ่มนั้นยังได้รับเชิญไปดำเนินศูนย์นิสิตฯ ทางสถานีโทรทัศน์ช่องหนึ่งด้วย ผู้นำของกลุ่มนั้นคือนายไพบูลย์ เสรีวัฒนา อดีตรองนายกองค์การนิสิตจุฬาฯ ปี ๒๕๑๑ ที่เคยประกาศลาออกจากศูนย์นิสิตฯ แต่ได้เหตุผลของกรรมการศูนย์นิสิตฯ ชุดนั้นไม่ได้ จนต้องลาออกจากการเป็นกรรมการบริหารองค์การฯ ในที่สุด

ระลอกต่อมาของการยื่นขอเรียกร้องให้รัฐบาลยึดตึก กกตป. ถิ่น เป็นองค์การที่รู้จักกันดี และเป็นไม่เบา

ไม่เบาเท่ากับฝ่ายศูนย์นิสิตฯ มาตลอดคือศูนย์กลางนักเรียนอาชีวศึกษาแห่งประเทศไทย ครึ่งนี้ได้สั่งแดงพลังชุมนุมที่ลานพระบรมรูปทรงม้าเมื่อวันที่ ๑๕ กก. พร้อมๆ กับเสียงระเบิดกึกก้องแล้วจึงเดินทางมาที่สนามหลวงเพื่อร่วมงานกับสหพันธ์นักศึกษาครูฯ

ขบวนการนี้เกิดก่อนนักเรียนอาชีวศึกษาร่วมชุมนุมครั้งนั้นล้วนแต่หน้าตาเด็ก ๆ หนึ่งนั้น จากการติดตามของจตรส จึงได้ทราบว่ามีนักเรียนหน้าเด็ก ๆ ที่มาร่วม มาจากข้างกลดสยามซึ่งเป็นนักเรียนชั้นปีที่ ๑ มาร่วมชุมนุมโดยไม่รู้ว่าไหนโอเห็นด้วย เพราะก่อนหน้านี้ทางนายวีระศักดิ์ ทองประเสริฐ เลขานุการศูนย์กลางนักเรียนอาชีวศึกษาฯ ได้ติดต่อไปยังประธานนักเรียน โรงเรียนช่างกลดสยามขอให้นำนักเรียนมาร่วมชุมนุมในวันที่ ๑๕ กก. ประธานนักเรียนจึงได้ขออนุญาตผู้อำนวยการ แต่ผู้อำนวยการไม่อนุญาตจึงไม่ได้นำนักเรียนไปร่วมในวันนั้นที่ ๑๕ กก. ก็มีโทรศัพท์ไปยังโรงเรียนดังกล่าวหาว่าไม่ให้ความร่วมมือในการปกป้องชาติ



ศาสนา พระมหากษัตริย์ และใน  
ตอนเย็นก็มีนักเรียนอาชวะกลุ่มหนึ่ง  
นำรถเมล์ไปยังโรงเรียน ประเวศ  
ชมขวัญนับสิบลูก แล้วตอนนักเรียน  
ชั้นปท. ๑ ขนรถไปรวมพลที่สนาม  
หลวง

“การที่เราไม่ชุมนุมกันในวันนี้  
กล่าวโดยสรุปแล้วก็คือ ในสถาน  
การณ์เช่นนี้ ไม่ต้องการให้คนบางคน  
บางกลุ่มอาศัยเป็นช่องสร้างสถาน  
การณ์ให้บ้านเมืองวุ่นวาย ประชาชน  
เดือดร้อน แต่ไม่ได้หมายความว่าเรา  
จะไม่ต่อสู้เพื่อเอกราชของชาติ” ศูนย์  
กลางนิสิตนักศึกษาฯ แถลงใน “จด  
หมายถึงประชาชน” ซึ่งแจ้งเหตุผล  
ของการไม่จัดชุมนุมประชาชนในวัน  
ที่ ๒๐ กค.นี้ โดยส่งอาสาสมัครออกไป  
พูดคุยกับประชาชนตาม โครงการ  
“เคาะประตู” ประมาณ ๓,๐๐๐ คน

ทั้งนี้จุดมุ่งหมายหลักของการ  
เคาะประตูครั้งนี้เป็นการรับฟังความ  
เห็นจากประชาชนมากกว่าจะออกไป  
ชี้แจงความคิดคติต่อมวลชนบางฉบับ  
กล่าวหา การกระทำเพื่อหลีกเลี่ยง  
การปะทะกับกลุ่มต่อต้านครั้งนี้ยอม  
เป็นการแสดงให้ประชาชนบางส่วน  
เห็นว่าศูนย์กลางนิสิตฯ ทำถูกต้อง  
แล้ว อย่างน้อยก็ในครั้งนี้ แม้กระ



ทั้งนายดาบชัย อัครราช รัฐมนตรี  
ช่วยว่าการกระทรวงศึกษาธิการแห่ง  
พรรคชาติไทย ยังกล่าวชม และตำ  
หนักนักเรียนอาชวะว่าทำเกินกว่าเหตุ  
“เมือชายเบาลงแล้ว ชาวก็ควรจะ  
เบาๆ ลงบ้าง”

เป็นการยากเหลือเกินที่จะเชื่อ  
ได้ว่า การรวมตัวของกลุ่มต่อต้านนั้น  
เป็นความผิดตัวของประชาชนที่  
“ปลั่งเงยบ” ลูกขึ้นมาเพราะทนการ  
กระทำของศูนย์กลางนิสิตฯ หรือ  
“ฝ่ายซ้าย” ไม่ได้ เพราะหากดกัน  
ด้วยใจเป็นธรรมแล้ว การที่กลุ่มต่อ  
ต้านมีหลายกลุ่มจนจำช้อกันได้ไม่  
ครบ แท้จริงก็เกือบคลลหน้าเกล้าๆ  
ทุกขณมาต่อต้านในช่วงวิกฤติการณ์  
ทุกครั้ง บุคคลที่เขามาร่วมน้อยคน  
นักที่เป็นประชาชนธรรมดา เพราะ  
“ปลั่งเงยบ” ที่แท้จริงนั้นกลัวไม่กล้า  
เสี่ยงกับเสี่ยงระเบิดตามเป็นแน่

ทางด้านลูกเสือชาวบ้านนการ  
มอดมการท ไม่เกี่ยวข้องกับการเมือง  
เป็นสังคมนิยมความบริสุทธิ์ของบรร  
ดาลูกเสือชาวบ้านที่มาร่วมชุมนุมเป็น  
อย่างดี แต่การที่ผู้รับผิดชอบระดับ  
สูงของลูกเสือชาวบ้านนัดชุมนุมใน  
วันที่ ๑๙ กค.นี้ ก็เป็นการยากที่จะ  
เชื่อได้ว่ากันไปโดยความบังเอิญ

“วันที่ ๒๐ กรกฎาคมนี้ ถ้าพวก  
ศูนย์ฯ เดินขบวนละก็ตายแน่ ด้าน  
แรกปะทะกับกระตังแดง ด้านที่สอง  
เป็นตำรวจ ซึ่งจะจัดการแบบปราบ  
จลาจล ด้านสามเป็นประชาชนลูก  
เสือชาวบ้านที่จะเป็นพยานให้ตำรวจ  
ว่าไม่ได้ทำรุนแรงเกินกว่าเหตุ ด้าน  
สุดท้ายเป็นทหาร” ล้อคำเหล่านี้  
เป็นเสียงพูดคุยกันของคนบางคนใน  
คือฟฟชอปของโรงแรมชั้นหนึ่งย่าน  
ราชประสงค์ แห่งที่ใดชอวามนาย  
ตำรวจนายทหารชุมนุมกันคับคั่ง ถึง  
แม้ว่าจะเป็นเพียงการพูดหยอกกกัน  
เล่นๆ แตกมีส่วนเป็นจริงขึ้นมาได้  
เช่นกัน หากศูนย์กลางนิสิตฯ เดิน  
ขบวนออกมาขังท้องถนนเหมือนเมือ  
กราว ๒๐ มค. ที่ผ่านมา

การกระทำเสมือนมาทบดดาว  
ของกลุ่มต่อต้านฯ อาจจะ ได้ผลทำให้  
ให้ประชาชนเชื่อได้ระยะหนึ่ง แต่ใน  
ระยะยาวแล้วก็น่าเป็นห่วงอยู่ อย่าง  
เมื่อเร็วๆ นี้ มคเกิดขึ้นที่ต่างจังหวัด  
คดีหนึ่ง เป็นการทะเลาะวิวาทด้วย  
เรื่องส่วนตัวแล้วก็ถึงกันตาย คนึง  
ได้ตะโกนคำคู่อริของตนว่า “ไอ้คน  
หนักแผ่นดิน” ทั้งๆ ที่ไม่ปรากฏ  
พฤติการณ์ของชายผู้นั้นว่าเป็นฝ่าย  
ชายหรือกับปลุกระดมแต่ประการใด







ซึ่งอีกไม่ช้าหากกลุ่มต่อต้านยังดำเนินการปลุกระดมประชาชนขึ้นมาทำลายล้างบุคคลที่ตนเห็นว่า เป็น "คอมมิวนิสต์" อยู่ทุกวันนี้แล้ว ใครจะกล้ารับประกันได้ว่าอีกหน่อยถ้าใครมีความเห็นไม่ตรงกับเขาจะถูกกล่าวหาว่าทำลายชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์

ผลการเรียกร้องของกลุ่มต่อต้านที่ให้รัฐบาลเรียกตก กตป. คืน อาจจะมีผล ในเมื่อบุคคลกว่าครึ่งของคณะรัฐมนตรีก็มีความเห็นด้วย แต่กลุ่มต่อต้านคอมมิวนิสต์เหล่านั้นแน่ใจแล้วหรือว่า เมื่อไม่มีที่ทำการ เมื่อถูกต่อต้านทุกวิถีทาง

คณะบุคคลในศูนย์กลางนิสิตฯ จะเปลี่ยนแนวความคิดในการแก้ไขบ้านเมืองไปตามวิถีทางที่เขาเห็นสมควร

หากกลวิธีของขบวนการต่อต้านยังเป็นไปในรูปเดิม ต่อไปเราจะไม่เห็นการชุมนุมประชาชนเปิดยึดปาร์คของนิสิตนักศึกษา ไม่เห็นนิสิตนักศึกษาแจกแถลงการณ์ ไม่เห็นเขาเหล่านั้นยื่นจดหมายเปิดผนึกถึงรัฐบาล แล้วเขาเหล่านั้นหายไป ดังนั้นไม่ได้หมายความว่าขบวนการนิสิตฯ จะหายเงียบไปแต่อย่างใด

ออกมาอีกครั้งว่า ต้องการขายกิจการจริง แต่มีได้ตั้งใจจะหนีไปอยู่ต่างประเทศ ทั้ง ๆ ที่เคยมีกันมาชวนไปลงทุนที่นั่น เช่น อิหร่าน อินเดียเซีย และบอร์เนียว

ยังระยะหลัง ๆ นี้ นับแต่มีการค้นตัวทางการเมืองกันมากขนาดตั้งแต่หลัง ๑๔ ตุลาคม ๒๕๑๖ เป็นต้นมา ข้าราชการหรือคาวภาคย์วิจารณ์หาเกี่ยวกับเรื่องบรรยากาศอันเลวร้ายของการลงทุนที่ดังกระหึ่มอยู่ในยุคไทยที่หวังเศรษฐกิจของชาติ โดยความผิดหรือสาเหตุถูกโยนไปให้แก่การนัดหยุดงาน การประท้วง หรือการเดินขบวน รวมทั้งการต่อต้านอิทธิพลของต่างชาติว่าเป็นบ่อเกิดของการลงทุนที่ชะงักงัน ถึงขนาดมีข่าวออกมาว่า ขณะนี้ ไทยกลายเป็นผู้ลงทุนรายใหญ่อันดับสามในฮ่องกง เพราะบรรดาเศรษฐี และผู้ลงทุนทั้งหลายในประเทศไทยต่างพากันขนเงินออกโดยอาศัยรูปของบรรษัทเงินทุนในไทยที่ออกไปตั้งสาขาในต่างประเทศ

ขณะเดียวกัน เวลาเจ้าหน้าที่รัฐบาลพูดกับนักลงทุนชาวต่างประเทศที่ใด บรรยากาศการลงทุนก็มักจะยังคงแจ่มใสอยู่เสมอไม่เปลี่ยนแปลง นโยบายส่งเสริมการลงทุนเล็กก็เป็นนโยบายที่พยายามจะให้ความร่วมมือเป็นอันดีเพื่อเชิญชวนนักลงทุนต่างชาติทั้งหลายให้เข้ามาในไทย

นอกจากนี้ หนังสือพิมพ์ยังลงข่าวต่อไปอีกด้วยว่า นายโชคชัยจะหนีออกไปอยู่เมืองนอก เพราะน้อยใจรัฐบาลที่ไม่ส่งเสริมการลงทุนอย่างจริงจัง มีแต่เพียงนโยบาย แต่ไม่จริงใจ และเชื่องช้าอะไรไม่ได้

นายโชคชัยเลขาต้องแถลงข่าว

## โชคชัย : เลหลังราคาถูก เอาแค้ ๓๘๐ ล้าน

เมื่อวันศุกร์ที่ ๑๕ กรกฎาคม นายโชคชัย บุคคล นักธุรกิจในตระกูลนักค้าข้าวรายใหญ่ของเมืองไทย ได้ทำคำชี้แจงออกข่าวแก่หนังสือพิมพ์ว่าตนจะขายกิจการทั้งหมดที่มีอยู่ในเมืองไทย อันได้แก่ตั้งโชคชัย ตรงถนนสุขุมวิท ราคา ๒๓๐ ล้านบาท ไร่ศรีสวัสดิ์จำนวน ๓,๐๐๐ ไร่ ในสามจังหวัด คือ นครราชสีมา นครนายก และชัยนาท กบว้ออีก ๑๐,๐๐๐ ตัว ราคา ๑๕๐ ล้านบาท



ดังนั้น เรื่องนี้จึงทำให้คณะกรรมการส่งเสริมการลงทุนซึ่งถูกนายโชคชัยโจมตีโดยตรง ร้อนใจจนต้องแถลงข่าวมาบ้างว่าทางกระทรวงพาณิชย์กำลังพิจารณาเรื่องการขอโควตาส่งออกพิเศษ ซึ่งทางนี้จะต้องประชุมตกลงร่วมกับหน่วยงานของอีกสองกระทรวง คือ มหาดไทยและเกษตรฯ

“มันเป็นอย่างไรครับ” เจ้าหน้าที่กรมปศุสัตว์เข้มแข็ง “เดิมนราคาวัวในฮ่องกง ซึ่งเป็นตลาดของไทยมันตกลงไปมาก ส่งออกขายก็ไม่ได้กำไร แต่จะเลิกส่งก็ไม่ได้ เพราะถ้าทำเช่นนั้นคุณก็จะเสียลูกค้าทันที เป็นการไม่รักษาสถาบัน คราวนี้มาบิน ราคาวัวในฮ่องกงมันเกิดคชนมา ทางโชคชัยก็เลยอยากที่จะเพิ่มโควตาส่งออกของคุณให้มากกว่าแต่ก่อน”

“วิธีที่ท่าก็คือ ไปกว้านซื้อเอาตัวมาจากวัวที่คนอื่นเขาเลี้ยงไว้ มารวมกับจำนวนที่มีอยู่ในฟาร์ม เพื่อที่จะได้ขอโควตาส่งออกได้มาก เพราะกรรมการเขาจะให้โควตาเป็นเปอร์เซ็นต์ตามจำนวนมากน้อยของสัตว์ในครอบครอง” เจ้าหน้าที่ศูนย์อธิบายให้ฟัง

“เป็นธรรมดาครับ จำนวนวัวที่เลี้ยงกับจำนวนวัวที่เจ้าของคอกปศุสัตว์รายใหญ่ๆ แจกแก่คณะกรรมการจัดสรรโควตาก็จะไม่ตรงกัน อย่างบริษัทไปคาน ซึ่งทำกิจการเลี้ยงวัวมาตั้งนานจนใหญ่โตมาก ก็ดูเหมือนจะใช้วิธีเดียวกันนี้ว่าไปมันก็เขาทำนองพ่อค้าคนกลางกลาย ๆ ไปนั่นแหละ”

บริษัทของนายโชคชัย เป็นบริษัทส่งออกนอกบริษัทเดียวที่ได้รับบัตรส่งเสริมการลงทุนตั้งแต่เมษายน ๒๕๑๔ ก่อนหน้านั้น นายโชคชัยซึ่งติดต่อกับธุรกิจอยู่กับทางการอเมริกันในอินโดจีน เคยได้รับการช่วยเหลือ

จากยูเอสเอ ซึ่งอยากส่งเสริมคนไทยให้ลงทุนทางด้านเกษตรกรรม โดยนายโชคชัยเสนอโครงการไปเมื่อปี ๒๕๐๘ และเริ่มดำเนินกิจการจริงๆ หลังจากนั้น

“ไม่ไหวหรอกครับ แกล่นเอาวิธีเลี้ยงแบบอเมริกันมาใช้ในตอนแรกเริ่ม ก็คงเป็นเพราะแกลไปเรียนวิธีของอเมริกันนั่นแหละ เล่นจ้างคนทำงานแบบฟาร์มใหม่ วัวก็เลยไม่มีคนเลี้ยงประจำ วัวไทยนั้นต้องดูแลใกล้ชิดมาก เพราะถ้าไม่คุ้นกับคนเลี้ยงแล้วจะลำบาก” ข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ในกระทรวงเกษตรฯ ออกความเห็น “แล้วแกลก็ยังบริหารงานปศุสัตว์ไม่เป็น ไปซื้อวัวพันธุ์แท้จากนอกมาก็ได้ราคาแพงกว่าที่คนอื่นเขาซื้อ แล้วก็ซื้อโอ๊ยที่อายุน้อยๆ มากกว่ามันจะโต กว่าจะได้ผสม ออกลูกรุ่นใหม่มา รอกันตายเลยคุณ”

“แต่ก็น่าเห็นใจ สมัยประภาสยังอยู่ แกลถูกกักกัน แล้วยกถนอแล้งจากณรงค์ (กิตติขจร) มากพอคุณณรงค์เองก็ใช้อธิปไตยดำเนินการเกี่ยวกับเรื่องควาควายเหมือนกันเลยส่งเปลี่ยนระบบของบั้งกับต่างๆในเรื่องนี้ รวมทั้งระบบโควตาด้วย เพื่อสะดวกแก่การทำมาหากินของตัวเองเป็นผลให้ระเบียบบางอย่างมันออกจะพิการไป ตอนนั้นเขาก็กำลังแก้ไขกันอยู่กระมัง”

นักธุรกิจใหญ่ผู้หนึ่งให้ความเห็นว่าเรื่องฟาร์มมันนั้นมันจะมีปัญหามากเพราะดูเหมือนว่ารัฐบาลจะช่วยค่าประกันไว้ให้ เช่นเดียวกับกรณีบริษัท

แบงก์มันเอสอาร์ซึ่งจะล้มล้มไม่ได้ เพราะรัฐบาลค่าประกันอยู่ ส่วนหน้าหนักใจเห็นจะเป็นเรื่องของดีกโชคชัยซึ่งส่งหลายสิบชั้นมากกว่า เพราะขณะนั้นว่างเกือบหมดแล้ว ตั้งแต่ทหารอเมริกันออกไปก็ ไม่มีใครมาเช่า เพราะเห็นว่าทำเลไม่ดี

“บ้านนี้ไม่รู้จะถูกรถนาครายึดไปแล้วหรือยัง เพราะส่งดอกเบี้ยยไม่ครบ”

เรื่องของนายโชคชัยซึ่งสร้างภาพที่น่าตกใจในเรื่องของการลงทุนโดยนายทนายชาติเมื่อแรกเริ่มเป็นข่าวต่อมาครมมีการขจัดแจงและแสดงความเห็นจากฝ่ายต่างๆที่เขาใจเรื่องดี นอกเหนือไปจากข่าวที่นายโชคชัยส่งมาให้หนังสือพิมพ์ ก็เลยย้ายประเด็นไปที่เรื่องของการบริหารงานภายในของกิจการ ปัญหาราคาขึ้นๆลงๆของตลาด และปัญหาหนี้โยบายอันไม่คงที่ของรัฐบาลแต่ละยุคสมัย (อ่านรายละเอียดจากประชาชาติรายวัน ๒๓ กรกฎาคม ๒๕๑๕) อันเป็นปัญหาเฉพาะที่เกิดขึ้นกับบริษัทของนายโชคชัย โดยบริษัทที่ดำเนินกิจการอย่างเดียวกันมาเป็นเวลาช้านานเช่นบริษัทไปคาน ก็ดูเหมือนจะมีได้มีปัญหามากมายอย่างที่โชคชัยมี หรืออย่างน้อยก็ยังมีได้ โวยเอากับรัฐบาลอย่างที่นายโชคชัยทำ

ข่าวบทความในหนังสือพิมพ์ประชาชาติรายวันฉบับเดียวกับที่อ้างถึงไปแล้วยังบอกด้วยว่า รัฐบาลอย่าหลงไปรับข้อสั่งของทนายโชคชัยเล่ห์เหลี่ยมเขาทีเดียว เพราะที่คืนบางตอนเป็นข่าวสวน!

## ผกค. : แพะรับบาปตลอดกาล

หน้าทางเข้าตึกทำการรัฐสภา  
เม่อวันศุกร์ที่ ๑๖ กค. คำถามทบทวน

ผู้สื่อข่าวทั้งหลายบ่อนผู้รัฐมนตรีกระทรวงสำคัญๆ นอกจากจะเป็นปัญหา





จากการออกรบ ซึ่งทางหน่วย  
ฝึกได้นำมาฝึกให้แก่ศึกษา อาวุธ  
ชนิดกลวามปืนเล็กยาว ปืนกลเบา  
และกระสุนปืนจำนวน ๒ ล้าน

หากใครเคยไปเมืองตรังคงนึก  
สภาพสถานที่ที่ถูกโจมตีออกว่า โรง  
เรียนวิเชียรมาตุนอยู่ใจกลางเมือง  
ตรงเลขที่เคียว หาก ผกก. จะบุกเข้า  
โจมตีก็ทางเข้ออกเพียงทางเดียว  
ไม่มีทางหนี นอกจากนั้นจุดเกิดเหตุ  
ยังอยู่ห่างจากกองกำกับการตำรวจ  
ภูธรตรงประมาณ ๔๐๐ เมตร เท่านั้น

“อาจไม่ใช่ ผกก. จริงก็ได้  
เพราะ ผกก. ที่ตรง มักจะไม่ยุ่งเกี่ยว  
หรือรบกวามราษฎรทั่วไป ปรกติ  
เขามักจะฆ่ากัน ผู้ใหญ่บ้านที่ประ  
พฤติไม่ได้ แล้วก็แจ้งเหตุผลให้  
ทราบว่ามีเพราะอะไร” นายชวน  
หลักภัย รัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี



ชวน หลักภัย คนกลุ่มนี้จะรักษาชนบทแทนรัฐ

เกี่ยวกับการเปิดอภิปรายทั่วไปของ  
ฝ่ายค้านในวันนั้นแล้ว ข่าวการบุก  
โจมตีชุดฝึกทหารกลางเมืองตรังของ  
ผู้ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ เมื่อตอน  
กลางดึกของคืนวันที่ ๑๔ กค. ก็เป็น  
ที่กล่าวขวัญกันแซ่ไม่แพ้ข่าวแรก  
เหมือนกัน

ข่าวดังกล่าวได้รับการเปิดเผย  
ครั้งแรกจากกรมประชาสัมพันธ์ว่า  
ตอนประมาณสองยามเศษที่โรงเรียน  
วิเชียรมาตุน จังหวัดตรัง ได้มีกลุ่ม  
บุคคลแต่งกายชุดเขี้ยวผ้าขาวมา  
โพล้ว จำนวนไม่ต่ำกว่า ๔๐ คน  
บุกเข้าล้อมและโจมตีที่พัสดุฝึกวิชา  
ทหารของมณฑลทหารบกที่ ๕ ใน  
ขณะที่ทหารกำลังนอนหลับอยู่บนที่  
พัก โดยมีพันโทกิตติ สว่างฉายเป็น  
หัวหน้าหน่วยฝึก พร้อมด้วยครูฝึก  
อีก ๓ คน รวมเป็นกำลังทั้งหมด ๔  
คน ขณะกำลังนอนหลับอยู่นั้น ได้มี  
เสียงปืนยิงเร็ว ยิงกราดชนมาบนที่  
พัสดุหนึ่งประมาณ ๑๐๐ นัด ปรากฏ  
ว่าฝ่ายทหารเสียชีวิต ๑ คน บาดเจ็บ  
สาหัส ๑ คน

รายงานข่าวกล่าวหาว่ากลุ่มบุค  
คคลดังกล่าวเป็นกองกำลังของพรรค  
คอมมิวนิสต์แห่งประเทศไทย(พคท.)  
จุดประสงค์ในการเข้าตกรังนี้ เนื่อง  
จตุรัส ๑๖



รัฐมนตรี และ สส. จากจังหวัดตรัง  
ให้ทัศนะกับ จตุรัส ในฐานะของผู้ที่  
เพิ่งทราบข่าวโดยยังไม่ได้เห็นข้อเท็จ  
จริงด้วยสายตาของตนเอง

สส. หนุมจากเมืองตรังกล่าวต่อ  
ไปว่า เมื่อเร็ว ๆ นี้ ผกก. ก็บุกฆ่า  
กันคนหนึ่งต่ออาเภอปะเหลียน ซึ่ง  
เป็นกันั้นที่ความประพฤติไม่ได้เป็น  
ที่เกลียดชังของประชาชน โดยทั่วไป  
ก่อนฆ่า เขาก็ประกาศเตือนให้กลับ  
ตัวเป็นคนดีถึง ๓ ครั้ง กันั้นผู้ตาย  
ก็ไม่ทำตาม เขาจึงจัดการข่นเด็ดขาด  
นอกจากนี้ยังมีใบปลิวลงนาม กอง  
ทัพปลดแอกประชาชน แลความเลว  
ร้ายของข้าราชการ และหน่วยงาน  
ของรัฐบาลว่าไม่ให้ความเป็นธรรม  
แก่ประชาชนคนยากจน เป็นเครื่อง  
มือของรัฐบาลปฏิกริยา

“ไอ้ข้อความที่เขาแลความเลว  
ร้าย ส่วนใหญ่มันเป็นความจริง ที่  
รัฐบาลจะต้องยอมรับและแก้ไข ผม  
คิดว่ามันเป็นปัญหาหนักมาก เพราะคน  
กลุ่มนี้เมื่อเขาไปอยู่ที่ไหน ไอ้เรื่อง  
เล็กเล็ขโมยน้อย การปล้นกันจะหาย  
ไป อีกหน้อยคนกลุ่มนี้จะรักษาชน  
บทแทนรัฐ” รัฐมนตรีหนุมรำพึง  
ด้วยสีหน้าแสดงความวิตกกังวล

อดีตเจ้าหน้าที่หน่วยงาน กอ.  
รมน. ผู้หนึ่งเปิดเผยกับ จตุรัสว่า กอง  
กำลังของพรรคคอมมิวนิสต์แห่งประ

เทศไทยที่จังหวัดตรังมีมาแล้วเกือบ  
๑๐ ปี สถานการณ์สู้รบกับฝ่ายรัฐ  
บาลจะรุนแรงหรือสงบ ขึ้นอยู่กับ  
เงื่อนไขทางฝ่ายรัฐบาลว่าออกปราบ  
ปรามมากน้อยเพียงใด แต่ช่วงก่อน  
เกิดเหตุการณ์บุกกลางเมืองตรังนี้  
เหตุการณ์สงบมาก ไม่มีการปะทะ  
กับฝ่ายทหาร

“ที่น่าสังเกตุถึงปัญหาผกก.จริง  
หรือปลอม ก็คือ ครึ่งหนึ่งประมาณปี  
๒๕๑๒-๒๕๑๓ เจ้าหน้าที่ กอ.รมน.  
เคยจับบุคคลปลอมเป็น ผกก. ได้ ๒  
คน ที่ตรังนี้แหละ เขาสารภาพว่า  
เป็นสายลับของเจ้าหน้าที่จากกรุง  
เทพฯ ได้ค่าจ้างเดือนละ ๘๐๐-๑,๐๐๐  
บาท พอเราสืบสวนสอบสวนก็พบว่า  
เป็นการกระทำของ ซี.ไอ.เอ.” เจ้า  
หน้าที่หนุมกล่าวกับ จตุรัส

ข่าวการโจมตี มทบ. ๕ กลาง  
เมืองตรังครั้งนี้ มีข้อน่าสังเกตุหลาย  
ประการ นอกเหนือไปจากช่วงระยะ  
เวลาที่ใกล้กับกำหนด ๒๐ กค. ที่หลาย  
ฝ่ายประ โคมข่าวอย่างหนักแน่นว่า  
ผกก. จะก่อวินาศกรรมในกรุงเทพฯ  
โดยดำเนินอาวุธจากต่างจังหวัดโดย  
เฉพาะภาคใต้เข้ามาไว้ในกรุงเทพฯ  
ข้อน่าสังเกตุก็คือ หาก ผกก. ขาด  
แคลนอาวุธและกระสุนจริงๆแล้วทำ  
ไมไม่โจมตีหาเอาจากชุดคุ้มครองหมู่บ้าน (ชคบ.) ที่กระจายอยู่ตามจุด

ต่างๆในชนบท ซึ่งยอมกระทำได้  
ง่ายกว่ามาก การบุกเข้าโจมตีกลาง  
เมืองด้วยกำลังคนถึง ๔๐ คนอิงบนหุ  
ดับดับใหม่ ถึงขนาดเก็บปลอกกระ  
สุนได้ถึง ๒๐๐ ปลอก ย่อมเป็นการ  
เสี่ยง และไม่สมควรเป็นการกระทำ  
ของฝ่ายขาดแคลนกระสุนเป็นอย่างยิ่ง  
ที่แปลกยิ่งขึ้นไปอีกคือว่า ผกก.  
กลุ่มนี้กำลังถึง ๔๐ คน บุกเข้าโจมตี  
ฐานของเจ้าหน้าที่ที่มกำลังเพียง ๔  
คน ตายไปเสีย ๑ บาดเจ็บสาหัสอีก  
๑ จึงเหลือกำลังสู้รบเพียง ๒ แต่  
กลุ่ม ๔๐ คนกลับไม่สามารถชนอาวุธ  
และกระสุนที่ต้องการไปได้เลย ไม่  
นำปืนไปได้ที่บุกคลเพียง ๒ คน จะ  
ต้านทานการบุกของชน ๔๐ คน ที่ยิง  
ปืนกว่า ๒๐๐ นัด ให้ล่าถอยไปได้

นอกจากนี้ ทชด. ที่อยู่ห่างจากจุด  
เกิดเหตุเพียง ๔๐๐ เมตร ก็ทำได้ยก



กำลังมาช่วยแต่ประการใด ข้อย่างที่  
หากจะว่ามีไม่ได้ในเสี่ยงบนนั้นคงจะ  
ยากเพราะระยะแค่นี ทามกลางความ  
เงียบสงัดกลางดึก เสียงปืนยิงเร็ว  
กว่า ๒๐๐ นัด ย่อมจะปลุกคนได้ทั้ง  
เมืองตรัง

“ทชด. เขาก็เข้มแข็งจริง แต่  
วันนั้นไม่มีใครสั่งงานให้เขาทำนอก  
จากนั้นวิทย์ที่ใช้กันอยู่ก็เป็นคนละขั  
ยหรือ ทางด้าน นปพ. ก็บอกว่าวันนั้น  
รวม แต่ตามันไม่มีจึงไม่ได้ไปช่วย”  
รัฐมนตรี ชวน หลักภัย แลลงกับ  
กลุ่มสื่อมวลชนหลังจากเดินทางไปได้  
เหตุการณ์ที่จังหวัดตรัง อย่างไรก็  
ตามด้วยความแปลกของพฤติการณ์  
นายชวน จึงกล่าวว่า “เป็นผกก. แน่  
แต่คงเป็น ผกก. รุ่นใหม่ที่เพิ่งฝึก”

คงไม่มีใครให้คำตอบได้แน่ว่า  
กลุ่มคนที่โจมตีฐานปฏิบัติการ มทบ.  
๕ กลางเมืองตรัง ครั้นเป็นการกระ  
ทำของ ผกก. หรือเกิดจากความโกรธ  
แค้นส่วนตัว หรือเพื่อสร้างสถาน  
การณ์อย่างใดอย่างหนึ่ง แต่ทกรัง  
นี้เหตุการณเช่นนี้เกิดขึ้น ก็ไม่มี  
ใครที่จะเป็นแพะรับบาปได้ดีไปกว่า  
“ผกก.” เพราะนอกจากจะง่ายต่อ  
การอธิบายแล้ว ยังเป็นประโยชน์ต่อ  
นโยบายการปลุกกระดมประชาชนของ  
คนบางกลุ่มในปัจจุบันอีกด้วย



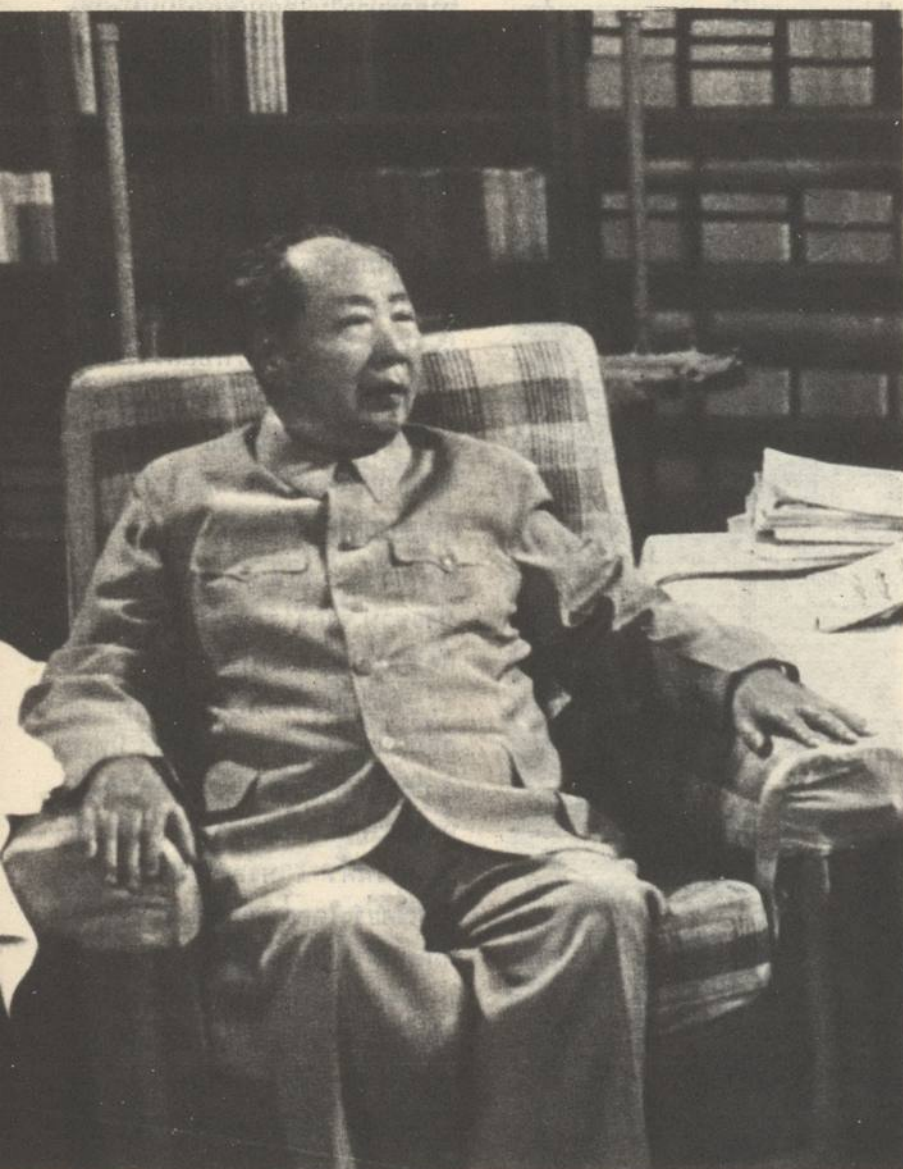
# จากกรุงเทพฯ ถึงปักกิ่ง: ลูกออฟไซค์เจ้ากรมข่าวลือไทย

กรุงเทพฯ ๗ ค่ำวันที่ ๑๕ กรกฎาคม:

บนสำนักงานหนังสือพิมพ์รายวันทุกฉบับในกรุงเทพฯ กำลังซึ่มเซ็งกับความเงิบเซิบของว้าวเหตการณ์เด่นบางอย่างที่น่าจะเกิดในวันรุ่งขึ้น อันเป็นวันครบกำหนดเวลาการถอนกำลังทหารอเมริกันออกจาก

แผ่นดินไทยตามที่รัฐบาลชุดก่อนกำหนดขึ้น และรัฐบาลชุดนี้รับหลักการมาสานปฏิบัติต่อ บรรณาธิการข่าวอ่านผ่านข่าวแต่ละชนท่นักข่าวส่งมาอย่างเอียนระอา ฟินิจหาข่าวสำคัญและน่าสนใจพอที่จะชนพาดหัวใหญ่จนเปลี่ยใจแล้วก็ยังตัดสินใจไม่ได้

เหมา เจ๋อ ตง ตายตั้ง ๑๐ ครั้งแล้ว



เสียงโทรศัพท์ที่ตั้งขึ้นสายหนึ่ง นำเอาความตื่นเต้นแจกจ่ายไปสู่สำนักงานของคนทำงานกลางคืนอย่างได้ผล ความโกลาหลคลุกคลีเข้าแทนที่บรรยากาศซึ่มเซ็งทันที ข่าวจากโทรศัพท์สายนั้นแจกจ่ายว่า “เหมา เจ๋อ ตง ตายแล้ว”

“สำนักข่าว ไอเอ็นเอ. โทรมาบอกผมตอนสี่ทุ่มเศษ บอกว่า รับทราบมาจากแหล่งข่าวที่เชื่อถือได้ และท่านนายกฯ ก็ทราบข่าวแล้วด้วย” สำเร็จ คำพะอ บรรณาธิการข่าวของหนังสือพิมพ์รวมประชาชาติรายวันกล่าวกับ จตุรัส

สำนักงานหนังสือพิมพ์แห่งอื่นๆ ได้รับ โทรศัพท์เช่นเดียวกับที่สำเร็จได้รับ ทั้งๆ ที่หลายฉบับ ไม่ได้เป็นสมาชิกรับข่าวของสำนักข่าว ไอเอ็นเอ. ที่แจกจ่ายข่าวเป็นภาษาไทยแห่งนี้ นับเป็นความเออเฟือทเกินธรรมดา และความซึ่มเซ็งที่ผิดวิสัยของธุรกิจสำนักข่าว

ท่ามกลางความตื่นเต้น โทรศัพท์ที่ทกเครื่องในสำนักงานหนังสือพิมพ์ถูกหมุนไปตามแหล่งต่างๆ เพื่อตรวจสอบข่าวที่ได้รับแจกจ่ายหาที่ฝ่ายข่าวต่างประเทศกระโจนไปหน้าแท่นรับโทรศัพท์ ฝึกข่าวจากมันกระดาศที่ไหลออกมาจากเครื่องตรวจหาข่าวสำคัญซึ่มเซ็งอย่างเร่งร้อน

“ข่าวสำคัญอย่างนี้ เป็นไปไม่ได้ที่สำนักข่าวต่างประเทศจะตกไปเราเช็คอย่างละเอียด และเช็คกับทางสถานทูตจีนด้วย ในที่สุดก็รู้ได้ว่า เป็นข่าวลือออกครึ่งหนึ่ง เราไม่ได้ลงข่าวหรือหอกลับ” วัชรชัย โรตยานนท์ นักข่าวไทยผู้ประจำงานอยู่ที่หนังสือพิมพ์ภาษาจีนตงฮัวเป็ดเผยกับ จตุรัส

ก่อนหน้าทีสำนักข่าวระหว่างประเทศทั้งหลายบรรดาหมอยู่ในกรุงเทพฯ จะสามารถให้คำยืนยันกับลูก



คำของคุณได้อย่างหนักแน่นว่า งานในหน้าที่ตนมิได้ขาดตกบกพร่องไปก็เล่นเอาสำนักข่าวไม่ต่ำกว่า ๒ แห่งคือ อาซาฮิ ชิมบุน ของญี่ปุ่น และเอเอฟพี. ของฝรั่งเศสต้องต่อโทรศัพท์ไปไล่เบียดเอาบัญชีข่าวของตนของกอง เป็นอันว่า คนหนึ่งสอพิมพ์ที่ได้รับบรรณาธิการความโดดเด่นในคนนั้นไม่สามารถส่งถ่ายความโดดเด่นไปถึงประชาชนคนอ่านหนังสือพิมพ์ในวันรุ่งขึ้นได้อย่างเต็มเม็ดเต็มหน่วย นอกจาก ไทยรัฐ ยกย่องใหญ่ที่ระบอบความโดดเด่นของตนไว้ไม่อยู่ และไม่ยอมสำเร็จความโดดเด่นด้วยตัวเองอย่างรักษาจริยบรรณ ปลอ่ยข่าวลือชนเบื้องเริ่มนั้นเลอะหรืออยู่บนหน้ากระดาษวันรุ่งขึ้นด้วยพาดหัวที่ชวนเชื่อแต่เนื้อหาที่ปฏิเสธเสร็จไปในตัว

คำปฏิเสธที่เป็นทางการ ยืนยันความเชื่อถือไม่ได้ของชาวชนน แล่งออกมาจากปากคำของเจ้าหน้าที่ฝ่ายข่าว กระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน ในวันรุ่งขึ้น ๒๐ กรกฎาคม เมื่อนักข่าวของสำนักข่าว เอเอฟพี. ประจำกรุงปักกิ่งเอาข่าวนี้ไปถาม

“เป็นข่าวเท็จโดยสิ้นเชิง ประธานเหมายังมีชีวิตอยู่ และร่างกายยังแข็งแรง” เป็นคำข่าแข็งที่ข่าวเอเอฟพี. ประจำวันที่ ๒๐ กรกฎาคม รายงาน และถ่ายทอดถึงเมืองไทยบนหน้าหนังสือพิมพ์วันต่อมาบางฉบับ

เมื่อปรากฏชัดเจนนั่นว่า ข่าวใหญ่ชนน เป็นข่าวก๊วน ทำใหวงการหลายฝ่ายผู้เกี่ยวข้องอดไม่ได้ที่จะต้องกลับไปทบทวนความเป็นมาของข่าวลือใหญ่ชนน

นอกจากสำนักงานหนังสือพิมพ์ต่าง ๆ จะได้รับการแจ้งข่าวชนนเมื่อวันที่ ๑๕ แล้ว สถานีวิชยานเกราะผู้นำ “ชมรมวิทยุเสรีแห่งประ

เทศไทย” ผู้กำลังดำเนินสงครามข่าวกับฝ่ายซ้ายอย่างหนักหน่วงอยู่ในปัจจุบัน ก็ได้รายงานข่าวนอกอากาศซ้ำซากหลายครั้งในคนนั้น แพร่ไปถึงแฟน ๆ ผู้รักชาติที่รပ်พึ่งอยู่บ้านให้เบนความคตเตนก่อนนอน

นายกรัฐมนตรี เสนีย์ ปราโมช ผู้ได้รับการเอียงจากสำนักข่าวไอเอ็นเอ. ผู้แพร่เรื่องว่า รับทราบเรื่องแล้ว ก็ให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์ว่า ได้รับทราบจริงจากรองเลขาธิการประจำตัว นายพลกัตันหยงมาศ ในคนวันที่ ๑๕ ว่า ประ

ธานพรรคคอมมิวนิสต์จีนเหมา เจ๋อตง บ้วยหนักและได้ถึงแก่ความตายไปเมื่อหัวค่ำวันนั้น โดยนายพลกัตันออกต่อหนังสือว่า ได้รับข่าวมาจากนายตำรวจผู้หนึ่ง แต่ต่อมา นายก ๆ เสนยาก็ให้สัมภาษณ์กับหนังสือพิมพ์อีกว่า รับทราบมาใหม่ว่า ประธานเหมาเพียงบ้วยขึ้น “โคม่า” นายก ๆ ยังอ้างด้วยว่า สถานทูตจีนในเมืองไทยเป็นผู้ให้ข่าวชนนหลงกับตน

รอนถึงสถานทูตจีนบนชั้นหกของโรงแรมแอมบาสซาเดอรั ต้องปฏิเสธออกมาอีกว่า ไม่ได้รับการ

เจียงไคเช็ค ผู้นำก๊กมินตั๋ง





สอบถามถึงเรื่องนั้นจากนายกรัฐมนตรี  
ไทยเลย

ทางฝ่ายตำรวจผู้ถูกรองเลขานุการ  
“คนรูปหล่อ” ของนายกฯ อ้างว่าเป็น  
ผู้ให้ข่าวมานั้น ก็หาตัวไม่ได้ พล.ต.  
สันติ ศนะภูมิ ผู้รับผิดชอบสูงสุดใน  
กองสันติบาล กรมตำรวจ กลับ  
โยนไปว่า “วิทยานเกราะ” ไม่ใช่  
หรือที่เป็นต้นตอของข่าว

สำนักข่าวไอเอ็นเอ. ผู้ถูกมอง  
อย่างมากที่สุดในกรณีนี้ ชี้แจงกับ  
จตุรัสว่า “โดยมารยาทเราบอกแหล่ง  
ข่าวของเราไม่ได้หรอกครับ บอกได้  
แต่ว่า เราทราบมาจากแหล่งเดียวกับ  
ที่นายกฯ ได้รับไป” เป็นคำตอบจาก  
วินัย ประสิทธิ์สุขพร เจ้าหน้าที่ของ  
สำนักข่าวไทยแห่งนี้

เป็นอันว่า การสาวต้นตอให้  
ไกลที่สุดก็ได้เพียงข้อสรุปที่ว่า ข่าว

นั้นมาจากกลุ่มที่เชื่อมอยู่เบื้องหลังระ  
หว่างแหล่งข่าวของนายกรัฐมนตรี  
สถานีวิชยานเกราะ และสำนักข่าว  
ไอเอ็นเอ. นี่เป็นข้อสรุปที่ได้มาจาก  
การวิเคราะห์ที่เฉพาะแวดวงภายในของ  
ประเทศไทยเท่านั้นที่มีหลักฐานปรากฏ

ด้วยประสบการณ์ที่เจนจัด ใน  
ความเห็นของบรรณาธิการข่าวระ  
หว่างประเทศของหนังสือพิมพ์จีน  
หลายๆฉบับที่ออกในกรุงเทพฯ และ  
ในความเชื่อของกลุ่มชาวจีนผู้สนใจ  
ข่าวจีนอย่างใกล้ชิดก็ได้ลาลองข่าว  
ชนนว่า “ก็มันดังแผลงฤทธิ์ออกแล้ว  
ซี”

แม้จะไม่มีหลักฐานอะไรที่สา  
มารถยนต์ยื่นข้อสมมุติฐานนี้ได้  
เป็นรูปธรรม แต่ผู้คนในแวดวงนัก  
นักใจเชื่อข้อสมมุติฐานนี้อย่างสูง “ก็

ครั้งแล้วที่ได้หวั่นปล่อยข่าวว่าเหมา  
ตาย ไม่ต่ำกว่าสิบครั้งแล้วละมัง และ  
นั่นก็ยังมีคนของไต้หวันให้ข่าวก็ไขว่  
ไปหมด คุณรู้อะไรอีกไหม มีเจ้า  
หน้าทีไทยในกรมตำรวจไทยและกรม  
ประมวลข่าวกลางจบมาจากไต้หวัน  
กันเท่าไร และวงการระดับสูงของ  
ไทยยังใกล้ชิดกับกลุ่มไต้หวันอยู่แค่  
ไหนทั้งทางผลประโยชน์ เศรษฐกิจ  
การค้า และการเมือง นักข่าวของ  
ไต้หวันหรือที่อยู่ในอาณัติไต้หวันก็ยัง  
เดินกระแทบไหล่คุณอยู่ทุกวันเลย” ผู้  
ใกล้ชิดวงการที่จำเป็นต้องขอปิด  
ข้อ กล่าวกับจตุรัส

และอย่างบังเอิญหรืออะไรก็ตาม  
ที่ ข่าวยูพีไอ. จากไทเปประจำวัน  
ที่ ๒๒ ก็รายงานโดยอ้างแหล่งข่าวกรอง  
ของไต้หวันว่า เหมา เจ๋อ ตง บ๊วย  
เป็นอัมพาตมาตั้งแต่เดือนพฤษภาคม







เสนีย์ ปราโมช ข้าราชการไม่เกลียด



สันติ์ ชนงูมิ ขานเกราะเป็นต้นค่อข้าว

และนี่เองเป็นเหตุผลที่ทำให้คณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์จีนต้องประกาศว่าเหมาเลิกรับแขกตั้งแต่เดือนมิถุนายนเป็นต้นไป

ได้หัวหน้าภายใต้อำนาจของก๊กมินตั๋ง เป็นกู่อาฆาตของจีนมาตลอดเกือบสามทศวรรษที่มีการสถาปนาสาธารณรัฐของประชาชนชนบนแผ่นดินจีนแทนที่สาธารณรัฐของกลุ่มเจียงไคเช็ค ความอาฆาตมาดร้ายเป็นแรงผลักดันเพียงพอที่จะทำให้ได้หัวหน้า "ทำทุกอย่างที่จะสันคลอนรัฐบาลของสาธารณรัฐประชาชน" บนผืนแผ่นดินใหญ่ให้ได้

ข่าวลือที่ว่า เหมา เจ๋อ ตง ผู้นำของพรรคคอมมิวนิสต์จีนที่ปกครองสาธารณรัฐประชาชนจีนอยู่สันชีวิตไปแล้ว และเกิดความยุ่งเหยิงต่างๆ ในการแย่งชิงอำนาจระหว่างผู้นำชั้นรองๆ ลงมา ภายหลังการสันผู้นำ

เป็นหลักสำคัญ มลอกันมาตั้งแต่ทศวรรษที่แล้ว โดยล่อออกมาจากไทเปเองบ้าง ย่องกงบ้าง และประเทศในยุโรปอื่นๆ บ้าง จนกระทั่งเหมาในวัย ๗๒ ปี ต้องลงว่ายน้ำในแม่น้ำแยงชานานกว่าชั่วโมงเพื่อแสดงตัวว่ายังมีชีวิตและแข็งแรงอยู่

เหมาในวัย ๗๒ ปีของวันนี้ ความเข้มแข็งทางร่างกายลดน้อยถอยลงไปตามวัย แต่ความสำคัญของการยังมีชีวิตอยู่ของเขาหรือสันชีวิตไปตามสังขารอันจำกัดของมนุษย์ ก็ดูจะลดน้อยลงไปกว่าเมื่อทศวรรษที่แล้วมาก ในเมื่อแผนการสืบช่วงการนำประเทศไปในแนวทางสังคมนิยมได้ปรากฏไว้อย่างค่อนข้างจะแจ่มและมั่นคง การปลดตั้ง เสี่ยว ผิง และการสร้างกระแสนรงค์ต่อต้านแนวทางเอนเอียงไปทางขวาของนโยบายตั้ง เสี่ยว ผิง เป็นงานสำคัญที่

เหมาฝากไว้ให้ชาติใหม่ที่เขาสร้างขึ้นด้วยชีวิต ก่อนที่เขาจะละไปจากเวทีการสร้างชาติอย่างสงบ

เหมา เจ๋อ ตง จะยังมีชีวิตอยู่หรือสันชีวิตไปแล้ว ไม่มีความหมายสูงนักสำหรับเมืองไทยผู้อยู่ใต้ฉายกายโลกเสรีมาตลอด และเป็นพันธมิตรของกลุ่มเจียงไคเช็คมานานถึง ๒๖ ปีที่เจียงฟายแพ่เหมา หนึ่งปีที่ไทยเริ่มหันไปจับมือกับจีนฝ่ายเหมา ยังไม่อาจลบล้างความผูกพันเก่าๆ ที่มีอยู่กับกลุ่มเจียงไคเช็ค และในท่ามกลางสงครามข้าวทผายขวาผู้พิทักษ์โลกเสรีก่อชนในเมืองไทยอยู่ในปัจจุบัน ก็ไม่น่าประหลาดใจอะไรที่เพื่อนเกลอจะเสริมข่าวของเพื่อนเก่าลงมาในสนามรบแห่งนี้ไม่ได้ และลูกออฟไซด์ของเจ้ากรมข่าวลือในไทยลูกนั้นก็ไม่มีกรรมการหน้าไหนสามารถมาคาดถูกโทษได้ เพราะในเกมข่าวลือนั้น ไม่มีกติกา



# บ้านเขาในออบสิดาร์

## แขกของซิเบต



เจ้าหญิง อีซราฟ ฟาลาวิ พระขนิษฐาของพระเจ้าซาร์แห่งอิหร่าน ได้ทรงเป็นแขกชาวต่างชาติรายที่สองที่ไปเยือนดินแดนซิเบต

เจ้าหญิงอีซราฟ เคยเยือนจีนครั้งแรกเมื่อปี ๒๕๑๔ การเยือนของพระองค์ในครั้งนี้ ทำให้อิหร่านเปิดสัมพันธ์ทางการทูตกับจีนในเวลาถัดมา ในครั้งนี้พระองค์จะทรงเยือนจีนเป็นเวลา ๑๐ วัน ระหว่าง ๒๐-๓๐ กรกฎาคม

แขกองค์แรกของซิเบตคือกษัตริย์ไบเรนดรา แห่งประเทศเนปาล ซึ่งทรงไปเยือน "หลังคาโลก" แห่งนี้พร้อมคณะเจ้าหน้าที่ และผู้สื่อข่าวของเนปาลที่ได้รับรายงานสภาพของเมืองลาซา ออกสู่โลกภายนอกด้วยสายตาของชาวต่างชาติเมื่อเดือนมิถุนายน นับเป็นครั้งแรกที่ซิเบตติดต่อกับโลกภายนอก ภายหลังจากที่ดาไลลามะ หนี่ไปเยือนอินเดียเมื่อปี ๒๕๐๒

## นักศึกษาเกาหลีในญี่ปุ่น

มหาวิทยาลัยโตเกียวประกาศเมื่อกลางเดือนกรกฎาคมนี้ว่า จะไม่ยอมให้รายละเอียดเกี่ยวกับนักศึกษาเกาหลีที่ศึกษาอยู่ในมหาวิทยาลัยตนแก่สถานทูตเกาหลี ในญี่ปุ่นอีกต่อไป

แล้ว ทั้งนี้เป็นไปตามคำขอร้องของสหพันธ์นักศึกษาในมหาวิทยาลัย

สถานทูตเกาหลีเคยขอชอพรอมทอยเบอร์โทรศัพท์ และคณะนักศึกษาเกาหลีบางคนเรียนอยู่ไปเพื่อใช้ในการของหน่วยข่าวกรองเกาหลี (เคซีไอเอ.)

## เวียดนาม สหรัฐฯ

มีข่าวจากบริษัทการค้าใหญ่แห่งหนึ่งของญี่ปุ่นแจ้งว่า ในเดือนกันยายนนี้ รัฐบาลสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามจะยกเลิกคำสั่งห้ามใช้ทรัพย์สินของสหรัฐฯ ภายในประเทศตน เวียดนามกำลังเน้นการพัฒนาอุตสาหกรรมหนักภายในประเทศ ซึ่งต้องการความรู้ทางเทคโนโลยีจากสหรัฐฯ และญี่ปุ่น รัฐบาลเวียดนามกล่าวถึงโครงการสำรวจและขุดเจาะน้ำมันดิบตามชายฝั่งทะเลด้วยว่า จะเปิดการเจรจากับญี่ปุ่นและอาจรวมทั้งสหรัฐฯ ด้วยภายหลังเดือนกันยายนไปแล้ว

อนึ่ง เวียดนามได้แจ้งไปยังนายเอ็ดเวิร์ด เคนเนดี ประธานคณะอนุกรรมการกิจการผู้ลี้ภัยของวุฒิสภาสหรัฐฯ ว่า เวียดนามจะเปิดโอกาสให้ชาวอเมริกันพร้อมครอบครัวที่ยังตกค้างอยู่ในเวียดนามภาคใต้ มีอิสระที่จะเลือกเดินทางออกจากเวียดนามได้ตั้งแต่วันที่ ๑ สิงหาคมเป็นต้นไป ทั้งนี้ด้วยความร่วมมือประสานงานจากคณะกรรมการระดับสูงว่าด้วยกิจการผู้ลี้ภัยของสหประชาชาติ

## ยานไวกิงถึงดาวอังคาร

ยานอวกาศชื่อไวกิงของสหรัฐฯ

ลงจอดบนดาวอังคารแล้ว เมื่อวันที่ ๒๐ กรกฎาคม โดยใช้เวลาเดินทางจากโลกนาน ๑๑ เดือน ไปยังดาวอังคาร ซึ่งอยู่ห่างจากโลก ๓๕๘ ล้านกิโลเมตร

ทันทีที่ยานไวกิงร่อนลงจอดบนดาวอังคาร เครื่องส่งภาพในยานก็



ส่งภาพพื้นผิวดาวอังคารที่ชัดเจนมาก กลับมาถึงสถานควบคุมป้าชาตินา ในรัฐแคลิฟอร์เนีย นักวิทยาศาสตร์กล่าวสรุปจากภาพและข้อมูลที่ได้ว่า บรรยากาศของดาวอังคารมีสีชมพู และมีก๊าซไนโตรเจนและอาร์กอน และลักษณะของพื้นผิวดาวอังคารมีลักษณะคล้ายทะเลทราย

## ไปแลนด์จำคุกกรรมกรประชาชน

ศาลในกรุงวอชิงตัน ประเทศโปแลนด์ได้ตัดสินจำคุกกรรมกร ๗



คนและประชาชน ๖ คนด้วยความผิดฐานเดินขบวนประท้วงรัฐบาล และทำลายทรัพย์สินสาธารณะ

กรรมการทง ๗ คนนั้นได้ประท้วงโครงการขนราคาอาหารของรัฐบาลเมื่อเดือนที่แล้ว และถูกจับกุมในข้อหาว่าทำให้รถไฟตกรางและทำลายทรัพย์สินสาธารณะ โทษจำคุกของกรรมการกลุ่มนี้อยู่ในระหว่าง ๓-๕ ปี ส่วนประชาชนอีก ๖ คนที่เข้าสนับสนุนก็ถูกตัดสินจำคุกนานถึง ๑๐ ปี

## จีน - ญี่ปุ่น

นายเฉินบิ่ง อธิบดีกรมเอเชียกระทรวงการต่างประเทศ สาธารณรัฐประชาชนจีน ได้เชิญตัวเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำกรุงปักกิ่งเข้าพบเพื่อแสดงความสลดใจต่อท่าทีของนายกอิชิ มิยาซาวา รัฐมนตรีกระทรวงการต่างประเทศของญี่ปุ่น

เมื่อวันที่ ๕ กรกฎาคม นายมิยาซาวา ได้กล่าวหาว่าจีนแทรกแซงกิจการภายในของญี่ปุ่น ในกรณีที่แสดงความสนับสนุนญี่ปุ่น ในการเจรจายุทธศาสตร์พิพาทหมู่เกาะคูริลกับสหภาพโซเวียต และในวันที่ ๑๒ นายมิยาซาวาก็พุดกับวุฒิสมาชิก ไมค์แมนส์ฟิลด์ แห่งสหรัฐฯ ที่เพิ่งเสร็จจากการเดินทางเยือนจีนว่า ญี่ปุ่นไม่ต้องการให้สหรัฐฯ เบียดความสัมพันธ์ทางการทูตกับจีนภายในเร็ว ๆ นี้และการลดความสัมพันธ์ของสหรัฐฯ ต่อไต้หวันลง จะเป็นการทำให้ดุลอำนาจในเอเชียไกลเสียดุลย์ไปอย่างใหญ่หลวง

ทางจีนระบุว่า นายมิยาซาวาแทรกแซงกิจการภายในของจีน และเป็นผู้ขัดขวางความคืบหน้าของสนธิสัญญาสันติภาพ ญี่ปุ่น - จีน

นอกจากการแสดงความเสียใจกับเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นแล้ว ทางจีนยังได้แสดงท่าทีไม่พอใจในกรณีบนหน้าหนังสือพิมพ์เหรินหมินรี้เบ่า และทางสถานีวิทยุปักกิ่งด้วย

## กบฏในพม่า

ทางการพม่าได้ออกข่าวเมื่อวันที่ ๒๐ กรกฎาคมว่า ทางการได้จับกุมตัวนายทหารหนุ่มจำนวน ๑๓ คน ผู้ได้วางแผนสังหารประธานาธิบดีเนวิน, นายชานู เลขาธิการพรรคสังคมนิยมพม่า และพันเอกทอนอเยย์ ผู้อำนวยการกรมประมวลข่าวแห่งชาติพม่า เพื่อจะทำการรัฐประหารยึดอำนาจทางการเมือง

นายทหารทั้ง ๑๓ คนนี้ ถูกจับเมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม และจะถูกส่งตัวขึ้นฟ้องศาลทหารโดยเร็วที่สุด

แหล่งข่าวผู้สื่อข่าวการเมืองพม่าดีในกรุงเทพระบว่า กลุ่มผู้ต้องการก่อการรัฐประหารกลุ่มนี้ เป็นกลุ่มผู้สนับสนุนทอนอ อุดรรัฐมนตรีกลาโหม ผู้ถูกปลดจากตำแหน่งเมื่อเดือนมีนาคม และนายชานู ได้รับแต่งตั้งให้เข้ารับตำแหน่งแทน



## สถานการณ์สุรบ ของฝ่ายรัฐบาล กับกองกำลังจรยุทธ

เมื่อเดือน มิ.ย. กองกำลังจรยุทธในป่าภาคเหนือของไทย สามารถโจมตีเครื่องบินรบแบบ เอฟ. ๕ ของฝ่ายทางการตกหนึ่งลำ นับเป็นเหตุให้กองทัพอากาศไทยทำการกวาดล้างที่มั่นของกองกำลังจรยุทธครั้งใหญ่บนเขาค้อ ในเทือกเขาภาคเหนือของประเทศ

จากรายงานของทางการเอง แจ้งว่า ฝ่ายทางการได้สังหารจำนวน ๕,๐๐๐ คนเข้าไปในบริเวณนั้น เพื่อค้นหาซากเครื่องบินตก และทำการปราบปรามกองกำลังในป่า แต่ปรากฏตามรายงานข่าวของนิตยสารฟาร์อีสเทอร์น อีโคโนมิค รีวิว ฉบับวันที่ ๒๕ มิ.ย. ว่า ทหาร ๕,๐๐๐ คนนั้น ไม่พบแววของซากเครื่องบินลำที่ถูกยิงตกนั้นเลย

เขาค้อ เป็นป่าที่ตั้งอยู่ในเขตจังหวัดเพชรบูรณ์ เป็นที่อยู่ของชาวเขาเผ่าม้ง พันทบริเวณนตกอยู่ภายใต้อิทธิพลที่เข้มแข็งของฝ่ายพรรคคอมมิวนิสต์แห่งประเทศไทย เครื่องบินรบทิ้งระเบิดจากอเมริกันลำที่ถูกยิงตกนั้น ขับโดยบุตรชายของนายพลทหารระดับสูงผู้หนึ่งของกองทัพไทย ขณะที่กำลังบินไปทิ้งระเบิดในป่าดงในเขตปลดปล่อยบนเขานันเมื่อวันที่ ๑๐ มิ.ย.

ฝ่ายรัฐบาลกำลังพยายามจะสร้างถนนเข้าไปในใจกลางเขตอิทธิพลของ พคท. แห่งนี้ให้ได้ แต่หน่วย



สร้างถนนก็ถูกกองกำลังจรวดของ พคท. ชู่มโจมตีอยู่เสมอ กำลังคุ้มกัน หน่วยสร้างถนนจำนวน ๔๐๐ คน ต้องทำงานกันอย่างหนักและได้รับความเสียหายรุนแรงอยู่บ่อยๆ ปัญหาการถูกชู่มโจมตี และลักษณะทรูลำบากของพื้นที่ประเทศแถบนั้น ทำให้การสร้างถนนดำเนินไปได้อย่างล่าช้า เบ้าหมายในบั้น ตังไว้เพียงถนนระยะยาว ๕ ไมล์ และบหน้ากเพียง ๖ ไมล์ครึ่งเท่านั้นเอง

รัฐบาลกรุงเทพฯ ได้วางแผนที่จะจัดอิทธิพลของ พคท. ในเขตนั้น ด้วยการอพยพโยกย้ายชาวเขาเผ่าม้งบนเขาหนีไปไว้ที่อื่นๆ เสีย มีรายงานว่ามีฝ่ายกองกำลังจรวดที่บุกเข้าโจมตีหน่วยสร้างถนนนั้นส่วนมากเป็นพวกมั่ว

เสียงของพลเอกบุญชัย บำรุงพงศ์ ทกกล่าวกับผู้สื่อข่าวเมื่อวันที่ ๒๓ มิถุนายน ว่า ทางทหารจะปราบทหารป่าแดงให้ได้หมดภายใน ๓ วันนั้น ได้ถูกโต้กลับด้วยเสียงปืนของกำลังฝ่าย พคท. และในอาทิตย์นั้นอาทิตย์เดียว ทหารฝ่ายรัฐบาลเสียชีวิตไปไม่ต่ำกว่า ๑๓ คน และบาดเจ็บกว่า ๔๐ คน บนเขาคือ ขณะเดียวกัน ในจุดอื่นๆ ของประเทศ ก็มีรายงานการปะทะกันระหว่างฝ่ายรัฐบาลกับกองกำลังจรวดดังกล่าว เช่นที่ภาคอีสานใกล้พรมแดนลาว หน่วยจรวด ๕๐ คน ได้เข้าสังหารทหารและตำรวจชายแดนไป ๖ คน และที่ภาคใต้ สหายผู้รักชาติ นครศรีธรรมราชถูกกำลังฝ่าย พคท. บุกเข้าโจมตีเช่นกัน

### เดอะการ์เดียน

๑๓ กรกฎาคม ๒๕๑๗



ฟานเทียน รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการต่างประเทศสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

## บ้านเขา

### ญวนกับไทย : ทำอย่างไรจึงจะ "เบาแผ่นดิน"

"การถอนทหารสหรัฐฯ ออกจากไทย โดยที่ไทยเป็นฝ่ายเจรจาให้ทหารของเราออกไปนั้น ไม่มีประโยชน์ต่อไทยแต่อย่างใด โดยเฉพาะพวกคุณจะคิดว่าการทำเช่นนั้นจะทำให้सानอยยอมเปิดการเจรจากับพวกคุณนั้นไม่มีทาง" เจ้าหน้าที่กระทรวงการต่างประเทศของสหรัฐฯ บอกกับ จอร์จ ทาวน์ซิงตันเมื่อต้นเดือนนี้ กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐฯ ไม่มีความเห็นว่า การที่ไทยเจรจาเพื่อปรับความสัมพันธ์ครั้งสุดท้ายขึ้นเป็นการทำเพื่อเอาใจसानอยมากกว่าอันใด ทั้งๆ ที่ทางไทยได้ปราถนาขอให้ฟังว่า การปรับความสัมพันธ์กับสหรัฐฯ ครั้งนี้เป็น การปรับนโยบายการต่างประเทศให้เข้ากับการปรับนโยบายของสหรัฐฯ เองและปรับเข้ากับสถานการณ์ในเอเชียอาคเนย์ ในปัจจุบัน และความเห็นเป็นความเห็นของเจ้าหน้าที่ทางฝ่ายไทยบางคนเช่นเดียวกัน

เกิดขึ้นในหมู่เจ้าหน้าที่ของทั้งไทยและสหรัฐฯ ซึ่งไม่เคยอ่านนโยบายต่างประเทศของเวียดนามออกเลยว่าจะออกหัวหรือจะออกก้อยอย่างไร

ก่อนกรุงไซ่ง่อนจะตกเป็นของรัฐบาลเวียดนาม ก็เชื่อกันว่า เมื่อไซ่ง่อนตกเป็นของรัฐบาลฝ่ายซ้ายในเวียดนามแล้ว ทางเวียดนามจะแสดงท่าทีขงใหญ่ โดยจะให้ไทยเป็นฝ่ายเดินทางไปเจรจากับเวียดนามเหนือที่กรุงฮานอย เพราะไทยตกอยู่ในฐานะเบียดเบียนในการต่อรอง เนื่องจากเคยให้การช่วยเหลือรัฐบาลหุ่นขี้คนเทียวซึ่งพ่ายแพ้ไปแล้ว แต่เหตุการณ์ปรากฏว่าเวียดนามเหนือกลับดำเนินนโยบายอันไม่เป็นที่คาดคิดของฝ่ายไทยและสหรัฐฯ นั่นคือแทนที่จะเรียกร้องให้ไทยไปพบที่บ้านตน เวียดนามเหนือกลับส่งคณะผู้แทนของรัฐบาลมาเจรจากับฝ่ายไทยที่กรุงเทพฯ เมื่อกลางเดือนพฤษภาคม ปีที่แล้ว ทั้งๆ ที่ก่อนหน้านี้คณะผู้แทนดังกล่าวจะมาถึงได้มีการปลุกกระดมต่อต้าน

ความเชื่อนั้นดูเหมือนว่าจะ



ชาวญวนอพยพในแถบจังหวัดอีสานหลายแห่ง แต่การเจรจาระหว่างก๊กก๊ก และรัฐบาลเวียดนามเหนือครั้งนี้ไม่ประสบความสำเร็จสมบูรณ์ ทง ๆ ที่สามารถตกลงกันได้ ในหลักการที่จะเกิดความสัมพันธ์กันอย่างเป็นทางการระหว่างสองประเทศ แต่เรื่องมาติดอยู่ที่เครื่องบินขงนักบินเวียดนามของรัฐบาลเทียวนำเข้าไทย ซึ่งสหรัฐฯ อาจความเป็นเจ้าของ เช่นเดียวกับรัฐบาลใหม่ในเวียดนาม ได้ขณณะนี้ก็อ้างสิทธิการเป็นเจ้าของเช่นกัน

อย่างไรก็ตามกระทรวงการต่างประเทศไทยได้ให้ความเห็นว่า ทางฝ่ายไทยไม่สามารถที่จะคืนเครื่องบินให้กับฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดได้ เพราะการนำเครื่องบินดังกล่าวเข้าไทยนั้นทางไทยไม่ได้รู้เห็นด้วย และไม่ใช่ว่าของไทย ดังนั้นจึงให้รัฐบาลเวียดนามเจรจากันเองกับรัฐบาลสหรัฐฯ หรือนำเรื่องดังกล่าวขึ้นศาลโลก ถึงกระนั้นก็ตาม ก่อนที่คณะผู้แทนเวียดนามเหนือจะกลับไปยังกรุงฮานอย ได้มีการออกแถลงการณ์ร่วมกันกับฝ่ายไทย โดยเชิญฝ่ายไทยให้ไปเจรจากันต่อที่ฮานอย การเชิญของเวียดนาม

ครั้งนี้ถือเป็นการทดสอบว่าทางฝ่ายไทยมีความตั้งใจอย่างแท้จริงที่จะปรับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศทั้งสองจริงหรือเปล่า

ในความเห็นของฮานอย เป็นที่เชื่อกันในหมู่ผู้สังเกตการณ์ซึ่งเคยได้พูดคุยกับเจ้าหน้าที่ชั้นสูงของรัฐบาลเวียดนามว่า ฝ่ายไทยนั้นอาจจะเปลี่ยนท่าทีเอียงจากสหรัฐฯ มาเป็นจีน โดยหวังว่าทางจีนจะสามารถบับฮานอยแทนไทยได้ รัฐบาลก๊กก๊กในเวลานั้นมีทางเลือกอยู่สองทาง คือเดินทางไปเปิดความสัมพันธ์กับจีนก่อนที่จะไปเปิดความสัมพันธ์กับเวียดนาม โดยเชื่อว่าทางจีนจะสามารถบับฮานอยให้กับฝ่ายไทยได้ หรือไม่ก็เดินทางไปฮานอยก่อนที่จะไปจีน เพราะการทำเช่นนั้นเท่ากับว่าไทยเห็นความสัมพันธ์กับเพื่อนบ้านมาเป็นอันดับแรก

อย่างไรก็ตาม รัฐบาลไทยขณะนั้นตัดสินใจที่จะเดินทางไปยังปักกิ่งเพื่อเปิดความสัมพันธ์ทางการทูตอย่างเป็นทางการก่อน และได้แจ้งให้ทางเวียดนามทราบ ทางรัฐบาลเวียดนามได้รับทราบและตอบทางฝ่ายไทยว่า เมื่อจะเดินทางไปปักกิ่งก่อนก็ไม่เป็นไร แต่ขอให้ทางฝ่ายไทยแะมายังฮานอยตอนขากลับด้วย ซึ่งก็ปรากฏว่าทางฝ่ายไทยไม่ได้แะแต่อย่างใด แต่แหล่งข่าวในวงการทูตเปิดเผยว่า ทางฝ่ายฮานอยได้ส่งคำเชิญมายังไทยอีกครั้งหนึ่ง หลังจากที่คณะผู้แทนไทย ได้เดินทางกลับจากปักกิ่ง แต่ทางฝ่ายไทยไม่ตอบรับคำเชิญ โดยให้เหตุผลว่าไม่ว่าง ทงนวงการทูตในกรุงเทพฯ เชื่อกันว่าสาเหตุที่ฝ่ายไทยไม่ได้เดินทางไปฮานอยก็เพราะไม่แน่ใจว่า การเจรจากรงใหม่นั้นจะสำเร็จผลเพียงใดนอกจากนั้นยังต้องการที่จะแสดงให้เห็นว่าไทยกับประเทศสมาชิกอาเซียนนั้นมีความเห็นเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน

เรื่องเวียดนาม

ในระหว่างการเดินทางไปเยือนปักกิ่ง คณะผู้แทนไทยได้ทราบทางปักกิ่ง ในปัญหาความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับเวียดนาม แต่ปรากฏว่าทางจีนได้แสดงท่าทีว่าไม่สามารถจะเป็นนักต่อให้กับฝ่ายไทยได้ ความล้มเหลวครั้งนี้เชื่อกันว่าทางฝ่ายเวียดนามทราบดี และเมื่อทางฝ่ายไทยได้เริ่มติดต่อรัฐบาลเวียดนามให้บอกวันเวลาที่แน่นอนที่คณะผู้แทนไทยจะเดินทางไปฮานอย ทางฝ่ายเวียดนามกลับบอกปิด จนกระทั่งเมื่อวันที่ ๑๒ กรกฎาคม สกน ทางฝ่ายเวียดนามได้ส่งสารตอบหนังสือของรัฐมนตรีต่างประเทศไทยคนใหม่ เชิญให้ทางฝ่ายไทยเดินทางไปทำการเจรจาต่อตามที่ผู้เคยออกแถลงการณ์ร่วมกันเมื่อครั้งที่คณะผู้แทนของรัฐบาลเวียดนามเดินทางมาเยือนไทยเมื่อปีที่แล้ว ท่าทีของเวียดนามครั้งนี้เชื่อกันว่าเป็นท่าทีที่ไม่ได้เจาะจงเฉพาะกับไทยเท่านั้น หากแต่เป็นท่าทีที่เวียดนามได้เตรียมไว้ก่อนที่ไซ่ง่อนจะตกเป็นของรัฐบาลเวียดนามเสียอีก การดำเนินนโยบายต่างประเทศของเวียดนาม ในระยะนี้เป็น การดำเนินนโยบายที่จะสามารถส่งเสริมความมั่นคงของประเทศและส่งเสริมการบูรณะเศรษฐกิจของประเทศอย่างเร่งรีบ เวียดนามเห็นความจำเป็นที่จะต้องปรับความสัมพันธ์กับประเทศเพื่อนบ้านของตน และเชื่อกันว่าทางเวียดนามเองก็กำลังอยากปรับความสัมพันธ์กับสหรัฐฯ แหล่งข่าวในวงซึ่งต้นเคยบอกกับผู้สื่อข่าว จตุรัสว่า "รัฐบาลใหม่ของสหรัฐฯ ซึ่งเชื่อกันว่าเป็นรัฐบาลพรรคไม่แครตนั้น ภายในระยะสามเดือนแรกคงจะหาทางพิจารณาปัญหาการเปิดความสัมพันธ์กับเวียดนามอย่างเป็นทางการแน่นอน ซึ่งเรื่องนี้เป็นที่น่าแปลกใจที่สุด ถ้า



อ่านเขียน เข้าพบปะสนทนากับ พิชัย รัตตกุล



หากรัฐบาลไทยจะยังไม่หาทางเปิดความสัมพันธ์กับเวียดนามภายในระยะเวลาไล่เลี่ยกัน”

การส่งจดหมายตอบบันทึกของรัฐมนตรีต่างประเทศไทยทันที พร้อมกับการปล่อยชาวประมงไทยที่ถูกจับในข้อหาถ่าน่านาเวียดนามภายในระยะกระชั้นชิดกันเมื่อเร็ว ๆ นี้ ถือเป็น การเดินทางทางการทูตอย่างรวดเร็วระหว่างไทยกับเวียดนาม อันไม่เป็นที่คาดคิดของวงการทูตในกรุงเทพฯ และในหมู่ผู้ไม่หวังดีต่อประเทศไทย

อย่างไรก็ตาม ทางกระทรวงการต่างประเทศไทยซึ่งหวาดผวาคือการถูกกล่าวหาว่า “หนักแผ่นดิน” นั้น จะสามารถทำการเจรจากับรัฐบาลเวียดนามได้เพียงใด ก็เห็นจะขึ้นอยู่กับความจริงที่ว่า แม้แต่ในคณะรัฐบาลของไทยเองก็มีความขัดแย้งกันอย่างรุนแรงเกี่ยวกับนโยบายเปิดความสัมพันธ์กับเวียดนาม ดังนั้นน้ำหนักในการเจรจาทางฝ่ายไทยในการเดินทางไปฮานอยเดือนหน้าจะมีเพียงใด เราก็น่าจะรู้ ๆ กันแล้ว ☐



ทหารติมอร์

## ติมอร์ตะวันออก : การปลดแอกยังไม่สิ้น

คณะของสมาชิกรัฐสภาอินโดนีเซียที่นำโดย นายเอเมอร์ แม็คคัตรีมนตรีนครมาดาการ์ ได้เดินทางไปติมอร์ตะวันออกเมื่อเดือนมิถุนายนเพื่อรับฟังของกลุ่มผู้ที่อ้างตัวว่าเป็นตัวแทนของประชาชนติมอร์ ที่เรียกร้องให้อินโดนีเซียรับติมอร์ตะวันออกเข้าเป็นจังหวัดที่ ๒๗ ของอินโดนีเซีย คณะผู้รับฟังได้ประกอบพิธีอย่างขึงขังขึ้นในคืนที่เต็มไปด้วยรอยกระสุนในเมืองหลวงคิลี โดยม็องทหารอินชามให้ความคุ้มกันอยู่รอบคอก จากนั้น คณะตัวแทนรัฐบาลอินโดนีเซียก็คือโอกาสตระเวนชม “ดินแดนใหม่” ของประเทศตนในบางจุดที่เชื่อกันว่าปลดปล่อยแล้ว คณะตัวแทนอินโดนีเซียชุดนี้ไม่กล้าใช้สนามบินนานาชาติของติมอร์ตะวันออกที่ตั้งอยู่ในเมืองเบาเคา เพราะสนามบินแห่งนี้กำลังถูกกองกำลังฝ่ายเฟรติลินที่ขังปฏิบัติการสู้รบอยู่โจมตีอย่างหนักอยู่เกือบตลอดเวลา

อินโดนีเซียพยายามอย่างมากที่จะแสดงให้ชาวโลกเห็นว่า ประชาชนติมอร์ตะวันออกเป็นผู้เลือกตัดสินใจที่จะอยู่กับอินโดนีเซียเอง แต่อินโดนีเซียก็ไม่สามารถปลอบใจชาวโลกได้ว่า ขณะที่คณะตัวแทนรัฐบาลอินโดนีเซียเข็ดหน้าเดินเยี่ยมชมดินแดนใหม่อยู่นั้น การสู้รบเพื่อคัดค้านความรุกรานของอินโดนีเซียก็กำลังดำเนินไปอย่างดุเดือดในบริเวณที่ห่างจากเมืองหลวงเพียง ๖ ไมล์เท่านั้น และในเวลาไล่เลี่ยกับที่รัฐมนตรีแม็คคัตรีกำลังลอยหน้าให้ข่าวกับหนังสือพิมพ์ในจาการ์ตำลึงพิธีอันมีเกียรติที่เขาได้ไปรับฟังจากประชาชนติมอร์ตะวันออกว่า “เป็นการตัดสินใจที่เป็นประชาธิปไตยที่สุดจากประชาชนทั้งหมดของที่นี่ ดังนั้น จึงไม่มีความจำเป็นอะไรที่คณะของเราจะต้องไปสำรวจตรวจสอบข้อเท็จจริงเบื้องต้นของอะไรอีก” อยู่นั้น หมู่บ้าน ๕ แห่งทางชายฝั่งภาคเหนือของดิน

แดนใหม่ที่เขาวาดอ้างถึง ก็กำลังถูกกองกำลังของฝ่ายประชาชนเข้ายึดคืนไปได้จากการควบคุมของทหารอินโดนีเซีย กำลังฝ่ายเฟรติลินยึดปืนไรเฟิลได้ ๔๐๐ กระบอก และสังหารทหารฝ่ายอินโดนีเซียไปได้ ๖๐ คนจากการสู้รบในครั้งนั้น

รัฐบาลอินโดนีเซียยังได้พยายามจัดให้มีการแสดงพลังของประชาชนเพื่อแสดงการสนับสนุนการผนวกติมอร์ตะวันออกเข้ากับอินโดนีเซีย การแสดงพลังของประชาชนที่อินโดนีเซียสร้างขึ้นมาแท้จริงแล้ว ก็คือการให้พวกหน่วยอาสาสมัครกันประจำถิ่นออกมาจัดรวบรวมนอนรับเฮลิคอปเตอร์ที่คณะตัวแทนรัฐบาลอินโดนีเซียนั่งมา โดยมีการรายรำให้ร้องตามความนิยมแบบชาวพื้นเมืองพร้อมทั้งแบกป้ายคำขวัญ เช่น “อย่าทำให้ติมอร์ตะวันออกของเราเป็นเหมือนอันโกลา” หรือ “สหประชาชาติอย่ามายุ่งกับเรา” เพื่อเป็นปฏิกริยาตอบโต้มติของสหประชาชาติที่เรียกร้องให้อินโดนีเซียถอนทหารออกไปจากดินแดนติมอร์ตะวันออก ความเคลื่อนไหวจากรูกรานติ



มอร์เตวันออกจากอินโดนีเซียนั้น  
เริ่มมาตั้งแต่เดือนธันวาคม ปีที่แล้ว  
ในเกือบจะทันทีที่มอร์เตวันออก  
ประกาศตัวเป็นเอกราช เป็นไทจาก  
การครอบครองของปอร์ตเกส เมื่อ  
วันที่ ๒๘ พฤศจิกายน กำลังทหาร  
จำนวนถึง ๓๐,๐๐๐ คนของซูฮาร์โต  
ผู้นิยมสหรัฐฯ เดินชนบกของติมอร์  
ตะวันออกหน้าตาเฉย เครื่องบินของ  
อินโดนีเซียก็อัมเอาระเบิดนาปาล์ม  
ไปปล่อยทิ้งเหนือดินแดนเล็ก ๆ แห่ง  
นี้ สร้างความเสียหายร้ายแรงแก่ชีวิต  
และทรัพย์สินของชาวติมอร์ตะวันออก  
มากกว่า ๖๕๐,๐๐๐ คน

กลุ่มผู้นำชาวติมอร์ตะวันออก  
ต่อสู้เพื่อปลดแอก เป็นที่รู้จักกันใน  
นามของ“เฟรติลิน” กลุ่มเฟรติลินได้  
จัดตั้ง รัฐบาลของสาธารณรัฐประชา  
ชาติติมอร์ตะวันออกขึ้นเพื่อประ  
ภาศความเป็นไทจากปอร์ตเกส นาย  
โจเซ โฮอร์ตา ผู้เป็นรัฐมนตรีต่างประเทศ  
ในคณะรัฐบาลของเฟรติลินได้  
กล่าวถึงการรุกรานจากอินโดนีเซีย  
ว่า “ในสายตาของอินโดนีเซียนั้น  
รัฐบาลที่ก้าวหน้าของติมอร์ตะวันออก  
ติมอร์ตะวันออกที่เป็นเอกราช และ

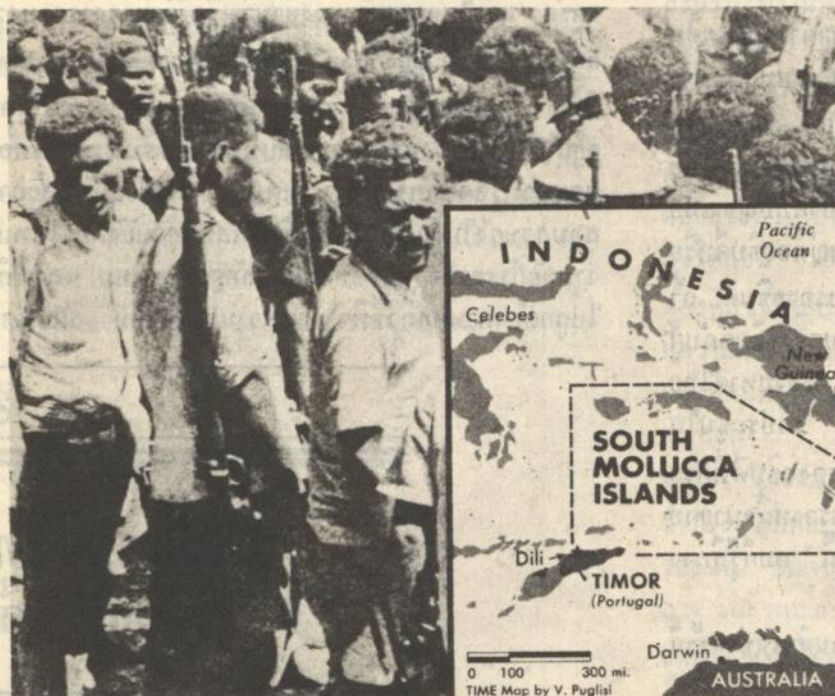
การปกครองที่ประชาธิปไตยอย่างสะ  
อาดที่สุด โดยไม่มีการคอร์รัปชันที่จะ  
เกิดขึ้นในติมอร์ตะวันออกนั้น จะเป็น  
สิ่งที่คุกคามสิ่งที่พวกเขาเรียกกันว่า  
‘เสถียรภาพทางการเมือง’ ในภูมิภาค  
ของเรา”

ในระหว่างการประชุมเต็มคณะ  
เป็นครั้งที่สองของรัฐบาลเฟรติลิน  
เมื่อวันที่ ๑๕ พฤษภาคม ถึง ๒ มิถุนา  
ยน ได้มีการย้าถึงความรับผิดชอบ  
อย่างเด็ดเดี่ยวที่จะต้องนำการต่อสู้  
ของประชาชนติมอร์ตะวันออกเพื่อ  
อิสรภาพแห่งชาติอันแท้จริงต่อไป

ในการประชุมของรัฐบาลเฟรติ  
ลินคราวนั้น มีการอภิปรายถกเถียง  
กันอย่างเคร่งเครียดจริงจนถึงทฤษฎี  
ทางการเมืองที่จะใช้เป็นแนวทางการ  
เมืองที่ปฏิวัติของเฟรติลิน ที่จะต้อง  
เป็นไป “เพื่อขานามวลชนอันไพศาล  
ของติมอร์ตะวันออกให้ต่อสู้กับลัทธิ  
อาณานิคม จักรวรรดินิยม การครอบ  
งำและการขูดรีดจากมหาอำนาจทุก  
รูปแบบ” และยังได้มีการถกเถียงกัน  
ถึงงานทางการเมืองและการจัดตั้งที่  
เป็นรูปธรรม เพื่อพัฒนากิจการด้าน  
การเมือง การทหาร เศรษฐกิจ การ

ศึกษา และวัฒนธรรมของชาติด้วย  
ในองค์การสหประชาชาตินั้น  
แม้ว่าจะได้มีมติเรียกร้องให้อินโดนี  
เซียยุติการรุกรานติมอร์ตะวันออก  
ด้วยกำลังทหาร แต่สหประชาชาติก็  
ยังมีได้ให้การรับรองรัฐบาลของสา  
ธารณรัฐประชาธิปไตยติมอร์ตะวันออก  
(รัฐบาลเฟรติลิน) นายโฮร์ตา  
รัฐมนตรีต่างประเทศของรัฐบาลเฟร  
ติลินได้แสดงความหวังเมื่อกกลางเดือน  
กรกฎาคมว่า รัฐบาลของสาธารณรัฐ  
ประชาธิปไตยติมอร์ตะวันออกคงจะ  
ได้รับการต้อนรับจากสหประชาชาติ  
ในฐานะผู้สังเกตการณ์ เพื่อเข้าร่วม  
การประชุมสามัญประจำปีที่จะมีขึ้น  
ในเดือนกันยายน และในการประ  
ชุมของประเทศกลุ่มไม่ฝักใฝ่มหาอำ  
นาจใด ซึ่งจะมีขึ้นที่ศรีลังกาในเดือน  
สิงหาคม รัฐบาลเฟรติลินก็หวังจะ  
ได้รับเสียงสนับสนุนจากที่ประชุม  
นั้น โดยการผลักดันจากรัฐบาลที่ก้าว  
หน้าบางประเทศเช่นคิวบา และโม  
แซมบิก ซึ่งหากที่ประชุมกลุ่มประ  
เทศไม่ฝักใฝ่ได้ให้การสนับสนุนรัฐ  
บาลของติมอร์ตะวันออกจริงๆ แล้ว  
ก็จะทำให้ฐานะของรัฐบาลคณะนมิ  
นาหนักมากขึ้นในที่ประชุมของสห  
ประชาชาติ ที่จะมีขึ้นในอีกหนึ่งเดือน  
ภายหลังการประชุมกลุ่มประเทศไม่  
ฝักใฝ่

แต่สิ่งที่ทำให้ชาวโลกต้องยอม  
รับถึงเอกราชของติมอร์ตะวันออกได้  
อย่างแน่นอนกว่าการตั้งความหวังกับ  
ที่ประชุมต่างๆ คุณาจะเป็น การสู้รบ  
เพื่อต่อต้านการปกครองของทหารอิน  
โดนีเซียจากประชาชนติมอร์ตะวันออก  
เอง ซึ่งกำลังขยายตัวลุกลามไป  
ในขอบเขตที่กว้างขวางชนทุกที่ การ  
ประกาศผนวกติมอร์ตะวันออกเข้ากับ  
อินโดนีเซีย มิได้เป็นสิ่งที่สามารถ  
ลดปฏิบัติการสู้รบของประชาชนชาว  
ติมอร์ตะวันออกผู้ต้องการความเป็น  
ไท ความเป็นเจ้าตนเองได้เลย







จรัส: ก็ตามความเข้าใจของผมทราบว่า ปลัดกระทรวง อาจจะเสนอคนอื่นขึ้นไปแทนผมก็ได้ อาจจะอย่างนั้นก็ได้ หรือไม่ท่านปลัดกระทรวงอาจจะปรึกษากับรัฐมนตรีมหาดไทยก็ได้ มันเป็นเรื่องนี้ เพราะในด้านผู้บังคับบัญชาของ อธิบดีกรมตำรวจคือปลัดกระทรวงมหาดไทย จึงได้ส่งการ มาอาจเป็นรูปนั้นก็ได้เนอะ

จรัส: ท่านมีเรื่องส่วนตัวอะไรกับท่านปลัดกระทรวงหรือไม่

จรัส: สำหรับเรื่องส่วนตัวผมกับท่านปลัดกระทรวงไม่มีอะไรกันนะ และในการปฏิบัติหน้าที่ก็ได้ปฏิบัติหน้าที่ ร่วมกันมาแล้ว มีการประชุมร่วมกัน มีการหารือราชการ ร่วมกัน ก็ไม่มีอะไรกัน

จรัส: แล้วมีอะไรเกี่ยวกับการโอนอำนาจสอบสวนจากฝ่าย ตำรวจ ไปอยู่กับฝ่ายปกครองหรือไม่ ซึ่งท่านเป็นผู้หนึ่งสนับสนุนให้อำนาจการสอบสวนอยู่ที่ตำรวจ

จรัส: โอ้ผมก็แปลกๆ ใจอยุ่เหมือนกัน มันสะกิดใจผม เนอะ แต่ก็ยังไม่เชื่อมั่นในใจกันนะ ที่ถึงกับจะเอาอำนาจ การสอบสวนมาคิดผมออก ก็คือการโอนอำนาจสอบสวนที่ อธิบดีกรมตำรวจมอบหมายให้ผมเป็นคนประสานงานกับ สภาผู้แทนราษฎร ก็เพื่อความถูกต้อง ว่าการสอบสวนอยู่กับตำรวจมันดีอย่างไรหรือเสียอย่างไร หรือการสอบสวน นั้นอยู่กับฝ่ายปกครองมันดีอย่างไรหรือเสียอย่างไร กลายเป็นว่าพิจารณาถึงความถูกต้อง โดยที่อธิบดีมอบหมาย ผม ไม่ใช่ผมคนเดียวนะ คุณมนตรีชัยด้วย ผู้ช่วยกริชด้วย แก บอกว่าช่วยชี้แจงให้บรรดาสมาชิกได้เข้าใจ... ฉะนั้นผม จึงไม่แน่ใจนักว่าจะเป็นเรื่องนั้นนะ แต่ยังคงสกิดใจอยู่ ยังไม่แน่ใจนัก

จรัส: แล้วในความเห็นของท่านว่าเรื่องอำนาจการสอบสวน อยู่ที่ใครจึงจะถูกต้อง และให้ความเป็นธรรมต่อผู้ถูกกล่าวหา

จรัส: ก็ควรจะอยู่กับตำรวจ ก็การสอบสวนทั่วโลกก็ อยู่กับตำรวจ และตำรวจก็เป็นผู้ที่ไปสืบสวนและต้อง สอบสวนรู้จักหลักฐานต่างๆแต่แรก นอกจากนั้นแล้วการ สอบสวนยังไม่สำเร็จรูปที่พนักงานสอบสวนยังต้องให้พนักงาน อัยการตรวจ ว่าชอบไหม หลักฐานพอไหม และที่นำไปถูกต้องตามหลักวิธีพิจารณาความอาญาใหม่ นอกจาก

นั้นแล้วอัยการจะส่งฟ้องก็ได้ ไม่ส่งฟ้องก็ได้ ให้สอบสวนเพิ่มเติมก็ได้ อัยการมีหน้าที่ควบคุมการสอบสวนของ ตำรวจอีกคนหนึ่ง นอกจากนั้นแล้ว ในคำสั่งของกระทรวงมหาดไทย ครึ่งรัฐมนตรีบัญญัติเป็นรัฐมนตรีมหาดไทย ก็ออกคำสั่งมาฉบับหนึ่งว่า ผู้ว่าราชการจังหวัดหรือนายอำเภอ ถ้าเห็นว่าสำนวนคดีใดไม่มีความเป็นธรรม หรือได้รับการกลั่นแกล้ง มีสิทธิที่จะเปลี่ยนตัวพนักงานสอบสวนได้ จะให้ฝ่ายปกครองสอบสวนก็ได้ หรือจะให้ตำรวจสอบสวนใหม่ก็ได้ ผู้ว่าราชการจังหวัดหรือนายอำเภอมีอำนาจ ความจริงคำสั่งรัฐมนตรีมหาดไทยทำ คราวนั้นก็สวย ถูก

จรัส: ท่านเกี่ยวข้องกับพรรคการเมืองบ้างหรือไม่ อย่าง พรรคประชาธิปัตย์

จรัส: ไม่มีอะไรเลย สำหรับผมๆ ไม่ชอบยุ่งกับการเมือง ไม่เข้าไปสนใจเรื่องการเมือง แม้พรรคการเมืองบางพรรค ผมสนิทสนมเนอะ มาใช้กับเรื่องตำแหน่งหน้าที่อะไรต่างๆ ไม่เคยเลยครับ อย่างผมชอบกับพรรคชาติไทย ก็ไม่เคยเอาพรรคชาติไทยมาเกี่ยวกับเรื่องของบ้านเหิง หรือ ตำแหน่ง แล้วงานภารกิจในด้านผู้ช่วยอธิบดีฝ่ายบริหาร งานมันก็เยอะ ปลีกตัวไม่ค่อยได้ เพราะมันไม่มีรองอธิบดีฝ่ายบริหารนี้ ผมเลยทำอยู่คนเดียว ทำอยู่แทบจะตลอดเลยฝ่ายบริหารเนอะ... เพราะมันมีคนเดียว คนอื่นเขามีสอง ฝ่ายปราบปรามก็มีคุณมนตรีชัยกับคุณเทพ ฝ่ายรักษาความปลอดภัยก็มีคุณชมพุกกับคุณสุรพล แต่ฝ่ายบริหารมี จรัสอยู่คนเดียว นมมันเป็นอย่างนี้ เขาเรียกฝ่ายสนับสนุน ผู้ช่วยกริชนี่ยังฝ่ายธุรการ...

จรัส: ทราบว่าเหตุผลข้อหนึ่งที่ไม่วางตำแหน่งท่านเป็นรองอธิบดี กรมตำรวจนั้น แม้จะได้รับการเสนอชื่อแล้วก็ตาม เป็นเพราะว่ามีประวัติค้างพร้อยในการรับราชการ

จรัส: ผมก็ไม่ทราบว่ามีจุดค้างพร้อยมันอยู่ตรงไหน ถ้าเป็นอย่างนั้นจริงนะ ก็ตั้งกรรมการสอบสวนแน่ให้สะอาด ไปเลย ว่าอะไรเป็นอะไร ที่ว่าค้างพร้อยมันไม่เหมาะสมนั้น ความไม่สมควรหรือความไม่เหมาะสม ก็ควรตั้งกรรมการให้เคลียร์ไปเลยสิ แบบเดียวกับคุณชวลิตถูกหาว่าโกง

สัมภาษณ์

พลตำรวจโท จรัส มังคลารัตน์  
ผู้ช่วยอธิบดีกรมตำรวจฝ่ายบริหาร

ปัจจุบันอายุ ๕๕ ปี นับเป็นตำรวจลูกหม้ออีกท่านหนึ่ง ที่ปฏิบัติงานราชการในกรมตำรวจมาเป็นเวลากว่า ๓๐ ปี พลตำรวจโทจรัสเคยผ่านงานทั้ง นครบาลและภูธรมาอย่างโชกโชน โดยเฉพาะความกว้างขวางและความไม่ถือตัว ที่ได้คลุกคลีอยู่กับผู้บังคับบัญชาจึงเป็นที่รักของลูกน้องเครื่องแบบสักกด้วยกัน

กาลเวลากว่า ๑๐ ปี ที่พลตำรวจโทจรัสอยู่กับงานที่ภูธร จนได้ฉายาเป็น "เจ้าพ่อภูธร" และได้เลื่อนขึ้นมาเป็นผู้ช่วยอธิบดีกรมตำรวจนั้น ประกอบกับอายุในราชการยังไม่ถึง ๕๐ ปี หากได้รับการแต่งตั้งเป็นรองอธิบดีกรมตำรวจตามประเพณี ตำแหน่งอธิบดีที่ตำรวจลูกหม้อยากนักที่จะได้ก็อยู่ไม่ห่างไกลนัก

"ผมรู้สึกเสียใจ" นั่นคือความในใจของท่าน ต่อกรณีที่ ไม่ได้รับการแต่งตั้งให้ดำรงตำแหน่งรองอธิบดี แต่กลับไปอยู่กับนายตำรวจท่านอื่น ซึ่งผ่านงานมาน้อยกว่า อาวุโสก็ยังไม่ถึง แต่มีความเหมาะสมมากกว่า

อายุ เขาตั้งกรรมการมัยครับ... อ้าว ทำไม่อย่างนั้นตั้งล่ะครับ ทำไม่ทำอย่างนั้นล่ะครับ แล้วทำไมผมเสียหายหรือ ไม่เหมาะสม ก็ควรตั้งให้มันเคลียร์ไป ว่าอะไรผิดอะไรถูก มันควรจะเป็นอย่างนั้น การที่จะเอาไปพูดกันหรือฟังกันมันก็อย่างว่าแหละครับ มันเป็นการใส่ความกัน ค่อมันควรจะทำให้ชัดแจ้ง ไอ้คนเราต้องสันนิษฐานว่าทุกคนต้องสุจริตไว้ก่อน กฎหมายเขาต้องสันนิษฐานว่าทุกคนสุจริตก่อน อย่างมีความผิดพลาดก็ยังไม่เชื่อว่ามีความผิด ต้องพิสูจน์กันจนแน่ชัด ว่าเขามีความผิด นั้นแหละจึงจะมีความผิด ที่ปลัดชวลิตถูกหาว่าโกงอายุก็มีการตั้งกรรมการแล้วที่ผมทำไม่ไม่ให้เกิดกรรมการ ให้มีการชี้แจงให้มีการซักฟอก

จรัส: ในอดีตท่านเคยถูกตั้งกรรมการสอบสวนหรือไม่

จรัส: ไม่มีเลยเลย ไม่มีเลย แล้วที่ข่าวว่าเรื่องบ้านทะเลบนยนต์ ผมก็ปฏิบัติตามหน้าที่เป็นแต่เพียงประธานกรรมการ เสร็จแล้วก็เสนอไปกรมฯ แล้วแต่กรมฯ วินิจฉัย

จรัส: การที่ท่านไม่ได้รับความเป็นธรรมในการแต่งตั้งครั้งนี้ ท่านจะวางตัวอย่างไร

จรัส: อยากทราบว่า ระเบียบในการแต่งตั้งพิจารณาเลื่อนตำแหน่งนายตำรวจชั้นผู้ใหญ่ในกรมตำรวจมีอย่างไรบ้าง

จรัส: ระเบียบก็มีอยู่ว่า การจะเสนอนายตำรวจผู้ใดขึ้นดำรงตำแหน่งที่สูงขึ้น ก็อาศัยเหตุผลและแบบแผนการปฏิบัติอยู่สามประการ ประการที่หนึ่งอาวุโส ประการที่สองความสามารถ ประการที่สามความเหมาะสม ทล่อปฏิบัติกันมากมีอย่างนั้น นอกจากนั้นแล้วผู้บังคับบัญชาเมื่อถอลหลักแล้วก็ประชุมในหมู่ตำรวจชั้นผู้ใหญ่คืออธิบดีหรือรองอธิบดี ถ้าจะแต่งตั้งผู้ช่วยก็ประชุมกับรองอธิบดี ถ้าแต่งตั้งผู้บัญชาการ ก็จะประชุมในระดับรองอธิบดีกับผู้ช่วยอธิบดี เสร็จแล้วก็เสนอไปยังกระทรวงมหาดไทย อย่างเรื่องของผมเนอะ อธิบดีได้พิจารณาแล้ว ได้ประชุมในหมู่ตำรวจชั้นผู้ใหญ่แล้วก็เสนอผมไปเป็น รองอธิบดีที่กระทรวงมหาดไทย เสนอผ่านไปยังปลัดกระทรวงมหาดไทยแล้ว ผม แต่เมื่อคำสั่งออกมาเป็นอีกท่านหนึ่ง ผมก็รู้สึกงงและประหลาดใจมากอยู่

จรัส: เท่าที่ทราบมาการที่ท่านไม่ได้เลื่อนตำแหน่งครั้งนี้ เป็นเพราะเรื่องของท่านติดอยู่ที่ปลัดชวลิต

จรัส ๒๔



แบบเดียวกับคุณชลอถูกหาว่าโกงอายุ เขาตั้งกรรมการมายกรับ... อ้าว ทำไม่อย่างนั้นล่ะครับ ทำไม่ทำอย่างนั้นล่ะครับ แล้วทำไมเสียหายหรือไม่เหมาะสมก็ควรตั้งให้มันเคลียร์ไป ว่าอะไรผิดอะไรถูก มันควรจะเป็นอย่างนั้น

จรัส: ผมก็รู้สึกเสียใจ และเศร้าใจเป็นธรรมดา แต่ผมก็พยายามอย่างขยันที่จะชำระล้างจิตใจสักวันหนึ่ง หรือสองวัน แล้วผมจะปฏิบัติหน้าที่ราชการให้เต็มที่ให้เต็มสติต่อไปครับ เพราะผมถือว่าไอ้เรื่องเศร้าใจเสียใจเป็นเรื่องส่วนตัว แต่เรื่องหน้าที่ราชการเป็นเรื่องส่วนรวมของชาติ ผมก็ตั้งใจจะสละความเศร้าใจเสียใจออกไป และผมก็พร้อมที่จะปฏิบัติหน้าที่ราชการสืบทอดไปด้วยดี ในความตั้งใจของผมเป็นอย่างดี

จตุรัส: แล้วอย่างปฏิกิริยาจากตำรวจภูธรนั้นเกิดขึ้นได้อย่างไรครับ

จรัส: ก้อชีวิตผมเป็นตำรวจภูธรนาน มีลูกศิษย์ลูกหาเป็นข้าราชการตำรวจมาก ซึ่งตำรวจภูธรก็มาถึง ๑๐ จังหวัด จึงให้ความเคารพนับถือเพราะไอ้ความผูกพันทางน้ำใจดีน้ำใจหรือได้บังคับบัญชาเป็นเวลากว่า ๑๐ ปี ทำให้เขาเกิดความรู้สึกกังวลใจ หรืออาจจะเห็นอกเห็นใจผมก็ได้ ซึ่งผมจะต้องรับผิดชอบ หากมีอะไรเกิดขึ้นมาก็ต้องหาทางให้เขายุติ ในอนันที่จะเกิดความเสื่อมเสียในทางราชการหรือเสื่อมเสียมาถ่วงตัวผม ผมก็ต้องส่งให้เขายุติเสีย นี่เห็นแก่ผมนะครับ ให้เขาตั้งหน้าตั้งตาปฏิบัติงานในราชการดีกว่า

จตุรัส: ท่านเคยหวังในตำแหน่งอธิบดีกรมตำรวจบ้างหรือไม่

จรัส: ก้อผมมันความหวังไม่ถึงขั้นนั้น เพราะตำแหน่งอธิบดีต้องเป็นตำแหน่งที่เรียงมาตามลำดับอาวุโส ตอนนั้นถ้าจะพูดกันไปแล้ว พลตำรวจโท ชุมพล โลหะชาละ เป็นรองอธิบดีอาวุโสคนที่หนึ่ง พลตำรวจโทมนต์ชัย พันธุ์คงชื่น เป็นรองอธิบดีอาวุโสคนที่สอง พลตำรวจโทสุรพล จุลละพราหมณ์ เป็นรองอธิบดีตำรวจอาวุโสคนที่สาม และผมเป็นผู้ช่วยอธิบดีตำรวจอยู่ทุกวันนี้ ฉะนั้นโอกาสที่จะเป็นอธิบดีผมดูแล้วมันไม่น่าจะเป็นได้เลย เพราะต้องเรียงตามลำดับอาวุโส และความสามารถ ผมคงไปไม่ถึงหรอก แต่ในระยะ ๕ ปีที่ผมรับราชการอยู่นี้ ตำแหน่งรองอธิบดีก็เป็นตำแหน่งใกล้เคียง ๆ อธิบดีนะ ซึ่งถ้าหากผู้บังคับบัญชามอง

ได้เห็นผมมีความสามารถเหมาะสม ก็อาจจะสั่งแต่งตั้งต่อไปอีกก็ได้

จตุรัส: รู้สึกว่าอายุราชการและความอาวุโสของรองฯ สุรพล เทเพ็ญรับแต่งตั้งอ่อนกว่าท่านนะครับ

จรัส: ครับ อ่อนกว่าผม ขณะที่ผมเป็นผู้บัญชาการตำรวจภูธรอยู่ คุณสุรพลเป็นผู้ช่วยผู้บัญชาการตำรวจตระเวนชายแดนอยู่ ซึ่งผมก็เป็นคนเสนอเองนะครับว่าชายแดนจะมาร่วมอยู่กับภูธรไม่ได้ ผมไม่เห็นด้วย เพราะชายแดนมีงานหนักเกี่ยวกับการปราบผู้ก่อการร้ายอยู่ด้วย ก็ให้แยกออกไปสมัครรัฐมนตรีประกาศ ให้แยกออกไปเลย และเขาก็ได้ตำแหน่งรองผู้บัญชาการตำรวจตระเวนชายแดน... แต่คุณสุรพลก็เป็นคนดีนะฮะ เป็นคนมีความรู้

จตุรัส: มาจากทหาร

จรัส: ครับ มาจากทหาร

จตุรัส: ความขัดแย้งในกรมตำรวจของนายตำรวจชั้นผู้ใหญ่ นั้น มีผลมาจากสิ่งใด

จรัส: สำหรับตัวผมมัน ผมกับท่านอธิบดีก็ไม่มีอะไรกัน ผมกับรองฯ ชุมพลก็ไม่มี สำหรับผมกับคุณมนต์ชัยนั้น ไอ้เสียใจจ๊กจ๊ก ๆ อะไรนั่นนะ ในปัจจุบันมันไม่มีอะไรกันเลย ไม่มีอะไรกันเลย เราเป็นผู้ใหญ่ด้วยกันแล้ว ผมไม่มีอะไร





กับคุณมนตรีชัย คุณมนตรีชัยก็ไม่ทำอะไรกับผม ตัวแกเองก็พูดเองว่าไม่ทำอะไรกับผม และผลในที่สุดก็ไม่ทำอะไรแข่งกันมาเรื่อยๆ ก็ไม่ทำอะไร สำหรับตัวผม ผมเป็นคนไม่กล้าแข็งที่จะอะไรกับใคร และคนไหนเป็นผู้บังคับบัญชา ก็เป็นผู้บังคับบัญชาคนไหนเป็นผู้ใต้บังคับบัญชาก็เป็นผู้ใต้บังคับบัญชา ผมเป็นคนไม่กล้าแข็งในทางที่ไม่ถูกต้อง หรือกล้าแข็งตั้งตั้งในทางที่ไม่ถูกต้องระเบียบแบบแผน ผมไม่ทำ

**จตุรัส :** แล้วความขัดแย้งกันของตำรวจชั้นผู้ใหญ่พอจะแยกออกได้เป็นกลุ่ม

**จรัส :** คือเดี๋ยวนี้จริงมันก็ยังไม่ได้กับ... คือความจริงมันไม่ทำอะไรนะ มีแต่เสียงพูดๆกันนะ

**จตุรัส :** หมายความว่าเพียงคลื่นใต้น้ำ

**จรัส :** คือเขาพูดๆกันนะ ไอ้ผมก็ไม่แน่ใจ แต่ดูๆก็ไม่ทำอะไร อย่างผมตามนายตำรวจชั้นผู้ใหญ่ทำงานตามเดิม ผมก็ไม่แสดงความยินดี สำหรับตัวผม อย่างนี้เป็นต้น เรืองนผมถือว่าผมมีจิตใจที่เคารพผู้บังคับบัญชา เพราะผมถือว่าผมเป็นตำรวจมาตั้งแต่ ๑ เมษายน ๒๕๑๑ นานโขอยู่แล้ว ฉะนั้นในเรื่องระเบียบนสามสิบกว่ามาแล้วผมมีวิญญาณของตำรวจ มีเลือดตำรวจอย่างแท้จริง ฉะนั้นผมจึงมั่นใจว่า ไอ้คนที่จะไม่ถูกกับผมหรือผมไม่ถูกกับใครนั้นไม่ค่อย

ผมเป็นคนไม่กล้าแข็งที่จะอะไรกับใคร คนไหนเป็นผู้บังคับบัญชา ก็เป็นผู้บังคับบัญชา คนไหนเป็นผู้ใต้บังคับบัญชาก็เป็นผู้ใต้บังคับบัญชา ผมเป็นคนไม่กล้าแข็งในทางที่ไม่ถูกต้อง หรือกล้าแข็งตั้งตั้งในทางที่ไม่ถูกต้องระเบียบแบบแผน ผมไม่ทำ

มี เพราะผมโดยปกติไม่เอาตัวเข้าไปเกี่ยวข้องกับเรื่องอะไรต่างๆ การเมืองก็ไม่เกี่ยวข้องกับ การค้าก็ไม่เป็น นมันเป็นอย่างนี้

**จตุรัส :** ในตำแหน่งผู้ช่วยที่อาวุโสรองลงมาจากท่านมีใครบ้าง

**จรัส :** ในตำแหน่งผู้ช่วยผมเป็นอยู่ ๓-๔ ปี จากนักผู้ช่วยฯ กฤษ คุณสุรพลและคุณเทพ สามานป่านต้นนพร้อมกัน ผมเป็นผู้ช่วยพร้อมกับคุณชุมพล คุณมนตรีชัย ผมกลาดมาเมื่อครั้งตอนแข่งขันกับคุณมนตรีชัยมาแล้วครั้งหนึ่ง กลาดกันมาคุณมนตรีชัยได้ไปไซ้ไหมซะ ครั้งนเสนขอชอผมอีกครั้งหนึ่งผมก็ไม่ได้ คุณสุรพลได้ครั้งนก็เป็นครั้งที่สอง

**จตุรัส :** ที่แข่งขันกันแข่งกันในด้านไหน

**จรัส :** ก็แข่งกันในด้านความเหมาะสม ความสามารถ แข่งในด้านอาวุโสอย่างคุณมนตรีชัยถ้าพูดจริงๆ เขาก็อาวุโสกว่าผมหนึ่งปี เขาจบแปด ผมจบหกแล้วก็ไปเรียนเตรียมธรรมศาสตร์รุ่นหนึ่ง คุณมนตรีชัยจบแปด ปีบเข้าธรรมศาสตร์เลย ไอ้ผมนั่นไปนังเรียนเตรียมอีก ๒ ปี ถ้าพูดกันจริงๆ เขาก็เป็นตำรวจก่อนผม แล้วตำแหน่งก็พร้อมกัน เป็นผู้กำกับก็พร้อมกัน เป็นผู้บัญชาการก็พร้อมกัน ส่วนคุณชุมพลนก่อนมาก

**จตุรัส :** การรับราชการในอดีตที่ผ่านมาเคย "แป๊ก" มาก่อนบ้างไหม

**จรัส :** มีอยู่ครั้งหนึ่งครับ ตอนที่จะเป็นผู้การ ผมย้ายไปอุดรฯ จากชนะสงครามตอนนั้นเป็นรองผู้กำกับการนครบาลเหนือ ย้ายไปเป็นรองผู้บังคับการอุดรฯ ผมเข้าใจว่าเป็นสาเหตุทางการเมืองบางประการ เพราะผมเป็นญาติกับจอมพลฉัตร ตอนนั้นจอมพลสฤษดิ์ฯ ก็มองผมว่าจะจะพันทิว คล้ายๆว่าผมเป็นทรูจิกของคนเขอะ เพราะผมก็กว้างขวาง ไปนั้นผมก็ไปทำงานนะซะ ไปปราบผู้ก่อการร้าย... แล้วก็ย้ายมาเรื่อยเป็นมาทุกตำแหน่ง จนเป็นผู้ช่วยอธิบดีอยู่ทุกวันนี้

**จตุรัส :** เท่าที่ผ่านมา เห็นว่าตำรวจในอดีตกับปัจจุบัน





เปลี่ยนแปลงไปอย่างไรบ้าง

จรัส: ดำรงปัจจุบันนะฮะ ผู้บังคับบัญชาไม่ค่อยได้ติดตามผลงาน ผู้บังคับบัญชามายังผู้บังคับการนะครับ อยู่นั้นประการหนึ่ง และรู้สึกว่าการงานมันไปขาดกำลังใจแล้วนะ ตั้งแต่หลัง ๑๔ ตุลาคม เป็นต้นมา เราต้องเพิ่มกำลังใจหรือเพิ่มขวัญให้ตำรวจก่อน หรือตำรวจทุกหน่วยก็ตาม ให้เร้าเร้าในการปฏิบัติหน้าที่ ฉะนั้นการบอกรับกัน และปราบปรามโจรผู้ร้ายก็จะได้ผลดีกว่า และต้องให้ทุกคนนั้นทำจิตใจให้บริสุทธิ์ผุดผ่อง ให้ทำงานด้วยความเป็นธรรม ไม่เบียดเบียน หรือเห็นแก่ตัวสินจ้าง อันนั้นครับ จะทำให้งานตำรวจนั้นรุ่งโรจน์ไปกว่าทุกวัน

จตุรัส: อย่างเหตุการณ์ที่วันหนึ่งผมเสียว่าตำรวจเลือกใช้กฎหมายกับประชาชนไม่เสมอภาคกัน เฉพาะระหว่างชายกับ

จรัส: ในด้านตำรวจเราๆ ไม่คำนึงถึงว่าจะเป็นผู้ชายเป็นชวา เราคำนึงถึงว่ากฎหมายเราใช้กับคนทุกชนทุกวัย ทุกลัทธิ ทุกระบบการปกครอง ทุกหน่วยงาน ทุกองค์การ ทุกสถาบัน เพราะทุกคนต้องอยู่ภายใต้กฎหมายใช้ใหม่ครับ ตำรวจก็รักษากฎหมายให้เคร่งครัด นี่เป็นลักษณะของตำรวจ

จตุรัส: แต่ทำไมจึงมีภาพพจน์ไปในทำนองที่ว่านักศึกษา กลับดูรังแกและขู่ข่มจากอัยการฝ่ายหนึ่ง ทนายความใช้ความรุนแรงเสมอ โดยไม่ได้รับการจัดการตามกฎหมาย

จรัส: คือเท่าที่... ผมไม่ได้อยู่ฝ่ายปราบปรามนะฮะ คือผมอยู่ฝ่ายบริหาร เพราะฉะนั้นนโยบายที่ผมได้รับอาจจะมาน้อยก็ได้เนฮะ เพราะผมไม่ได้อยู่ทางด้านนั้น ว่าแท้จริงนโยบายตามหลักการของตำรวจแล้วต้องดำเนินตามกฎหมายโดยเคร่งครัด นี่หลักการของตำรวจนะครับ

จตุรัส: แล้วการแต่งตั้งรองฯ สรพลซึ่งเป็นผู้ใต้บังคับบัญชาของท่านมาก่อน ท่านคิดว่าจะไม่ทำให้การสั่งงานในกรมตำรวจเกิดความยุ่งยากหรือครับ

จรัส: คือผมก็ไม่รู้ว่าท่านอธิบดีจะแบ่งงานออกไปในลักษณะอย่างไร ขณะนี้รองฯ สรพลทำงานในด้านรักษาความปลอดภัย ผมอยู่ฝ่ายบริหาร งานมันก็คนละด้านกันอยู่แล้ว มันก็ไม่เป็นไร มันแยกๆ กันไป แต่เนเป็นความคาดหมายนะครับ เพราะท่านยังไม่สั่งการอะไรลงมา

จตุรัส: อย่างกรณีตำแหน่งอธิบดีคน โดยตำรวจอาชีพแล้วมักไม่ค่อยได้เป็น

จรัส: ถูกต้องๆ เขามองกันอย่างนั้น แต่เนได้เป็นมาสองอธิบดีแล้วนะ อธิบดีพจน์กับอธิบดีศรีสุข เป็นมาสองแล้วนะ

จตุรัส: เห็นว่าตำรวจชั้นผู้น้อยชอบทหารมาเป็นอธิบดีมาก

กว่า

จรัส: คือโอ้ความคิดคนเป็นสองแนว แนวหนึ่งก็อย่างที่คิดว่ามา ทหารมาเฉียบขาด เด็ดเดี่ยว ไม่มีพรรคมีพวก ทำงานโดยอิสระแบบแบบแผนก็เป็นส่วนน้อย แต่ถ้าอธิบดีกรมตำรวจที่มาจากตำรวจโดยแท้ ที่เรียกพันธุคุณหมอก็คดี เพราะรู้งานกรมตำรวจกว้างขวาง รู้ละเอียด รู้ทุกมุมเลข มุมสูงมุมต่ำๆ รู้ดีทุกจุด ก็สามารถแก้ปัญหาจุดนั้นๆ ได้ดีกว่ามาจากทหาร และถ้าอธิบดีกรมตำรวจถ้าได้มีการปรึกษากับข้าราชการชั้นผู้ใหญ่ฝ่ายบริหาร ได้ใกล้ชิดนะครับ ก็จะแก้ไขเหตุการณ์ต่างๆ ได้มาก

จตุรัส: ท่านคิดว่าในกรมตำรวจยังมีอะไรที่ต้องแก้ไขบ้าง

จรัส: ต้องเพิ่มพูนอำนาจการสอบสวน ต้องสกัดหรือตัดคนสอบสวนที่ไม่กระทำ หรือไม่มีความรู้ในการสอบสวน ออกไปจากการสอบสวน เอาไปอยู่หน้าทอน แล้วต้องเพิ่มพูนการปราบปรามให้สูงกว่าเน แล้วคุณธรรมของเจ้าหน้าที่สอบสวนต้องดีกว่าเน จึงจะทำให้การบริการเป็นที่ศรัทธา

จตุรัส: แล้วเรื่องการวิ่งเต้นของนักการเมืองในกรมตำรวจจะมีทางแก้ไขอย่างไร

จรัส: อันนั้นมันอยู่ที่ตัวอธิบดี อยู่ที่ว่าตัวอธิบดีจะรับมายังไงเล่า เราก็มองเข้าไปในนโยบายของท่าน ว่าท่านจะรับได้เพียงใดหรือจะผ่อนปรนได้เพียงใด นี่ก็แล้วแต่การพิจารณาของท่านอธิบดี ที่จะพิจารณาลักษณะของนักการเมืองที่เข้ามา





# Toy



Toy er som en eksotisk blomst, der folder sig ud i varmen. Hun er 18 år og arbejder som go-go-danserinde i en bar i Bangkok. En impulsiv og naturlig pige

# Nie



Nie, født helt oppe ved grænsen til Laos i Thailands nordligste del. Nie er 20 år, og håber at finde sig en god ven, der virkelig vil holde af hende

# Lek



18 år, arbejder som mannequin i Bangkok. Hendes største ønske er at besøge Danmark. Det skulle ikke være svært for hende at finde venner her

# Tani



Tani, som svaler sig i bølgene, er 21 år og danserinde. Hun holder meget af sit arbejde, men kunne godt tænke sig at komme til Europa. Arbejdet som fotomodel mener hun, må være det helt rigtige for hende. Det kan vi kun give hende ret i

## รายงานพิเศษ

### กุลสตรีไทยแผนใหม่ : สีน้าออกของเมืองไทย “ยุคพัฒนา”

หนังสือพิมพ์แทบทุกฉบับของเดนมาร์ก ฉบับระหว่างวันที่ ๒๐-๒๒ พฤษภาคม ได้พากันตีพิมพ์ข่าวอันเกี่ยวข้องกับเมืองไทยอย่างออเนาวอันเป็นข่าวที่มาจากสำนักข่าว เดนิชนิวส์เอเยนซ์ ผู้สื่อข่าวพิเศษของจอร์ดี ในโคเปนเฮเกนได้ถ่ายทอดกลับมาถึงจอร์ดีเกี่ยวกับข่าวชนนว่าด้วยพาดหัวข่าวต่าง ๆ กันหลายแบบบนหน้าหนังสือพิมพ์เดนมาร์กเรื่องราวเกี่ยวกับสาวไทยได้รับความสนใจอย่างกว้างขวางจากผู้อ่านหนังสือพิมพ์ของเดนมาร์คอีกครึ่งหนึ่ง

หลังจากที่เคยมี่ข่าวประปรายถึงกิตติศัพท์ของสาวไทยเป็นครั้งเป็นคราวมาก่อนหน้านั้นหลายครั้ง ข่าวคราวนี้กล่าวไว้ตั้งแต่ประโยคต้นสุดว่า “คุณสามารถหาเมียชาวเอเชียที่สวยงามน่ารัก อย่างสาวไทยได้ด้วยเงินเพียง ๓๕,๐๐๐ บาท (ประมาณ ๔,๕๐๐ มาร์ค) จากบริการของบริษัทที่ชื่อสมรสเยอรมันแห่งหนึ่ง หน้มนเดนมาร์คกลุ่มหนึ่งประมาณ ๓๐ คนที่สนใจ กำลังจะบินไปกรุงเทพฯ ในกลางเดือนมิถุนายนนี้ เพื่อเลือกคู่ครองของเขาจากสาวไทยที่พร้อม

จะให้เหลือถึง ๔๕๑ คน” ตัวแทนคนหนึ่งของบริษัท “สื่อสมรสเจเนสเซน” ที่ตั้งอยู่ในเมืองนูเมอร์สเตอร์ โนมณฑลฮอลแลนด์ทางภาคเหนือของเยอรมนี เล่าว่า จากโฆษณาที่บริษัทเขาประกาศไว้ในหนังสือพิมพ์ไม่กี่วัน ได้ดึงดูดให้หนุ่มเยอรมันเหนือกว่า ๘๐๐ คนมาสอบถามรายละเอียดกับทางบริษัทด้วยความสนใจ หน้มนตัวแทนคนนั้นบอกด้วยว่า ในโฆษณาที่บริษัทเขา ลงในหนังสือพิมพ์นั้น เขียนไว้ว่า “คุณจากบ้านไปอย่างเปล่าเปลี่ยว

ค้อย อายุ ๑๘ ปี นิตยสาร “เรพพอด” แห่งเดนมาร์คถ่ายรูปเปลือยบรรยายว่า “เธอเหมือนดอกไม้บานในความร้อน”  
ณี อายุ ๒๐ ปี เป็นชาวอีสานนิตยสารดังกล่าวบรรยายข้าง ๆ รูปเปลือยของเธอว่า “เมื่ออายุจะมากก็หวังจะได้เพื่อนที่จริงจัง”  
เด็ก อายุ ๑๘ ปี เคยทำงานเป็นช่างเย็บเสื้อที่กรุงเทพฯ นิตยสารบรรยายว่า “เธอเย็บเสื้อใส่เองได้แต่เธอชอบใส่ชิ้นส์มากกว่า”  
ธานี อายุ ๒๐ ปี เป็นนักเต้นรำที่บาร์ในกรุงเทพฯ มีความประสงค์อยากจะไปยุโรปเพื่อถ่ายรูปนางแบบ



เดี๋ยวตาย แต่คุณก็จะกลับมาอย่างหนุ่ม  
ผู้มีความสุขพร้อมภรรยาสาวสวยชาว  
ไทย”

ค่าบริการ ๓๕,๐๐๐ บาทที่ทาง  
บริษัทมองใต้คิดจากลูกค้านั้น จะ  
ให้บริการตัวเครื่องบินเดี่ยวยุโรปและ  
คู่สำหรับขากลับ ค่าห้องพัก (ห้องคู่)  
โรงแรมในกรุงเทพฯ ประมาณ ๒  
อาทิตย์ รวมทั้งค่าอาหารด้วย ซึ่งนับ  
เป็นราคาที่สูงมาก

ลูกค้าแต่ละคน จะมีโอกาส  
เลือกสาวไทยจากจำนวน ๔-๖ คนที่  
เขาติดตามดูใจรูปถ่ายของลูกค้าที่  
เขาได้เห็นในสำนักงานของบริษัท  
ต่อสมรสมาก่อนแล้ว รูปเหล่านี้  
เป็นรูปเปลือยของสาวไทยที่พร้อมจะ  
ให้เลือก โดยเจ้าหน้าที่ของบริษัทจะ  
บอกลูกค้าว่า เจ้าหน้าที่เหล่านั้น มี  
ข้อดีข้อเสียแต่อย่างไร แต่ที่ยอม  
ถ่ายรูปเปลือยก็เพียงเพื่อให้หนุ่มชาว  
ยุโรปที่รอนักท่องเที่ยวมีโอกาสพิจารณา  
ของจริงให้ถ่วงก่อนตัดสินใจ

เมื่อมาถึงเมืองไทย ลูกค้าหนุ่ม  
ของทางบริษัทจะได้พบกับสาวที่เขา  
เลือกจากรูป และกีฬาไปอยู่ด้วยที่  
ห้องพักในโรงแรมที่ที่ หญิงสาวที่  
มีให้เลือกจะอยู่ในวัยระหว่าง ๒๐ ถึง  
๓๕ ปี เมื่อพอออกพอใจกันแล้ว ก็พา  
ไปจดทะเบียนสมรสอย่างง่ายดาย  
ที่ทำการของฝ่ายไทย เสร็จแล้วก็  
พาไปสถานทูตเยอรมันเพื่อจัดการ  
พวงภรรยากลับเยอรมันได้โดยไม่ยาก  
เช่นกัน สำหรับลูกค้าที่ไม่สามารถ  
หาคนที่ถูกใจได้ ก็ไม่เป็นไร ถือเป็น  
ประสบการณ์กำไรชีวิตที่ได้ไปหา  
ในแดนไกล แต่ตัวแทนบริษัทคน  
ก็คิดว่า แท้ที่บริษัทในเครือของเขา  
เคยจัดการมา ปรากฏว่าได้ผล ๑๐๐%  
ลูกค้าของเขาล้วนแต่สะใภ้กลับมาก  
กันทั้งนั้น

ทางบริษัทปฏิเสธอย่างขึงขังว่า  
กิจการของพวกเขาไม่ใช่ “การค้าทา  
ลครัส ๓๔

แผนใหม่” ลูกค้าของเขาจะต้องลง  
ชื่อในทะเบียนสมรส และลงชื่อใน  
หนังสือสัญญาว่า จะไม่นำหญิงไทย  
ที่ตนแต่งงานเป็นภรรยาไปหากินเป็น  
โสเภณี แต่ทางบริษัทก็ยอมรับว่า  
หลังจากที่เสร็จสิ้นภาระ ๒ อาทิตย์ที่  
บริการให้กับลูกค้าแล้ว ทางบริษัทก็  
ไม่เคยได้พบกับลูกค้าอีก นั่นหมายความว่า  
ทางบริษัทไม่รับรู้ว่า หลังจาก  
จากนั้นสาวไทยกับชายเยอรมันจะอยู่  
กันไปได้นานแค่ไหน หรือมีอะไร  
เกิดขึ้นกับสาวไทยเหล่านั้นบ้าง

จากข่าวของสำนักข่าวชั้นนำ ทำ



ว่า “มันเป็นเรื่องความคิดของผมเอง  
และ เมืองไทยเป็นประเทศที่ยาก  
จน สาว ๆ สวย ๆ น่ารักของไทยส่วน  
มากอยากหนีให้พ้นชีวิตที่เลวร้ายของ  
ตัว และก็อยากแต่งงานกับคนจาก  
ประเทศรวย ๆ อย่างเยอรมันและเดนมาร์ก  
นี่แหละ ทำให้ผมคิดทำธุรกิจ  
นี้ขึ้นมา โอ ไม่ใช่ครับ ไม่ใช่การค้า  
ทาสนั่น ๆ ผู้หญิงพวกนั้นต้องการหนี  
ให้พ้นจากประเทศของตัวเองอยู่แล้ว  
และมันผิดอะไรด้วยละ กับการที่ผม  
เพียงแต่จัดการให้ผู้ชายไปปรับตัวเจ้า

คณะหญิงไทยผู้เดินทางไปสู่ “การค้าทาสนแบบใหม่” ในต่างแดน

ให้หนังสือพิมพ์ฉบับที่ใหญ่ที่สุดของ  
เดนมาร์ก เดนิช เดลี ส่งผู้สื่อข่าว  
ไปติดตามหาสำนักงานของบริษัท  
“ต่อสมรสเจเนสเซน” ในเยอรมันทันที  
และในวันต่อมา หนังสือพิมพ์ฉบับ  
ก็อุทิศหน้ากลางเต็มสองหน้าให้กับ  
ภาพสาวเปลือยที่ได้รับความเอื้อเฟื้อ  
มาจากบริษัทแห่งนี้ พร้อมทั้งภาพ  
ของนายชอร์สท์ เจเนสเซน เจ้าของ  
กิจการพร้อมเจ้าหน้าที่ประจำสำนัก  
งานของเขา ๘ คน นายเจเนสเซนให้  
สัมภาษณ์กับนักข่าวของเดนิช เดลี

ห่อหมกพวกนั้นมาเสีย”

นายเจเนสเซนบอกเพิ่มเติมกับนัก  
ข่าวว่าว่า บริการของเขานั้น  
หากลูกค้ามีเงินสดไม่พอ เขาก็ยังมี  
บริการเงินผ่อนด้วย ให้ผ่อนในระยะ  
ยาวถึงสามปี เป็นอันว่า สมัยนี้แต่ง  
งานเงินผ่อนกันได้แล้ว

“ไม่เคยมีใครผิดหวังจากบริการ  
ของเรา” นายเจเนสเซนคุย “คุณไม่  
ต้องวิตกว่า คุณไม่เหลือเหลา หน้าที่  
เป็นน้อง ๆ แฟรงเกนสไตน์ หรือไป  
เหมือนฆาตกรในหนังเข้า เรารับ





Dr. Jensen (2) med nogle af sine sømstige medarbejdere i arbejdsstøttestøtten.

# NE DANSKERE



ฮอร์สต์ เจนเซน (ซ้าย) กับคณะของเขาผู้ริเริ่มนำหญิงไทยออกต่างประเทศ

ประกันว่า คุณจะได้แต่งงานกับเด็กสาวสวยที่คุณเลือกแน่ๆ”

นายเจนเซน อ้างว่า เขาได้พบกับพ่อแม่ผู้ปกครองของเด็กสาวไทยที่ขอมให้เขาจัดการหาคู่ให้มากกว่า ๘๐% ซึ่งล้วนแต่ยินยอมให้เขาแนะนำจัดการหาลูกเขยให้ และขอมให้ลูกสาวไปกับชายฝรั่งต่างชาติที่รู้จักเพียงสองสามวัน

เขาเล่าต่อไปว่า เมื่อมีลูกคำติด ต่อมาที่สำนักงานเขาด้วยความสนใจ เขาก็จะให้ลูกคำได้ดูรูปของหญิงสาว

ที่มีคุณสมบัติตามรสนิยมของลูกคำหลาย ๆ ภาพหลาย ๆ คน แนนอนรูปหญิงสาวเหล่านั้นเป็นรูปเปลือยทั้งนั้น นายเจนเซนจะอธิบายกับลูกคำว่า หญิงสาวเหล่านั้นไม่ใช่โสเภณีหรือนางแบบรูปเปลือย แต่ต้องยอมให้ถ่ายรูปมาในที่นั้น ก็เพื่อให้พ่อหนุ่มร้อนหัวทั้งหลายมีโอกาสพิจารณาของจริงของแท้ให้ถนัดก่อนตัดสินใจ

“เด็กผู้หญิงพวกนั้นเพียงแต่อยากหาให้พ้นความจน และอยาก

# DANSKERE



VIES KONS  
Hvad  
drevet  
Vestry  
til, om  
sløvhed  
hans 3  
naturlig  
gør de  
suk til  
Han er  
over 3  
— 71  
vænte  
siger de  
en. All  
planned  
om det  
fjorten  
vi, det  
Det er  
pension  
godekom  
meddel  
det, der  
reiser.  
Erna 3  
at hørte  
de, det  
og vilde  
Det 1. 8  
væl. 2  
Når og  
Tyskland  
de til en  
det, det  
væl. 3  
brevde  
Oleud

ไปอยู่ในที่พวกเขาจะสามารถให้ความสุขกับชายที่เลือกเธอได้ คุณรู้มั๊ยว่า เงินแค่ ๑๐๐ มาร์คของเรา มันมีค่าเหมือนสลักล้านหนึ่งสำหรับเด็กสาวไทยพวกนั้น” เขาใส่สี่สี่สั้นอย่างนักธุรกิจผู้เงินสนามอย่างคล่องแคล่ว

บริษัทสื่อสมรสของเจนเซนตั้งดำเนินการมา ๕ ปีแล้ว ตัวนายเจนเซนเองก่อนที่จะมาทำธุรกิจจับคู่นี้ เขาเป็นพนักงานของบริษัทน้ำมัน เคยท่องเที่ยวไปในหลาย ๆ ประเทศในแผนธุรกิจของเขา ไม่เพียงแต่เด็กสาวชาวไทยเท่านั้นที่เขาจะนำไปเสนอต่อลูกค้า เขากำลังส่งคนไปปูทางในฟิลิปปินส์ เพื่อจัดการหาคู่สาวฟิลิปปินส์ให้หนุ่มเยอรมันและเดนมาร์คต่อไป

ถัดจากวันที่ เดนิช เดลล์ ตีพิมพ์ภาพเปลือยของสาวไทยพร้อมคำสัมภาษณ์ของนายเจนเซนไปแล้ว นักข่าวก็ไปทำข่าวขุ่นนั้น ซึ่งคงเคยประจำทำงานอยู่ในเมืองไทยมาก่อน ก็เขียนเรื่องเพิ่มเติมถึงตัวอย่างของเด็กสาวไทยคนหนึ่งที่ใคร่ชอบพอกับหนุ่มสวีเดนที่ทำงานอยู่ในกรุงเทพฯ ถึงขนาดสัญญากันว่า จะแต่งงานและมีลูกด้วยกัน แต่ต่อมาเจ้าหนุ่มสวีเดนก็หายตัวกลับบ้านไปเฉยๆ แม้สาวไทยใจเด็ดก็อุตสาหะหาทางตามไปจนถึงสวีเดนจนได้ ปรากฏว่าเจอเมียและลูกสามของหนุ่มคนนั้นอยู่ในสวีเดน สาวไทยคนนั้นจึงตั้งคำถามว่า ไม่มีประโยชน์อะไรที่จะไว้วางใจให้เกิดความอออณาเดอครอน จนเมียและลูกก็ไม่รู้โอโหนอโอเห่นของเจ้าหนุ่มนั้นต้องหมดความสุขไปด้วย เธอตัดสินใจที่จะจัดการทุกอย่างด้วยตัวเอง และเธอก็จัดการมันได้จริงๆ ขณะนี้ ลูกชายของเธอกับเขาอายุ ๑ ขวบแล้ว และเธอผสมชอวานิดยา ก็มีอายุ ๒๘ ปี ทำงานอยู่ในโรงนวดอะตามิในกรุงเทพฯ ตั้งแต่เวลา



๑๓.๐๐ น. ถึงเที่ยงคืน ระหว่างทำงาน ถ้าเธอจะให้แจกร่วมรักอย่างรวดเร็วบ้าง เธอจะได้เงินพิเศษเพิ่มเติมขึ้นเล็กน้อย ในตอนเช้าของทุกวัน เธอยังไปเรียนพิเศษในโรงเรียนภาษาอังกฤษ และฟรังเศส เพื่อยกระดับชีวิตให้ดีขึ้นต่อไปในภายหน้า

นักข่าวของ นสพ. เดนมาร์กคนหนึ่ง จะให้ความเห็นด้วยอยู่ไม่น้อยที่ว่า สาวไทยจำนวนมากมีความต้องการไปให้พ้นจากบ้านเกิดเมืองนอนของตัวเองกัน โดยมีความฝันหวานซ่อนอยู่ในห้วงคิด ในสายตาของสาวไทย "ฝรั่ง" ย่อมเป็นคนที่มีเงิน ถ้าไม่แล้ว โฉนเลยจะมีบุญญา มาเที่ยวไกลบ้านขนาดนี้ เมืองไทยยังมีเด็กสาวอย่างนิตยาอยู่มาก และบางรายพ่อแม่ก็ยอมขายลูกสาวของตัวเองให้กับฝรั่งต่างชาติด้วยความจำเป็น แต่บางรายก็ยอมให้ลูกไปด้วยความเชื่อจริงๆ ว่า ลูกจะไปสบายกับฝรั่งที่ร่ำรวย ใดๆ ไปแล้ว สาวไทยมีทางเลือกอยู่ ๔ ทางเท่านั้น คือ หนึ่ง เป็นคนใช้ในบ้านคนรวย สอง เป็นกรรมกรสร้างถนนหรือสร้างตึก สาม ทำงานในบาร์ หรือขายของหน้าร้าน และสี่ ทำงานในโรงอาบอบนวด

ผู้สื่อข่าวพิเศษของจตุรัส รายงานต่อไปว่า หลังจากที่เขาแวะอยู่ในหน้าหนังสือพิมพ์ในเดนมาร์กแล้ว เขาก็ได้ไปสอบถามความเห็นของชายเดนมาร์กหลายต่อหลายคน ส่วนมากก็ตอบว่า สาวไทยคงมีเสน่ห์ที่ตรงที่ข้างเอาอกเอาใจผู้ชายเก่ง ซึ่งจะทำให้ผู้ชายรู้สึกมีความสุข แต่ส่วนมากก็บอกว่า เขาก็คงจะทนไม่ได้ นานนักกับความสบายจากการปรนนิบัติที่ชอบในตอนแรกๆ เมื่อเวลาผ่านไปนานๆ เขาก็คงเบื่อ หลายคนบอกว่า "นานเข้าๆ พอต้นเขามาจะให้ผมพูดอะไรกับหล่อนได้มั่งละ"

เขารายงานต่อไปอีกว่า หนังสือจตุรัส ๓๖



**NHAVN:**  
jakkene ville  
le Christiania af!

**IKFURT:**  
rt finder verdens  
jagede mand  
kelet i et skab!

**IKKERTEN:**  
fslorer dit mest  
e privatliv!

the billeder fra  
kvindelængsel:  
an hidser de  
anterne!

pport på stede  
edet - rapport

**BANGKOK:**  
**8 sider i  
farver med  
Østens  
dejlige  
piger!**

นิตยสาร "เรพพอต" ออกในเดนมาร์ก  
สนใจจะทำหน้ากลางเป็นรูปหญิงไทยเปลือย สบายสด เห็นทุกอย่าง.

พิมพ์ได้ไปสอบถามสถานทูตไทยในโคเปนเฮเกน ก็ได้รับคำตอบว่า สถานทูตไทยที่โคเปนเฮเกนกำลังติดตามเรื่องนี้ร่วมกับสถานทูตไทยในกรุงบอนน์ของเยอรมนีอยู่ และก็ได้แจ้งกลับมาที่ฝ่ายตำรวจในเมืองไทยด้วยแล้ว ให้ติดตามพฤติกรรมของบริษัทของนายเจเนสเซนในเมืองไทย เจ้าหน้าที่ทูตไทยบอกกับหนังสือพิมพ์ว่า เชื่อว่า ผู้หญิงที่มาเหล่านั้นเป็นโสเภณีแน่ เพราะกุลสตรีไทยที่ต่างๆ ทั้งหลาย จะไม่ยอมให้ถ่ายรูปในลักษณะเปลือยอย่างเด็ดขาด และก็

ไม่บ้าพอที่จะเลือกคู่ครองด้วยวิธีการพิสดารปานนั้นด้วย

อย่างไรก็ตาม นิตยสารรายต่างๆ ของเดนมาร์ก ก็เริ่มนิยมเสนอภาพเปลือยชุดสีจากเมืองไทยมากขึ้นทุกทีเมื่อเร็ว ๆ นี้ นิตยสารรายสัปดาห์ชื่อ เรพพอต (Rapport) ในเดนมาร์ก ได้ตีพิมพ์ภาพชุดพิเศษจากเมืองไทยเป็นภาพสาวไทยเปลือยในท่าขวนสวาท และขบปกดด้วยภาพหนึ่งในภาพชุดนี้ พร้อมพาดตัวอักษรกำกับว่า "กรุงเทพฯ : ๘ หน้าเต็ม สดสวยด้วยสาวสวยจากตะวันออก" ❏



## องค์การสืบความลับของอิสราเอล

เมื่อพูดถึงชีวในอดีต ใครๆก็นึกถึง “โมเสส” และหนังสือ *บัญญัติ ๑๐ ประการ* ของ ช.ช.บ. เดอมิลล์ ภายหลังจากเรื่องราวของโมเสส กลายเป็นตำนาน และคนยิวถวิลศรัทธาเลื่อมใสไปมากกว่า ๖ ล้านเมื่อสงครามโลกครั้งที่สอง ยิวในปัจจุบันก็คืออิสราเอล และอิสราเอลในปัจจุบันนี้ใครๆก็ชื่นชม เมื่อนักตั้งหนังสือ *เอ็กซ์ตรีม* ของออกโต ฟร็อมิ่งเยอร์ อย่างน้อยที่สุด คนไทยที่หากินกับหนังสือเด็กของโฆษณาน่าหนังสือเรื่องนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับ “คนรักชาติ” ซึ่งจะเพ้อเจ้อว่า “หาเงิน” ให้เข้ากับสถานการณ์ปัจจุบัน หรือเพื่อชักชวนให้คน ไปคั่นหนังสือเขี่ยมากจน ไม่มีใครรู้ ที่นั่นก็คือสถานทูตอิสราเอลในกรุงเทพฯคงขมขื่นน้อยขมใหญ่ด้วยความพึงพอใจ แต่สถานทูตอาหรับคงไม่ค่อยพอใจมากนัก

นอกจากดังกล่าว คำว่า “ยิว” หรืออิสราเอล คงทำให้เรานึกไปถึงเหตุการณ์ที่ประเทศอูกานดาเมื่อเร็วๆนี้ นกถึงนายพลตาเดเว โมเซ คายัน นกถึง โรน่าน ออร์ณรัยซ์ เมื่อเวลาเขาพูดถึงขบวนการ *ไซออนนิสม์* และคงนึกไปได้อีกหลายอย่าง รวมทั้งนกถึงไบหน่าอันแสนหวานของสมักร สนทรเวช ซึ่งครั้งหนึ่งเคยทำงานฝ่ายประชาสัมพันธ์ให้สถานทูตอิสราเอลในประเทศไทยมาก่อน

สำหรับ “เอ็ม” เมื่อพูดถึงอิสราเอล จะนึกถึงคำว่า *ชาย* (Shai)

“ชาย” เป็นองค์การสืบความลับทำงานด้านข่าวกรองให้กับกองทัพยิวใต้ดินเหนือดินแดนปาเลสไตน์ นับตั้งแต่หลังสงครามโลกครั้งที่สอง เป็นต้นมา องค์การซ่อนเหมอนลับไม่มีใครรู้จักในระยชนนี้ แม้แต่หน่วยข่าวกรองของอังกฤษ ซึ่งควบคุมยิวเหนือดินแดนดังกล่าว ก็ทราบเพียงกลางเลือน และไม่อาจสืบหาได้ว่าสำนักงานใหญ่ของ “ชาย” ตั้งอยู่ที่ใด กำลังทำอะไร และใครเป็นหัวหน้า ตรงกันข้าม “ชาย” กลับลวงรู้รหัสลับและข่าวสารทางทหารทุกครั้งที่อังกฤษออกข่าว และมีรายชื่อสายลับอังกฤษเกือบทุกคนที่ปฏิบัติงานเคลื่อนไหวอยู่เหนือดินแดนปาเลสไตน์

จากแฟ้มข่าวกรองของหน่วยสืบความลับอังกฤษเคยเชื่อกันว่า สถานที่ยังเป็นกองบัญชาการลับของ “ชาย” ซ่อนตัวอยู่บริเวณอาคารที่ถนนจาโบดินสะก กรุงเทลอาวีฟ แต่ทุกสิ่งยังคงเป็นความลับดำมืด ไม่มีหลักฐานแน่ชัด จนกระทั่งสมัชชาใหญ่แห่งสหประชาชาติได้ประกาศยอมรับการสถาปนารัฐใหม่ที่มีชื่อเรียกว่า “อิสราเอล” เมื่อ ค.ศ. ๑๙๔๗ ในปีต่อมาทางการอิสราเอลจึงเปิดประชุมเรื่องราวทั่วไปขึ้น ณ บ้านเลขที่ ๘๕ ถนนกร็อดอน ซึ่งอยู่ใจกลางของกรุงเทลอาวีฟ การประชุมครั้งนี้ธรรมดามาก โดยจัดขึ้นที่แฟลตเล็ก ๆ แห่งหนึ่ง ที่

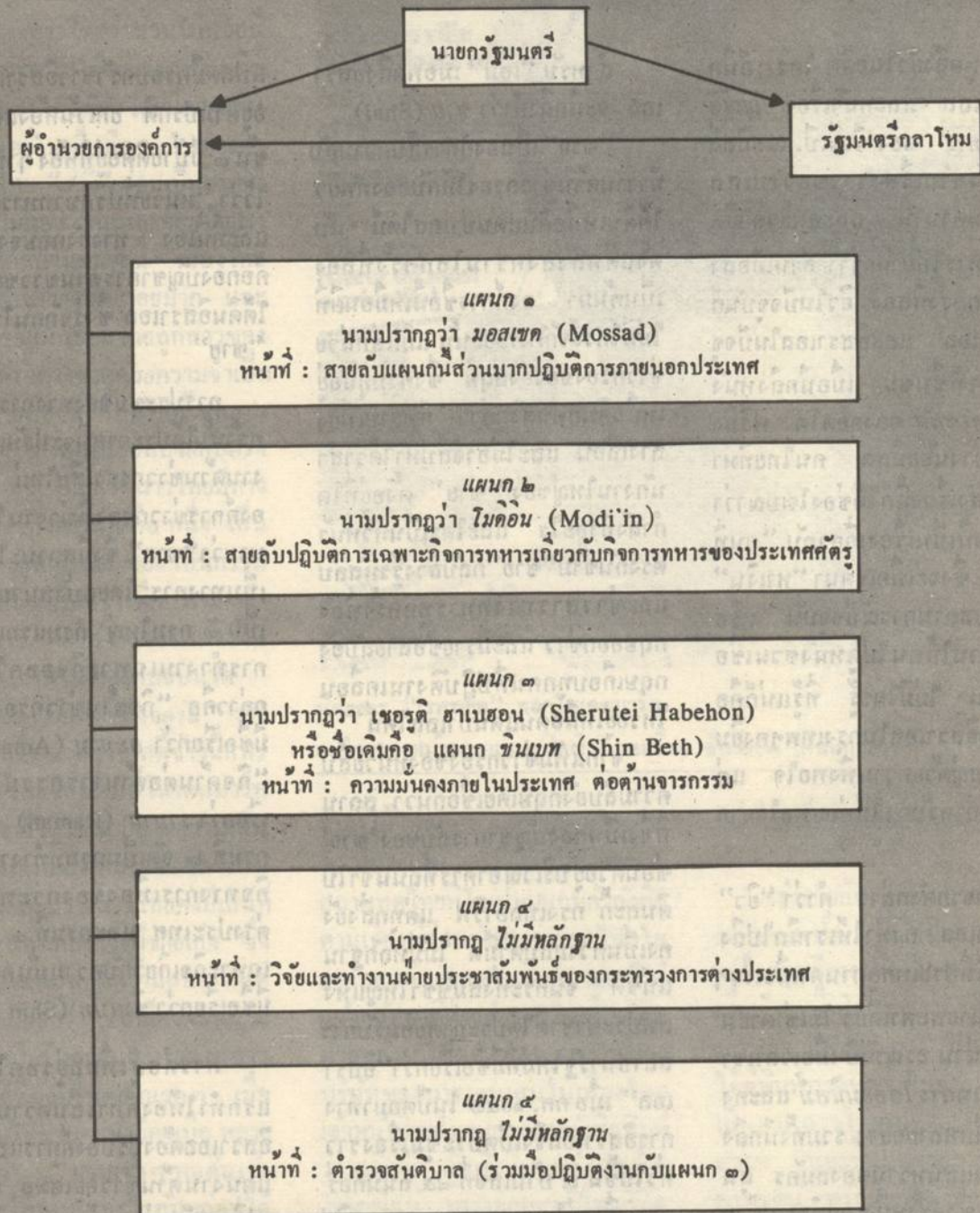
แฟลตนี้ครอบครัวชาวอิสราเอลอาศัยอยู่ตามปกติ ยกเว้นห้องแคบๆบนชั้น ๓ มีป้ายติดอยู่ที่ห้องๆหนึ่งเขียนไว้ว่า “หน่วยที่ปรึกษาทหารผ่านศึก” และตนเอง ทางอังกฤษจึงทราบว่าการกองบัญชาการด้านข่าวของหน่วยใต้ดินอิสราเอล ซึ่งรู้จักกันในนามว่า “ชาย”

การประชุมของทางการอิสราเอลครั้งนี้ได้ประกาศที่จะปรับปรุงหน่วยงานด้านข่าวกรองเสียใหม่ ดังนั้นองค์การข่าวกรองที่ทำงานใต้ดินในนามว่า “ชาย” จึงมีสถานะใหม่อย่างเป็นทางการ โดยแบ่งหน่วยงานออกเป็น ๓ กรมใหญ่ กรมแรกแบ่งแผนการทำงานเฉพาะกิจออกไป ๒ กิจ กล่าวคือ “กิจด้านข่าวกรองทหาร” มีชื่อเรียกว่า *อะมาน* (Aman) และ “กิจด้านต่อต้านจารกรรม” มีชื่อเรียกว่า *รามาน* (Raman) สำหรับกรมที่ ๒ จัดเป็นกรมที่ทำงานเฉพาะกิจทางการเมืองของกระทรวงการต่างประเทศ และกรมที่ ๓ ทำงานเฉพาะกิจเกี่ยวกับความมั่นคงภายใน มีชื่อเรียกว่า *ชินเบท* (Shin Beth)

การต่อสู้เพื่ออยู่รอดในระยชนแรกทำให้องค์การสืบความลับของอิสราเอลต้องปรับองค์การและเปลี่ยนแปลงงานด้านข่าวอยู่เสมอ การปรับเปลี่ยนดังกล่าวสร้างความคล่องตัวและประสิทธิภาพให้แก่หน่วยงานด้านการข่าวของอิสราเอล จนกระ



# แผนภูมิการทำงานในปัจจุบันขององค์การลับความลับของอิสราเอล





ทั้งเบนทอจนาแก่นหน่วยงานสืบความ  
ลับของประเทศอื่นที่ทำงานแข่งกัน  
ดังจะพบว่ากรมที่ ๓ ซึ่งทำงานเฉพาะ  
กิจเกี่ยวกับความมั่นคงภายในของ  
ประเทศ ได้รับการปกปิด "สายข่าว"  
และ "แผนข่าว" ชนิดลับสุดยอดเป็น  
เวลาถึง ๕ ปี จนกระทั่งนายกรัฐมนตรี  
ของอิสราเอลได้กล่าวเปิดเผยเป็น  
ครั้งแรกในสภามอศศ. ๑๕๕๗

๖ ปีแรกก่อนการเปลี่ยนแปลง  
องค์กรภายในกรมการเมืองของอิสรา  
เอล มีความไม่คล่องตัวต่อการทำงาน  
จึงได้จัดแผนงานใหม่ขึ้นเสริมกรมดัง  
กล่าว โดยชื่อเรียกหน่วยใหม่ว่า  
มอสเซต (Mossad) ซึ่งหน่วยนี้ต่อ  
มาด้วยความสำคัญมากในฐานะที่ปฏิบัติ  
กิจสืบความลับนอกประเทศ และ  
คอยจับตามองสายลับนอกประเทศที่  
เข้ามาพำนักภายในอิสราเอล หน่วย  
มอสเซต และ ซินเบทมีการประสม  
แลกเปลี่ยนข่าวสารและหลักเล็ง  
ความเข้าใจผิดระหว่างบุคคลภายใน  
อยู่เสมอ ดังนั้นสถานะของหน่วย  
งานข่าวและหน่วยงานความมั่นคง  
ภายในจึงไม่ค่อยมีการซ้อนงานกัน  
มากนัก หรือคอยขัดแย้งขัดขวางกัน  
เหมือนประเทศอื่น ๆ

เป็นที่เข้าใจว่า ทั้ง "มอสเซต"  
และ "ซินเบท" ได้ติดต่อเพื่อสร้าง  
"สายข่าว" ระดับสูงและระดับกว้างที่  
ทำงาน "ลับ" ให้อิสราเอลอยู่ในยุโรป  
ตะวันตกเป็นจำนวนมาก และสาย  
ลับอิสราเอลส่วนใหญ่ปฏิบัติงานโดย  
ใช้นามปลอมและถือหนังสือเดินทาง  
ปลอม ซึ่งได้รับความร่วมมือจากรัฐ  
บาลประเทศที่เป็นมิตร (ภายใต้สิ่งที่  
เรียกว่า "ความเป็นขีว") ซึ่งเรื่องดัง  
กล่าวสร้างความไม่พอใจให้แก่รัฐบาล  
อังกฤษอย่างรุนแรง จนถึงกับมีการ  
ประท้วงเมื่อปี ๑๕๗๓ เมื่ออังกฤษพบ  
ว่าสายลับของหน่วย มอสเซต ส่วน

ใหญ่ถือหนังสือเดินทางของอังกฤษ  
เพื่อลอบเข้าปฏิบัติการ "ต่อต้านอา  
หรับ" ในกรุงเบรุต เลจีบี. ของรัสเซีย  
ซึ่งไม่ชอบการทำงานของ 'มอสเซต'  
และลงความเห็นว่าสายลับอิสราเอล  
ที่ปฏิบัติการลับมีกิจการอยู่ในประเทศ  
ต่างๆ มากกว่า ๑๐ ประเทศ (ซึ่งรวม  
ทั้งประเทศไทยด้วย) ที่ทาง เลจีบี.  
มองเห็นว่า "มอสเซต" เป็นตัวแสบ  
เอามากๆ ก็เห็นจะเนื่องมาจากบาง  
กรณีที่ "มอสเซต" ให้ข่าวลับของ  
เลจีบี. แก่ซีไอเอ. และความลับบาง  
อย่าง ซีไอเอ. (เชอสาชิว) ที่มีความ  
ผูกพันอยู่วงในก็มักให้ "ความร่วมมือ"  
ด้านข่าวกรองอย่างใกล้ชิดแก่  
หน่วยสืบความลับของอิสราเอล"

ในเวลา ๕ ปี ภายหลังจากสถา  
ปนารัฐอิสราเอล หน่วย "มอสเซต"  
ก็มืบทบาทการสร้าง "สายข่าว" อย่าง  
ใกล้ชิดและมีสายลับชนิดเยี่ยมปฏิบัติ  
การอยู่ในใจกลางของอียิปต์เรียบร้อยแล้ว

กรณีที่เป็นข่าวเปิดเผย เช่น *เวลฟ  
กัง ลอท์ฟ* (Wolfgang Löt) ซึ่ง  
ทางโคโรเซอสนิทใจว่าเป็นอดีตนาย  
ทหารหน่วย เอส. เอส. ของนาซีเยอรมัน  
มีความเกลียดชังอย่างมาก และเป็น  
อาชญากรสงครามขอลี้ภัยมาหลบ  
อยู่ในอียิปต์เป็นเวลานาน โดยไม่มี  
ใครสงสัย อีกทั้งยังมีเพื่อนอยู่ในวง  
การทหารตำรวจของรัฐบาลอียิปต์ และ  
ตัวเขาเองก็มีอิทธิพลที่จะเสนอความ  
เห็นต่างๆ ต่อกองทัพอียิปต์ในฐานะ  
อดีตผู้เชี่ยวชาญชาวเยอรมัน แต่ไม่  
มีใครคาดฝันว่าทุกคำพูดทุก ลอท์ฟ  
ได้อินได้ฟังจากวงการชั้นสูงของรัฐ  
บาลอียิปต์ จะถูกส่งกลับไปยังอิสรา  
เอล ครั้นเมื่อทางอิสราเอลได้ข่าว  
มากพอจึงบอกแกลลอท์ฟให้หาทาง  
ออกนอกประเทศสักพัก แต่ลอท์ฟ

ถูกเจ้าหน้าที่อียิปต์จับตัวได้เสียก่อน  
ความลับจึงเปิดเผยออกมาว่าเขาเป็น  
สายลับของอิสราเอล

อีกกรณีที่เป็นข่าวก็คือ สายลับ  
อิสราเอลชื่อ *เอลี โคเฮน* (Elie  
Cohen) ซึ่งปฏิบัติการอย่างโดดเดี่ยว  
อยู่ในซีเรีย และก่อนถูกจับได้ กล่าว  
กันว่าโคเฮนเป็นคนเดียวที่ทำให้กอง  
ทัพซีเรียต้องพ่ายแพ้แก่อิสราเอลระ  
หว่างการทำสงคราม ๖ วันเมื่อปี ๑๕๖๗  
โคเฮนเป็นสายลับอิสราเอลอยู่ในซี  
เรียโดยไม่มีใครล่วงรู้มาเป็นเวลากว่า  
๓ ปี จนกระทั่งวันหนึ่งกลิ่นสังวีย์  
ของเขาถูกตามและทางการซีเรียได้  
จับตัวโคเฮนได้ คดีจารกรรมนี้ได้นำ  
ขึ้นสู่ศาล เป็นที่ตื้นเต้นแก่สายตา  
โลกอยู่ระยะหนึ่ง หากแต่ศาลซีเรีย  
ได้ตัดสินอย่างเฉียบขาดให้ประหาร  
ชีวิตโคเฮน โดยสั่งให้แขวนคอที่  
จัตุรัสมาเตอร์กรุงดามัสกัส ท่าม  
กลางสปอร์ตไลท์และสายตาฝูงชน  
จำนวนมาก เมื่อเที่ยงคืนวันที่ ๑๕  
พฤษภาคม ๑๕๖๕ ซึ่งเรื่องนสร้าง  
ความแค้นเคืองให้แก่อิสราเอลอย่าง  
มาก

ข้อเท็จจริงเกี่ยวกับองค์การสืบ  
ความลับของอิสราเอลดังกล่าวยังมี  
อีก โดยเฉพาะเกี่ยวกับการส่งข่าว  
เรื่องโจรป่าเลสโตินจเครื่องบินที่ไน  
นทน์ให้กับทางสันติบาลไทยนั้น ข้อ  
สำคัญ ถ้าหากเกิดมกราคม  
ที่มิชราวีวโดยสารมาลงที่ท่าอากาศยาน  
ดอนเมือง ทางสันติบาลไทยและ  
หน่วยสตัด ๖๐ เองก็ควรต้องระวัง  
ฝีมือหน่วยจู่โจมจากอิสราเอลด้วย  
เพราะเดี่ยวนาตาจะเซ็ดหัวเข้าเหมือน  
ประธานาธิบดีอามินแห่งอากานดา  
และอย่าเพิ่งเพลินกับหนังเรื่อง  
*เอ็กซ์คิตส์* จนลุ่มตัว

"เอ็ม"



# มากับลมฝน

เดือนเจ็ดในภาคเหนือมันฟ้ายัง  
หม่นด้วยว่าเมฆยังอึมฝนเอาไว้มาก  
ทองกวาวต้นไหนก็สดเขียวช่อใน  
คืนวันเช่นเป็นคืนวันของชานา  
ชาวไร่โดยแท้ ทุ่งนาชงเคยแต่กระ  
แหงเมื่อสองสามเดือนก่อนบัดดิน  
ได้คืดคุดเนื้อเข้างกันเป็นแผ่นเดียว  
แล้ว กบเขียดก็โตส่งเสียงร้องคราง  
แต่หนทางเขาหมู่บ้าน ไหนก็หมู่บ้าน  
นั้นจะเริ่มเฉอะแฉะและมั่งรอรอยลือ  
รถมอเตอร์ไซค์อยู่เป็นแถบทาง หมู่  
บ้านลึกในลำพูนก็เหมือนหมู่บ้าน  
ลึกในแถบชนบทภาคเหนือทุกจังหวัด  
นอกจากจะซ่อนเร้นเอาความยากจน  
ความไร้อนามัย ความไร้การศึกษา  
แล้วก็ไม่มอะไรอื่นให้สัมผัสเย็นเย็นได้  
พบเห็น นอกเสียจากนาไฉนดงาม  
ซ้อและรักสงบของผู้คนอีกประการ  
หนึ่ง

ครูสังข์ มาสอนหนังสือที่หน้  
บ้านเล็กๆ เมื่อสองปีก่อน สองป  
ที่ครูสังข์มาอยู่ ใครๆในหมู่บ้านก็  
บอกเล่ากันว่า ครูสังข์ได้นำเอาชีวิต  
ใหม่ๆมาให้ คนที่เริ่มรวมตัวกันเขา  
เป็นสหกรณ์ นำลัคนำญาติที่ผลิตได้  
ออกไปในอำเภอร่วมกัน และขอสิน  
ค้าที่ต้องการเขามาร่วมกัน การช่วย  
กันลงแรงรวมหมู่มีมากขึ้น เรื่องปุ๋ย

เรื่องยากได้ครูสังข์ก่อนนั้นแหละเป็น  
คนแนะนำ

“เราต้องเปลี่ยนแปลงกันบ้าง  
ที่เราอยู่กันมาแต่เดิมนั้นมันมีทั้งที่  
ดีและไม่ดี ไอ้ที่จะไปหวังพึ่งหลวง  
มากนั้นมันไม่ได้ เข้มงานมาก บาง  
ที่เขาไม่รักนหรือกว่ามเราอยู่กันที่  
พึ่งตัวเอง ช่วยกันเองแหละเป็นคต  
สุด” ครูสังข์มักพูดให้ใครๆ ฟังอย่าง  
นี้เสมอ เมื่อมีคนสงสัยในโครงการ  
ต่างๆ ที่แกลเสนอให้กับชาวบ้าน

“ฟ้าดินจะทำอะไรกับคนได้ ขอ  
ให้เราเอาจริง ร่วมมือกันให้จริงเสีย  
อย่าง อะไรๆมันก็จะได้ดังใจเรา”  
แกลให้กำลังใจเมื่อใครบางคนในหมู่  
บ้านเหนอขหมายต่อการงานที่ทำอยู่

ต่อเด็กนักเรียนตัวเล็กๆ ของแกล  
ที่หน้าตามอมแมม ใส่เสื้อผ้าขาดวิน  
ลมอมกะห่อง แกลจะพุดยาอัยเสมอว่า  
“หมู่บ้านที่เราอยู่นั้นจน แต่เราก็เป็นคน  
ไทย ต่อไปพวกเรอก็จะได้เป็นคน  
และก็จะได้ครอบครองหมู่บ้านนี้แทน  
พ่อแม่ปู่ย่า เพราะฉะนั้นถ้าต้องการ  
ให้บ้านเราเจริญและดีขึ้น พวกเรอก็  
ต้องฝึกเป็นคนดีเสียแต่วันนี้ การเป็น  
คนดีก็คือการขยันทำงาน เอาใจใส่  
การเรียน และมีจิตใจที่ดงาม รัก  
คนอื่น”

ใครบางคนที่สนิทกับครูสังข์  
บอกว่าตั้งแต่ครูสังข์อยู่ในวิทยาลัยครู  
โน้นแล้ว ที่แกลต้องการเห็นสังคมที่  
ดงาม-ทดทวน แกลต้องการแก้ไข  
ปัญหาต่างๆที่เกิดขึ้น ตอนแรกนั้น  
ครูสังข์ตั้งใจว่าเมื่ออายุครบจะลง  
สมัครผู้แทนฯ เมื่อเรียนจบก็สมัคร  
เข้ามาสอนโรงเรียนในหมู่บ้าน หลาย  
ปีต่อจากนั้น ครูสังข์ก็ขอยากสมัคร  
ผู้แทนฯ อยู่ แกลคิดว่าถ้าแกลสามารถ  
เข้าไปในสภาผู้แทนฯ ก็จะสามารถ  
แก้ปัญหาต่างๆ ของสังคมที่แกลอยาก  
แก้ได้ ใครบางคนบอกอีกว่า แม่คน  
เดียวของแกลนั้นเองที่เป็นแรงพุงห้าม  
ไว้และกึ่งเป็นส่วนดี เพราะต่อมา  
ครูสังข์นั้นแหละที่เป็นคนพูดเองว่า  
“ไอ้จะหวังกับสภาผู้แทนฯ เห็นจะไม่  
ได้เสียแล้ว ไม่เห็นเขาแก้อะไรกันจริง  
จิง แล้วไอ้พวกผู้แทนฯ ส่วนใหญ่นั้น  
มันก็ล้วนแต่คนรวยทั้งนั้น เขาจะจริง  
ใจต่อการแก้ปัญหาของคนจนได้อย่างไร  
ไร เมื่อพวกเขาต่างแต่ก็ตั้งหน้าตั้งตา  
แสวงกำไร และเอาประโยชน์จากคน  
อื่นโดยเฉพาะคนยากคนจน เราต้อง  
แก้ด้วยสองมือของพวกเขาเอง คนจน  
ต้องลุกขึ้นแก้ปัญหาด้วยตัวเอง มัน  
ถึงจะแก้ได้”

ใครๆก็ยอมรับกันว่าลมฝนตอน  
ปลายเดือนเจ็ดนั้นรุนแรงนักหนา  
โดยเฉพาะภาคเหนือตอนเดือนเจ็ด  
ลมฝนจะเริ่มกระหน่ำแรง บางวันฝน  
จะตกลงมาเหมือนฟ้ารัว นำในลำน้ำ  
ทุกลำจะล้นเอ่อและไหลเชี่ยวกราก  
ไม่ว่าจะเป็นลำบั้ง ลำน้ำกวงหรือลำ  
ไหน เดือนเจ็ดคือเดือนแห่งความ  
หวังเหมือนกบที่เดือนเจ็ดก็เดือน  
แห่งหายนะเช่นกันหากนำหลักจน  
ท่วม

วันปิดเรียนเทอมต้นนั้น ปรกติ



จะมีการเลี้ยงกัน เด็กเล็กก็จะห่อข้าวเหนียวมาจากบ้าน บางกหวุ่นโตกันมาก ก็ไม่พอนาพริกแดง นาพริกหนุ่ม แกลงยังเล่นเป็นอย่างดี วันไหนใคร ๆ ก็ขมเข้มแจ่มใสต่อกัน ผู้ปกครองเด็กก็จะมาร่วมฉลองกินเลี้ยง บิดเทอมกันด้วย ครูสังข์ส่งนักเรียนของแต่ละคนให้บอกพ่อแม่ว่าว่างก็ให้มาร่วมงานกันให้ได้ โรงเรียนนั้นเป็นของทุกคนในหมู่บ้าน ต้องทำให้โรงเรียนมีชีวิต โรงเรียนจึงจะเป็นโรงเรียนที่แท้จริงได้

ครูสังข์ขึ้นมาโรงเรียนแต่เข้ามาด้วยความรู้สึกไม่สบายใจ เขาได้รับคำเตือนมาหลายวันแล้วว่าให้ระวังตัว คนมีอิทธิพลบางกลุ่มขงส่วนใหญ่เป็นเจ้าที่ดินในตำบลและเป็นชนชั้นปกครองระดับอำนาจอสังการไม่ค่อยพอใจเขานัก เขาขบถไปพร้อมกับนักถึงหน้าของผู้นำชาวนาหลายคนในแถบดินนี้ที่ถูกลอบยิงล้มลงคนแล้วคนเล่า บางคนเขารู้จักดีด้วยซ้ำ เคยพูดเคยคุยกัน เคยปรับทุกข์กัน เขาเองรู้มาตลอดเวลาที่

ขบวนการลอบสังหารทัพขึ้นมาทางเหนือนี้เป็นขบวนการที่มีอำนาจหนุนหลัง และคนเหล่านี้แหละที่จ้องมองเขาอยู่ด้วยสายตามุ่งร้าย ด้วยข้อหาว่าเขาเป็นผู้ทำให้ชาวนาในตำบลกระด้างกระเดื่อง

ลมฝนเดือนเจ็ดกระหน่ำจากทุ่งผ่านลานหน้าโรงเรียนมากระทบฝ่าฝู ๆ อยู่กรุ ๆ ภายในโรงเรียนที่ทงเล็กทงแคบ ครูสังข์และเพื่อนครูอีกคน กับเด็กเล็กออกหาหกลืบคน มีคนแก่เต่าผู้ปกครองเด็กนักเรียนอีกจำนวนหนึ่ง กำลังครึกครื้นกันอยู่กับงานฉลองบิณฑกม ปันโตกำลังถูกเปิด ห่อข้าวเหนียวถูกแกะออกแล้ว หนูน้อยคนหนึ่งวิ่งตรงเข้ามาหาครูสังข์ ตาแก่แจ้ว กลมโต บริสุทธีเหมือนนาฝ่นเม็ดแรกที่หล่นจากฟ้า “ครูครับ มีคนมาหาครู เขารออยู่ที่คนโพธิ์หน้าโรงเรียนพื้น...” แกล่งเสียงแจ้ว ๆ แล้ววิ่งเลยไปยังวงข้าวที่เพื่อน ๆ ล้อมวงกินกันอยู่

พอเท้าย่างเข้าไปเขตคน โพธิ์ก็เห็นมอเตอร์ไซค์คันหนึ่งจอดเฉย

สนิทอยู่ คนหนุ่มสองคนยืนหันหลังให้ ครูสังข์ก้าวเข้าไปหา พร้อมกับร้องทัก “เออ... มีอะไรหรือครับ” คนหนึ่งหันหน้ามา กระซิบเพื่อนทรมทางมาด้วยพอได้ยินกันว่า “ใช่แล้ว” และก่อนที่จะคิดอะไรได้ทัน ครูสังข์ก็เห็นทั้งสองคนนั้นชักบินออกมาแวบหนึ่งแล้วก็มีเสียงบั้ง ๆ รัวขึ้นหลายนัด แล้วครูของเด็กหาสิบกว่าคน, ครูของชาวบ้านอีกหลายร้อยครัวเรือนก็ล้มคว่ำลง ทง ๆ ทยังไม่ได้เห็นหน้าฆาตกรนัดดา, ลมลงพร้อมกับความคลางแคลงใจ, ลมลงพร้อม ๆ กับเสียงมอเตอร์ไซค์แผดคำรามขึ้นดังสนั่น

ทั้งนักเรียนทงครทงเด็กที่อยู่ในโรงเรียนแตกฮือเหมือนฝูงแตกวางทุกคนได้ยินเสียงปืน, ทุกคนได้ยินเสียงมอเตอร์ไซค์ และทุกคนรู้ว่าอะไรเกิดขึ้นแล้ว ทงโรงเรียนเงียบกริบ ใครต่อใครหายไปหมดแล้ว มีเพียงร่างเล็ก ๆ ร่างหนึ่งทงออกมาจากโรงเรียนมุ่งตรงมายังโคนต้นโพธิ์อย่างรวดเร็ว เด็กเล็กตาแป๋วคนทมาบอกครูสังข์เมื่อก่อนหนานตนเองแก่วิ่งไปหาครูของแก!

ลมฝนพัดมาอออง ฝนเริ่มกระหน่ำลง ครูตายแล้ว, เด็กตัวน้อยนิตลูกศิษย์ของครูยั้งนั่งสะอื้นกอดศพอยู่, พรำรำพันไม่รู้อความ ไม่มีใครรู้ว่าแกพรำรำพันอะไร, ไม่มีใครรู้ว่าอะไรได้ประทับรอยลงไปแล้วในหัวใจอันบริสุทธิ์ไร้เดียงสาอัน ทุกคนรู้เพียงว่าลมฝนที่พัดกระหน่ำมานั้นมันรุนแรงนัก รุนแรงเหมือนกับต้องการจะพัดถล่มแผ่นดินชะล้างความเลวทรามให้สิ้น

ระลึก สังข์ทอง อากาสีทธี  
พรหมณะ ศรีจัน







## เด็กไปโรงเรียน : ปุ๋ยฝ้ายที่เพื่อนฝูง

เราคงเคยเห็น เด็กนักเรียนตัวเล็ก ๆ หน้าตาน่ารัก ไร้เดียงสา นั่งหลับในรถประจำทาง ด้วยท่าที่อ่อนระโหยโรยแรงกันบ่อยๆ โดยเฉพาะตอนเช้าขณะไปโรงเรียน และเด็กอีกพวกหนึ่งท่าท่างไม่ได้อะไรน่าสนใจนัก เขาไปยืนเกาะขอบม้านั่งหรือไม้กั้นราวกันหลังคนขับ พวกนี้เหนื่อยแทบแย่เหมือนกัน บางครั้งโชคไม่ดีคนไหนที่นั่งแถวหน้าก็โดนคนขับตัวไม่ได้ออกไปตรงนั้นเอง รลก็วิ่งฉีกฉีก โยกโยกคลอนจนถึงป้ายซึ่งอาจใกล้โรงเรียนหรือต้องต่อรถไปอีก กว่าที่เขาห้องเรียนเด็กเหนื่อยเกินกว่าจะตั้งใจเรียนให้ได้

นี่คือการไปเรียนหนังสือของเด็กเล็กๆ ลูกหลานของคนที่มีสถานะ

ทางเศรษฐกิจปานกลางและยากจน ในกรุงเทพฯ วันนั้น ซึ่งดูไม่แตกต่างไปกว่าการผจญภัยที่เต็มไปด้วยอันตรายต่อร่างกายและจิตใจของหนูน้อยทั้งหลายอย่างมาก เพียงแต่ว่าเป็นอันตรายที่มองไม่เห็นเท่านั้นเอง เป็นอันตรายที่มีได้เกิดบับบับมองเห็นได้ง่ายในระยะเวลาสั้นๆ แต่เป็นอันตรายที่ค่อยๆ ส่งผลกระทบต่อละออย ชุ่มชื้น คอยบั่นทอนความสามารถของเด็กอยู่ตลอดเวลา ทำให้เกิดการ "มันชา" ทางความคิด อารมณ์หวาดหวั่นไม่มั่นคง และมีความรู้สึกต่อสังคม ผันไปมาทางลบ ซึ่งถ้ามากถึงระดับหนึ่งก็เกินจะลบล้างหรือถ่วงถอนได้

หลังจากที่ผจญภัยอย่างเหน็ดเหนื่อยบนรถประจำทางมาแล้ว ก็

หวังจะได้นั่งเล่นหรือพักผ่อนที่โรงเรียนบ้าง ซึ่งก็ไม่ควรหวังอะไรให้มาก เพราะทั้งโรงเรียนหลวงโรงเรียนราษฎร์ส่วนมากก็มีที่ทางที่คับแคบเป็นอย่างยิ่ง เขาคำนึงแต่เพียงว่าทำอะไรจึงจะรับนักเรียนได้มากขึ้น เพื่อโดยสได้ตำแหน่งใหญ่ขึ้นหรือได้เงินมากขึ้นเท่านั้นเอง ส่วนอันตรายที่จะเกิดกับเด็ก เขาก็คอยนึกถึงกันเลขจริงๆ เขาพอใจที่ได้เห็นเด็กของเขา นั่งนิ่งๆ อยู่ในวงล้อมของครูหรือกำแพงแคบๆ ของโรงเรียนแล้วก็ชชวนกันชมว่าเด็กของเขาเรียบร้อยเป็นผาพับไว้

ใครที่ผ่านไปทางเพลินจิตอาเขตเขียงไปทางฝั่งตรงกันข้ามจะเห็นสนามที่ค่อนข้างกว้างขวางพอควรเหมาะที่จะสร้างศูนย์การค้าราคาหลายสิบล้านได้สบายๆ แต่ตรงนั้นเป็นสนามเด็กเล่นของเด็กญี่ปุ่นในเมืองไทย ที่คนญี่ปุ่นเขาเห็นความสำคัญของเด็กๆ ของเขาลึกลับลงทนเช่า (หรือซื้อ) ไว้ด้วยจำนวนเงินไม่น้อย เห็นแล้วก็ให้อิจฉาเด็กญี่ปุ่นเด็กไทยเจ้าของบ้านเสียอีก ที่แค่จะกระโดดเชือกหรือเล่นห่วงยางยังไม่ค่อยจะมี บางที่ต้องถ่อโอกาสเล่นกันกลางซอยอยู่บ่อยๆ จะทำอะไรได้

พ่อแม่ส่วนมากมักเคี่ยวเข็ญให้ลูกไปโรงเรียน (ผจญภัย) ตั้งแต่อายุน้อยเกินไป เมื่อต้องไปแข่งชิงกันตอนขึ้นรถประจำทางด้วยแล้ว เด็กจะเสียพลังกำลังไปเป็นอันมาก แม้เด็กจะมี "พลังงานส่วนเกิน" อยู่บ้างก็ไม่สามารถเหลือไว้ใช้ตัดทานได้ เพราะใช้กำลังสมองและกำลังกายเกินไป ทำให้เกิดความรู้สึก "ล้า" (Mental Fatigue) ในการเรียนตั้งแต่อายุน้อย โดยความจริงแล้วเขาอาจมีสติปัญญาดีแต่ถูกเร่งรัดเร็วเกินไป



ไปและเกินกำลัง ทำให้ดูเหมือนเขา  
ไม่ฉลาด

เรามักจะลืมและเข้าใจแต่เพียง  
แค่ว่าการเรียน ก็คือการอ่านออก  
เขียนได้เท่านั้นเอง เพราะฉะนั้นจึง  
รีบส่งเด็กไปโรงเรียนเสียแต่เนิ่น ๆ  
เพื่อจะได้อ่านหนังสือออก ทง ๆ ที่  
เด็กยังพูดไม่ค่อยชัดและจับดินสอ  
ปากกายังไม่เป็นด้วยซ้ำไป ดูเหมือน  
พ่อแม่จะได้หน้าเอามาก ๆ ถ้าลูกน้อย  
ของตนอ่านหนังสือได้เร็วกว่าลูก  
เพื่อนบ้าน พ่อแม่บางคนจึงเข้มงวด  
อย่างเอาเป็นเอาตายในเรื่องนี้ โดย  
ไม่คำนึงถึงความเจริญมั่งคั่งทางอา  
รรมณ์ และความเจริญทางสังคม อัน  
ได้แก่ความรู้สึกรักใคร่เพื่อนฝูง  
เดียวกัน และมีท่าทีทศต่อผู้ใหญ่ เช่น  
ไม่ตนกลัวเกินไป หรือก้าวร้าวเกินไป  
จนไม่รู้จักทศตาทสูง

เมื่อพ่อแม่เร่งรัดให้อ่านออก  
เขียนได้ ไม่ได้ ก็มักจะยกความรับ  
ผิดชอบเรื่องนี้ไปให้โรงเรียนจัดการ  
และเน้นบทบาทของการผจญภัยตั้งแต่  
อายุน้อยของหนูน้อยทั้งหลาย จน  
ได้อาการ “มึนชา” หรือความรู้สึก  
“กลัว” ในการเรียนหนังสือติดตัวไป  
จนโต

เด็กที่พร้อมจะอ่านออกเขียนได้  
ควรมีอายุตั้งแต่ ๗ ขวบขึ้นไป เพราะ  
วัยนั้นสมองเจริญพอแล้ว ความสัม  
พันธ์ระหว่างตาและมือ มีจังหวะ  
เคลื่อนไหวที่กลมกลื่นประสมประ  
สานกันได้ดี ทั้งรู้จักใช้จินตนาการ  
ได้พอควร ทำให้การเรียนอ่านและ  
เขียนเป็นไปได้รวดเร็วตามธรรมชาติ  
โดยไม่ต้องเข้มงวดกวดขันมากนัก

การเร่งรัดเกินไปมีแต่จะทำให้  
เสีย

เด็กต้องเหน็ดเหนื่อยมากในการ  
เดินทาง เอาแห้วกระเป่าใส่หนังสือ

กลองข้าวกลางวัน และกระตักน้ำดื่ม  
ก็หนักหนาแล้ว ที่เล่นหรือพักผ่อนใน  
โรงเรียนก็ไม่ค่อยจะมี จะเอาสมาธิ  
และสมองอะไรมาคิดอ่านในบทเรียน  
จากครูได้ ไม่ทันเพื่อนบ่อย ๆ เข้า  
ความรู้สึกเบื่อหน่ายมีนชาจะครอบงำ  
เป็นนิสัย แข็ง และเสียหน้าด้วย

เด็กเล็กเกินไปนั้นยังไม่เข้าใจ  
ปรากฏการณ์ต่างๆ บนรถประจำทาง  
วันนั้นแน่นอน คนโดยสารที่เบียดเสียด  
เขี่ยขยี้ดแย้งชิง คนขับที่พกแต่อารมณ์  
โมโหโกรธาเกรี้ยว เบรคหรือออกรถ  
ตามแต่ใจ เด็กกระเป่าที่กระโชกโชก  
ชากไม่สุภาพ ทั้งหมดเต็มไปด้วย  
ความรีบร้อนใครเร็วใครได้ หนูน้อย  
อาจจำภาพผิดๆ เหล่านี้ไปใช้ หรือ  
ฝังใจว่าเป็นภาพตราขายน้ำกล้วย เด็กจะ  
กลายเป็นคนที่มีอารมณ์ขงขากและ  
คิดว่าโลกนี้โหดร้ายทารุณ ความรู้สึก  
ตนตระหนกตนจะถูกลงตีสมไว้ตั้งแต่วัย  
เด็กเรื่อยไปซึ่งไม่ใช่ของดีแน่นอน

ในบรรยากาศที่เคร่งเครียดคนนั้น  
เด็กจะขาดความเชื่อถือในคนอื่น ๆ  
จนเกิดความระแวง ไม่เป็นมิตรต่อ  
ใครๆ ง่าย บกพร่องในเรื่องของความ  
มีมนุษยสัมพันธ์ ซึ่งจะเป็นผลเสียต่อ  
ตัวเด็กเองและส่วนรวมในวันข้างหน้า  
หน้าเมื่อเขาโตขึ้น

หน้าที่พ่อแม่ผู้ปกครองจะได้  
พิจารณาอย่างรอบคอบ ก่อนที่จะให้  
เด็กออกไปผจญภัยกับโลกภายนอก  
เร็วเกินไป มีแต่ผลเสียมากกว่าดี  
สำหรับกิจการรถประจำทางในมหา  
นครนั้น ขอให้พระเจ้าพระคุณ รัฐ  
บาลคุ้มครองหน้าทับผัดชอบโดยตรงได้  
จัดการให้เรียบร้อยจงดีในวันเกิด  
เพราะผู้ใหญ่ทั้งหลายผู้ใช้บริการอัน  
ค่อนข้างเลวนก้างรู้สึก “กลัว” ทั้ง  
กายและใจเช่นเดียวกัน

กิตติกร สถาพร

# เด็กดอง

ยืนหยัด  
เคียงบ่า  
ประชัน

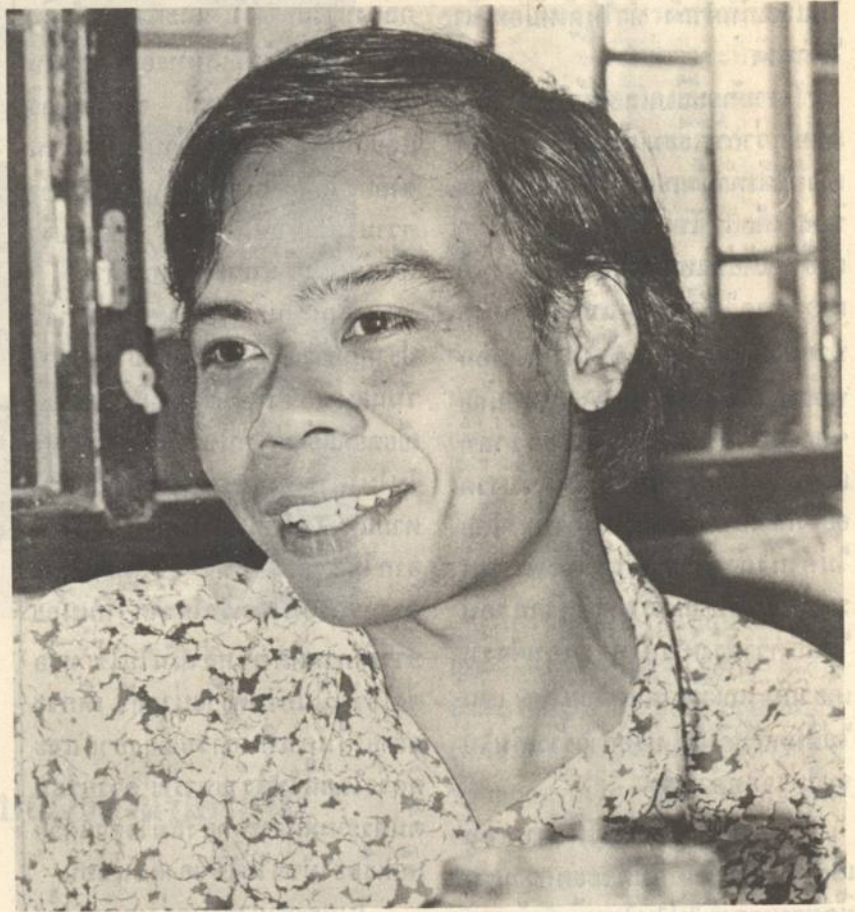
ทิวาวันอักษร  
และศุกร์



ก่อนจะฟังความเห็นของ พิสิทธิ์ เจริญวงศ์ นักโบราณคดีระดับโลก คนนี้ เห็นจะต้องทำความรู้จักกับเขาเสียก่อน และโดยเฉพาะอย่างยิ่งจะต้องทำความเข้าใจเกี่ยวกับวิชาโบราณคดีเสียใหม่ว่า ไม่ได้หมายถึงการขุดค้นของเก่า ซากโบราณวัตถุขึ้นมาอนุรักษ์ยกย่องบูชาอย่างหัวชนฝา แต่หมายถึงวิชาที่ว่าด้วยการศึกษาความเป็นอยู่ทางด้านเศรษฐกิจและสังคมของมนุษย์สมัยโบราณ รวมไปถึงการศึกษาความเปลี่ยนแปลงของสังคมด้วย หลักฐานทางโบราณคดีที่ค้นพบ อันเป็นรากฐานที่จะนำไปสู่การดัดแปลงโลกให้พัฒนาก้าวรุดไปข้างหน้าในปัจจุบัน

พิสิทธิ์ เจริญวงศ์ เรียนโบราณคดีจากมหาวิทยาลัยศิลปากร จบแล้วเคยเป็นอาจารย์สอนวิชานี้ที่สถาบันของตัวเองอยู่เจ็ดปี จากนั้นก็ได้ทุน กพ. ไปเรียนต่อที่มหาวิทยาลัยลอนดอนอยู่ ๕ ปี กลับมาสอนแล้วย้ายเข้าไปทำงานในกรมศิลปากรในฐานะนักโบราณคดี ได้รับแต่งตั้งเป็นผู้อำนวยการร่วมในโครงการโบราณคดีภาคตะวันออกเฉียงเหนือ อันเป็นโครงการระยะยาวของกรมศิลปากรกับพิพิธภัณฑ์มหาวิทยาลัย (University Musiem) ของมหาวิทยาลัยเพนซิลวาเนีย และปัจจุบันพิสิทธิ์กำลังทำงานวิจัยอยู่ที่มหาวิทยาลัยแห่งนี้ ในโครงการนี้เก่าเดือนมาแล้ว จดรัสมีโอกาสได้สัมภาษณ์เขาในระหว่างที่เขามาประชุมเนสโกเกี่ยวกับ “วัฒนธรรมสัมฤทธิ์ ในเอเชีย ตอ. และ ตอ. เฉียงใต้” ที่ประเทศไทย

“ผมเริ่มทำงานในโครงการนี้เป็นแห่งแรกที่บ้านเชียง ขณะเดียวกันก็สำรวจในที่ต่างๆ ที่มีความสัมพันธ์กับวัฒนธรรมบ้านเชียงไป



## พิสิทธิ์ เจริญวงศ์ นักโบราณคดีผู้พลิกประวัติศาสตร์

พร้อมๆ กันด้วย ไม่ว่าจะเป็นที่อุดรฯ ขอนแก่น นครพนม หรือสกลนคร ... ครับ .. แต่เดิมกรมศิลปากรมีการสำรวจเหมือนกัน ก็ได้ข้อมูลมาบ้าง แต่ไม่ได้ติดตามทำงานอย่างสม่ำเสมอ จนกระทั่งเพิ่งมีโครงการระหว่างประเทศขึ้น งานจึงมีประสิทธิภาพ ผู้ร่วมงานมีทั้งไทยและต่างประเทศที่เชี่ยวชาญสาขาต่างๆ”

“ผมคิดว่าวิชาโบราณคดีโดยเนื้อแท้แล้ว เราศึกษาความเป็นอยู่ทางด้านเศรษฐกิจและสังคมของมนุษย์สมัยโบราณ แต่ก่อนเราเชื่อกันว่าความเจริญทางด้านเทคโนโลยี ตลอด

จนถึงการพัฒนาต่างๆ จนกระทั่งถึงขั้นที่เรียกว่าอารยธรรมนั้นมาจากที่อื่นๆ คือถือว่าไม่ได้เกิดจากท้องถิ่นนั้นๆ ซึ่งไม่แต่เฉพาะไทย ประเทศอื่นๆ แถบเอเชียก็เชื่อกันอย่างนั้น เขาทักันสรุปว่าเราได้รับมาจากจีนและอินเดีย ... แต่เดี๋ยวนี้ในรอบสิบปีที่ผ่านมา งานโบราณคดีก้าวหน้าไปมาก ได้หลักฐานที่แน่ชัดมายืนยันได้ว่า แท้จริงแล้ว ความเจริญต่างๆ นั้นเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นจากท้องถิ่นๆ เอง และบางอย่างก็เกิดขึ้นก่อนจีนและอินเดียเสียอีก

ผมว่า ประวัติศาสตร์ก็มีการเขียนกันผิดพลาด เพราะเขียนโดย



พวกฝรั่งนักล่าอาณานิคมเสียเป็นส่วนมาก เขียนโดยไม่รู้เรื่องเอเชียเท่าไรนัก จุดหนักจึงไปเน้นแต่ที่จีนและอินเดีย...”

ไม่มีใครปฏิเสธว่า งานโบราณคดีกับงานประวัติศาสตร์นั้นมีความสัมพันธ์กันอย่างแนบแน่น หลักฐานทางโบราณคดีมีประโยชน์สำหรับนักประวัติศาสตร์เป็นอย่างมาก ดังนั้นสิ่งที่นักประวัติศาสตร์บันทึกโดยบทสรุปที่ผิดพลาด หากเมื่อใดที่นักโบราณคดีสามารถขุดค้นเอาหลักฐานที่เป็นจริงกว่ามาพิสูจน์ได้ ประวัติศาสตร์ก็ย่อมจะต้องเปลี่ยนโฉมไป พิสูจน์แล้วให้ฟังต่อไปว่า

“... เวลาเราพูดถึงออสาน เรานึกถึงความแห้งแล้ง แต่ตัวอย่างจากงานโบราณคดีของไทยในช่วง ๑๐ ปีที่ผ่านมาได้หลักฐานว่า ประมาณ ๕,๐๐๐ กว่าปี ออสานมีการพัฒนาเทคโนโลยี เป็นชุมชนที่มีความเจริญ มีสภาพกินดีอยู่ดี เราพิสูจน์ได้จากการสำรวจและขุดค้นโบราณวัตถุ อย่างเช่นที่โนนนกทา ขอนแก่น บ้านเชียงอุดรฯ และแหล่งอื่นๆ ที่มีความสัมพันธ์กัน เราพบว่าเทคโนโลยีใน

การทำเครื่องสัมฤทธิ์นั้นมาตั้งแต่ประมาณ ๕,๖๐๐ ปีก่อน ซึ่งนับว่าเก่ากว่าตอนๆ ในเอเชีย การทำเครื่องสัมฤทธิ์ในไทยและในต่างประเทศก็ได้มีการทำสืบทอดมาับเป็นพันๆ ปี

สมัยแรกๆ ก็ทำพวกอาวธ และเครื่องไม้เครื่องมือต่างๆ ต่อมาก็ทำเครื่องประดับด้วย พวกแหวน กำไล... น่าจะแสดงให้เห็นว่า งานด้านเทคโนโลยีและช่างฝีมือ เป็นเรื่องที่เกิดขึ้นและพัฒนาในสังคมของคนทางภาคพื้นมากกว่าที่จะได้รับอิทธิพลจากตอนๆ หลักฐานที่พบบ่อยยังได้รับความสนับสนุนจากงานค้นคว้าทางด้านธรณีวิทยาอีกด้วย กล่าวคือ เอเชียอาคเนย์มีแหล่งแร่ เช่น ดีบุกและทองแดง ซึ่งจำเป็นสำหรับการพัฒนาทางด้านเทคโนโลยีในการทำเครื่องสัมฤทธิ์ โดยเฉพาะในเมืองไทยมีทั้งทองแดงและดีบุก ในขณะที่บางประเทศมีเพียงอย่างเดียวอย่างหนึ่ง...”

พิสิษฐ์ เจริญวงศ์ นับได้ว่าเป็นนักโบราณคดีผู้พลิกประวัติศาสตร์งานของเขาในโครงการนำความสนใจมาสู่ผู้คนในวงการทั้งไทยและฝรั่งมั่งคั่ง สื่อมวลชนทั้ง ไทย นิวส์วีก นิวออร์คไทม์ วอยซ์ออฟอเมริกา มาสัมภาษณ์เขา และเมื่อเร็วๆ นี้ บบซ. ภาคภาษาไทยในลอนดอนก็ทาบทามให้เขาไปสัมภาษณ์ นอกจากนั้นเขายังมีโอกาสได้ไปบรรยายตามสถาบันการศึกษาและสมาคมต่างๆ เพื่อเผยแพร่หลักฐานใหม่ๆ เหล่านี้ พิสิษฐ์ให้ความเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนวิชาว่า

“ประวัติศาสตร์สมัยก่อนไม่ได้เริ่มจากท้องถิ่นนั้นๆ แต่เรารู้จักจากหลักฐานของฝรั่งสมัยล่าอาณานิคม แล้วก็อ่านของเขา ยกความเจริญต่างๆ ให้เป็นของเขาไปหมด แล้วก็รับเอาจากของเขา มา

วรรณคดีไทย ประวัติศาสตร์

โบราณคดี วิชาเหล่านี้เราเรียนกันอย่างผิดๆ จึงทำให้หน้าเบื่อ เราควรจะเรียนเพื่อให้เห็นว่าสังคมในอดีตมีความเปลี่ยนแปลงอย่างไร นักโบราณคดีไม่จำเป็นต้องหัวเก่าเสมอไป เรายอมรับความเปลี่ยนแปลง วัฒนธรรมไม่ได้เกิดขึ้นลอยๆ แต่เกิดจากคน...”

“มีสิ่งที่ผิดคือเขา... สมมติใช้เวลา... วัฒนธรรมสัมฤทธิ์จากตะวันออกเฉียงกลางเกิดขึ้นเมื่อ ๕๐๐ กว่าปี แล้วยกระจายไปสู่ออนกกลาง เพราะจากที่เราสำรวจได้ใหม่นั่นมันได้อย่างชัดเจนว่าของเราก็มามีพอๆ กัน

จากการที่เราไม่ศึกษาประวัติศาสตร์โดยสำรวจให้รอบด้าน ทำให้เราสรุปอะไรผิดๆ เยอะ อย่างเรื่องพันธุ์ข้าว เราก็มองเห็นว่า ข้าวไทยนั้นมันมาจากตะวันออกเฉียงกลาง แท้จริงแล้วเราพิสูจน์ได้ว่า ข้าวไทยเก่ากว่า เรามัวพึ่งหลักฐานจากต่างประเทศ โดยไม่ทำการสำรวจกันอย่างจริงจัง เป็นเรื่องที่น่าเศร้ามาก”

พิสิษฐ์ เจริญวงศ์ คงจะกลับไปทำงานวิจัยของเขาต่อที่อเมริกา งานค้นคว้าทางโบราณคดีของเขาคงจะไม่มีประโยชน์เฉพาะสำหรับประเทศไทยเท่านั้น แต่คงมีประโยชน์ต่อโลกด้วย เพราะเขาเองก็ดูเหมือนจะตั้งปณิธานเอาไว้เช่นนั้น

การทำงานร่วมกันในโครงการต่างๆ ในสังคมที่เต็มไปด้วยความหวาดระแวงเช่นนี้ บางทีก็ต้องสำรวจให้รอบด้านเหมือนกัน การจะเป็นนักวิชาการที่ดังไปตามแนวทางทฤษฎีนั้นคงลำบาก เพราะตัวอย่างของนักวิชาการที่กลายเป็นเครื่องมือขององค์กรบางแห่งไปโดยรู้ตัวและไม่รู้ตัวนั้นมีมาก ยิ่งใจก็อย่าให้เสียความตั้งใจที่จะเป็นนักวิชาการของมนุษยชาติไปก็แล้วกัน

พรายนา ยุก





# ฝังเข็ม ระวังจะเป็นคอม ฯ . . . ?

คงจะยังจำกันได้ หลังจากอดีตประธานาธิบดีนิกสัน เดินทางไปปักมิตรกับจีนเมื่อปี ๒๕๑๔ อะไรๆก็ซ่อนอยู่หลังม่านไม้ไผ่ก็ค่อยๆ เผยออกให้ปรากฏแก่ตาโลกที่คอยเฝ้ามองจีนด้วยความอยากรู้อยากเห็นมาช้านานนั้นทีละเล็กละน้อย เรื่อยๆ เสมอมา

เรารู้กันวันว่า จีนมีนักวิทยาศาสตร์ชั้นนำหลายสาขาด้วยกัน โดยเฉพาะในสาขาที่เกี่ยวข้องกับปากท้องของประชาชน ซึ่งได้แก่วิทยาศาสตร์การเกษตร สาขาที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันตัวเองได้แก่วิทยาศาสตร์การประมง และในสาขาที่จะช่วยให้ชีวิตเป็นสุขปราศจากโรคาพยาธิ ซึ่งก็ได้แก่วิทยาศาสตร์การแพทย์

ทั้งวิทยาศาสตร์การเกษตรและประมง ถ้าพิจารณากันให้ถี่ถ้วนแล้วก็จะเห็นว่า จีนเจริญขึ้นก็เพราะได้รสแซ่และบางประเทศ ในยุโรปเป็นพินมาก่อน ไม่มีอะไรแปลกใหม่ไปกว่าประเทศเหล่านั้น นอกจากความอดทนและความรู้สึกเสียดสีเพื่อถูกหลาน

แต่สำหรับทางสาขาวิทยาศาสตร์การแพทย์ จีนก้าวไปอีกแบบหนึ่งเป็นแบบของจีนโดยเฉพาะไม่เหมือนใคร คือ มุ่งบริการ การรักษาให้ได้รวดเร็ว กว้างขวาง และลงทุนการรักษาด้วยราคาถูกด้วย

แพทย์ทางตะวันตกให้ความสำคัญเป็นพิเศษ สำหรับการรักษาแบบฝังเข็ม หรือ อควี พังเจอร์ ซึ่งเป็นการรักษาที่วิวัฒนาการมาจากการรักษาแบบโบราณของจีน

แพทย์หลายประเทศได้นำวิธีฝังเข็ม

เข็มไปทดลองอย่างกว้างขวาง ดูเหมือนว่าผลการรักษาแบบฝังเข็มอาจแยบเหวกลงไปบ้างระยะนี้ เมื่อเทียบกับตอนเรื่อนเบ็ดเผยออกมาใหม่ๆ เมื่อปี ๒๕๑๕ - ๒๕๑๖ ซึ่งอาจเป็นเพราะกำลังค้นคว้าวิจัยกันอยู่ประการหนึ่ง อีกประการหนึ่งเพราะเป็นการรักษาที่ค่อนข้างละเอียดอ่อน ประณีตมาก เชื่อว่าการรักษาแบบนี้คงจะพินคนตัวขึ้นมาใหม่ในเวลาไม่นานนัก เมื่อการค้นคว้าวิเคราะห์รวบรวมได้มากขึ้น และผู้รักษามีประสบการณ์มากกว่าเดิม

ปัญหาสำคัญขั้นพื้นฐานก็คือ ถ้าสมมุติว่าคนไข้ปวดขามหาแพทย์แพทย์จะฝัง (ปัก) เข็มลงตรงบริเวณไหนของร่างกายที่จะไปหยุดอาการเจ็บปวดหรือสกัดกั้นกระแสประสาทรับความรู้สึกไม่ให้ส่งไปยังสมองได้ หรือในรายที่เป็นอัมพาตไปครึ่งตัวจะฝังเข็มไปตรงไหนดี จึงไปกระตุ้นศูนย์ในสมองที่ควบคุมอวัยวะส่วนนั้นให้พินคนกลับขึ้นได้อีก ซึ่งต้องใช้ความชำนาญและประสบการณ์พอสมควรทีเดียว

ปัญหาอีกอย่างก็คือ กลไกของการรักษาแบบฝังเข็มนี้ยังไม่มีใครรู้แน่นอนว่ามันมีความแยกแยะเป็นประการใดบ้าง รู้แต่ว่ามันทำให้อาการบางอย่างทุเลาและหายได้ ดูเหมือนมีลักษณะคล้ายการรักษาที่เรียกว่า อี.ซี.ที. (E.C.T.) หรืออีเล็กโตร ช็อค ในคนไข้วิกลจริต

กลไกของอีเล็กโตร ช็อคนั้นยังไม่มีใครรู้ว่าเมื่อปล่อยกระแสไฟฟ้ากระแสสลับให้ผ่านสมองไปชั่วเสี้ยว

วินาที จนคนไข้ชักดิ้นชักงอนนั้น มันมีการทำงานที่กลซับซ้อนเป็นประการใด นอกจากรู้แต่เพียงว่าทำให้คนไข้วิกลจริตบางชนิด เช่น พวกอารมณ์พิการ หรือมานิก-ดีเพรสซิว (manic - depressive) ดับชันทันที และทำให้คนไข้ล้มความเศร้าแต่ทนหลังไปชั่วระยะหนึ่งได้

พูดถึงอันตรายดูจะมีมากกว่าการรักษาแบบฝังเข็มหลายเท่า ใครที่เคยดูหนัง "บั๊กบ้า(วะ)" คงจะจำตอน แมค เมอร์ฟ ถูกจับไปทำช็อคไฟฟ้าได้ ก่อนที่หมอจะกดสวิตช์จะเอาอันข้างแข็งๆ มาใส่ปากไว้เพื่อบอกกันกดลนตัวเองขาด เพราะเมื่อกดสวิตช์ คนไข้จะชักกระตุกรุนแรง เกร็งทั้งตัว กัดฟันแน่น แจ็ค นิกอลสัน เล่นบทนี้ได้เหมือนจริงๆ น่าจะมีส่วนให้เขาได้ตัดตาของเพราะบทอย่างว่านี้ด้วยก็ได้

ขณะชักกระตุกรุนแรง อาจหัวใจวายจนกลับบ้านเก่าไปเลยก็ได้เหมือนกัน การฝังเข็มถ้าจะเป็นอันตรายก็อยู่ที่ตรงความสะอาดของเข็มนั้นแหละ อันตรายอย่างอื่นๆยังไม่เห็นมีทุกวันเราเชื่อว่า การฝังเข็มเป็นการระงับปวดได้อย่างดี ยังไม่ถึงกับเป็นการรักษาที่มหัศจรรย์แต่ประการใด กวนอยู่ในสามก๊กให้หมอผ่าเอาขนออกจากไหล่ โดยไม่วางยา คงไม่ใช่ใช้แต่หมากรุกเล่นพอเพลินกันปวดอย่างเดียวหรอก คงฝังเข็มช่วยด้วย

เมื่อการรักษาแบบฝังเข็มเผยแพร่ออกไป ได้มีผู้นำไปรักษาคนไข้ยาเสพติดในฮ่องกง ทราบว่าได้รับผลดี มีคนไข้ทะเลาะและเลิกเสพยาในเปอร์เซ็นต์ค่อนข้างสูงกว่าการรักษาอย่างอื่น

ก่อนกรงพนมเปญแตก ไม่นานมีข่าวว่า นายพลลอนนอลอดัดประ



ชานาธิปไตยเขมรป่วยเป็นอัมพาตรุนแรง เคลื่อนไหวไม่ได้ แต่โชคยังเข้าข้าง ได้หมอจีนฝังเข็มมอัครักษา จนหายเป็นปกติ เมื่อพนมเปญแตก ก็หนีไปอยู่ฮาวายได้สบาย ๆ

ดร. เอฟ. ดี. บาราการ์ และคณะฯ แห่งกานาดา เคยทดลองการฝังเข็มเพื่อศึกษาการบรรเทาปวดในคนไข้พบว่าถ้าปัก (ฝัง) เข็ม (ที่เข้าขวา) ได้ตำแหน่งถูกต้องจะลดอาการปวดได้ ๕๒.๕ เปอร์เซ็นต์ ถ้าฝังตำแหน่งจะลดได้เพียง ๕ เปอร์เซ็นต์เท่านั้น ในกรณีถูกต้อง อาการปวดจะหยุดหรือทุเลามากประมาณ ๒๐ นาที คือการปักครั้งหนึ่ง (นาน ๖๐ วินาที) บริเวณที่ลดการปวดจะอยู่เหนือเข่าขวาเล็กน้อย พับใน หัวเข่าทั้งหมด ยาวไปตามหน้าแข้ง เรื่อยลงบนหลังเท้า หัวแม่เท้าและนิ้วเท้าอีกสองนิ้ว เกือบระงับปวดได้ทั้งขา ยกเว้นบริเวณน่อง และโคนขาเท่านั้น

ดร. บาราการ์ และคณะฯ ยังคงทดลองต่อไป ในขั้นนี้เขาสรุปว่าการฝังเข็มไม่ใช่การรักษาทั่วไป วิโสอะไรหรือ แต่เป็นเครื่องมือบรรเทาปวดเจ็บให้คนไข้ได้เป็นอย่างดีทีเดียว

อย่างไรก็ตาม ก็ได้แต่หวังกันว่า ศาสตร์อันนี้คงได้รับการวิเคราะห์ วิจัย โดยปราศจากอคติ เลือกสรรกันก็หวังว่า เป็นของเงินในบ้านเราด้วย ถ้าหากเป็นการรักษาที่ลงทุนน้อย และใช้ได้สะดวกกว้างขวาง รัฐบาลก็ควรส่งเสริมอย่างจริงจัง โดยตัดความกลัว (ถ้าจะกลัว) ว่าคนที่ได้รับการรักษาด้วยการฝังเข็มแบบจีน จะเป็นแดงไปด้วย ถ้าหากเป็นเช่นนั้นได้จริง คนไทยเกือบครึ่งประเทศก็จะเป็นแดงไปแล้ว เพราะใช้ของเงินกันทั่วไปทั้งที่เสียภาษี และหนภาษีกันมานานแล้ว โดยเฉพาะอย่างหลัง

“หมोजอน”



หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

อ่าน



สัมพันธ์ความหวัง

ทุกวันอังคาร

|            |         |         |
|------------|---------|---------|
| ทางอากาศ   | ๓ เดือน |         |
| กลิมแพกทอง | ๑๘๑ บาท | ๒๔๒ บาท |
| เอเชีย     | ๒๐๖ บาท | ๔๑๒ บาท |
| ยุโรป      | ๒๙๖ บาท | ๕๘๗ บาท |
| อเมริกา    | ๓๗๖ บาท | ๗๘๒ บาท |
| แอฟริกา    | ๓๘๓ บาท | ๖๘๑ บาท |
| ออสเตรเลีย | ๓๐๘ บาท | ๖๐๓ บาท |
| ทางเรือ    |         |         |
| อเมริกา    | ๑๖๘ บาท | ๓๒๓ บาท |
| ออสเตรเลีย | ๑๒๘ บาท | ๒๘๕ บาท |

อัตราค่าสมาชิกต่างประเทศ  
ไปรษณีย์ (ธรรมลาทุกประเทศ)

|         |         |
|---------|---------|
| ๓ เดือน | ๑๑๖ บาท |
| ๖ เดือน | ๒๕๒ บาท |
| ๑ ปี    | ๔๕๔ บาท |
| ๖ เดือน | ๑ ปี    |

|         |           |
|---------|-----------|
| ๒๔๒ บาท | ๕๕๘ บาท   |
| ๔๑๒ บาท | ๘๑๙ บาท   |
| ๕๘๗ บาท | ๑,๑๖๙ บาท |
| ๗๘๒ บาท | ๑,๕๐๘ บาท |
| ๖๘๑ บาท | ๑,๓๘๑ บาท |
| ๖๐๓ บาท | ๑,๑๙๕ บาท |
| ๓๒๓ บาท | ๖๓๖ บาท   |
| ๒๘๕ บาท | ๕๘๐ บาท   |



หนังสือข่าวกรอง  
ประจำสัปดาห์

อัตราค่าสมาชิกในประเทศ

|         |         |
|---------|---------|
| ๓ เดือน | ๖๐ บาท  |
| ๖ เดือน | ๑๑๕ บาท |
| ๑ ปี    | ๒๒๐ บาท |

ธนาพลสังฆาย ปณ. กลาง  
ในนาม นายมงคล วุฒิสงฆ์ชัย  
๘๒ อาคารเอมเอเอฟ.  
ชั้น ๓ ถนนสุรวงศ์ กรุงเทพฯ ๕



# เวหน์ เพลงเออ : บรรณารักษ์ ชาวเดนมาร์ก ผู้สนใจวรรณกรรมไทยร่วมสมัย

ประมาณเดือนหน้า สำนักพิมพ์  
สมาคมสังคมนิยมแห่งประเทศไทยจะตีพิมพ์หนังสือเล่มหนึ่งออกมา  
ในชื่อ *ด้วยปัญญาและความรัก* เนื้อ  
หาว่าด้วยนิทานพื้นบ้านของชาวคน  
เมือง ลอ เชน และไทยใหญ่

ผู้ค้นคว้ารวบรวมเป็นชาวเดนมาร์ก ชื่อ *เวหน์ เพลงเออ*

ไม่ใช่เรื่องแปลกมากมายนัก  
หากจะได้รับการแปลมาศึกษา  
วัฒนธรรมของไทยเพิ่มขึ้นอีกสักคน  
เพราะดูเหมือนจะเป็นที่คุ้นกันดีว่า  
คนต่างชาติจำนวนไม่น้อยเคยและกำลังทำงานค้นคว้าเรื่องของไทย  
ด้วยวัตถุประสงค์ต่าง ๆ นานา ทั้งใน  
แง่เป็นคุณและเป็นโทษ (ซึ่งมักจะขึ้น  
อยู่กับการนำไปใช้) พอๆกับที่เห็น  
ว่า คนไทยด้วยกันเองน้อยคนนักที่  
จะสนใจทำงานทำนองนี้ได้อย่าง  
ไดเนอ

“ผมใช้เวลาทั้งหมดสี่เดือนเพื่อ  
ค้นคว้าและรวบรวมนิทานเหล่านี้ ซึ่ง  
มีสี่ภาษาด้วยกัน คือ คนเมือง ลอ  
เชน และไทยใหญ่ โดยมีคุณเจริญ  
อุปปรานเคราะห์ เป็นผู้ช่วยและให้คน  
พื้นเมืองอีกบางคนช่วยแปลภาษาเขิน  
และไทยใหญ่ออกมาเป็นภาษาไทย...  
ที่ผมสนใจเรื่องนี้เป็นเพราะเห็นว่าวัน  
นี้ก็มีแต่ค่อยๆสูญหายไป คนไทย  
ด้วยกันเองแม้แต่ไปชนชมอยู่กับวัฒนธรรม  
ที่ส่งเข้ามาจากตะวันตก เพราะ  
มันแสดงถึงความเจริญทางวัตถุมากกว่า  
ก็ถึงเป็นธรรมดากระมัง ที่คน  
จตุรัส ๕๔

เรามักเห็นหรือคิดว่า เพื่อนบ้านข้าง  
เคียงเขามีอะไร ๆ ดีกว่าของที่เรามา  
เสมอ”

เขาเล่าอย่างขยาด หลังจากคุย  
ให้ฟังว่า ต้นเหตุของความสนใจใน  
เมืองไทยก็คือการอ่านหนังสือและ  
การได้เข้ามาเมืองไทยกับเรือของบริษัท  
ทอสตเอเชดคเคอเมอบ ๑๙๖๒ จนกระทั่ง  
ได้กลับไปเรียนภาษาไทยอย่าง  
ก่อนข้างจะจริงจังที่เดนมาร์ก มีโอ  
กาสอนงานวรรณคดีเก่าๆอย่าง*พระ  
อภัยมณี รามเกียรติ์ ขุนช้างขุนแผน  
ลิลิตพระลอ* ตลอดไปจนถึงงาน  
วรรณกรรมใหม่ๆ ตั้งแต่ลาว คำหอม  
อังคาร กัญญา พงษ์ สุชาติ สวัสดิ์  
ศรี ไปจนถึง วิสา คัญทัพ รวมทั้ง  
ได้คุยกับกลุ่มนักเขียน เช่น สุวรรณี  
สุคนธา สุภัทร สวัสดิ์รักษ์ กฤษณา  
อโศกสิน และกมลทรัพย์ รุ่งฤดี

แล้วเขาก็ถ่ายทอดสิ่งที่เขาได้  
อ่าน ได้คุย เหล่านอกเป็นภาษาเดนมาร์ก  
เผยแพร่ทางวิทยุกระจายเสียง  
ซึ่งมีอยู่เพียงสถานีเดียวของท้องถิ่น ใน  
รายการเกี่ยวกับวรรณกรรมของไทย  
ซึ่งได้รับความสนใจเป็นอันดีจากชาว  
เดนมาร์ก

“ในเมืองไทยปัจจุบัน ผมอยาก  
จะแบ่งนักเขียนออกเป็นสองประเภท  
กว้างๆ ประเภทแรกเป็นกลุ่มใหญ่  
กว่าตามความเข้าใจของผม และ  
สามารถหาเลี้ยงชีพได้อย่างดีจากการ  
เขียนหนังสือขายแต่เพียงอย่างเดียว  
ซึ่งเป็นที่พอใจนักเขียนให้หนังสือรายสัปดาห์  
หลายหลายที่ยังคงใช้แนวเก่าๆ ใน



การเขียนเรื่อง จะว่าเขาไม่สนใจ  
เรื่องของสังคมเลยก็ไม่ถนัดนัก ทว่า  
มันมักจะเป็นเรื่องส่วนตัวของคนใน  
สังคม ปัญหาความรักอะไรทำนองนี้  
ในขณะที่ที่อกกลุ่มหนึ่งซึ่งเล็กกว่าและ  
ใหม่กว่าในความรู้ของผม จะสนใจ  
ความสัมพันธ์ระหว่างปัจเจกบุคคล  
กับสังคม สภาพแวดล้อม ปัญหา  
ของการมีชีวิตอยู่ในสังคม ซึ่งจัดว่า  
เป็นพวกที่รู้สึกมีพันธะหน้าที่ต่อสังคม  
ของเขา รูปแบบของงานเขียน





ประเภทหลักมักได้รับอิทธิพลจากงาน  
รุ่นใหม่ของตะวันตก จึงเข้าใจยาก  
สำหรับคนอ่านทั่วไป เพราะมีการ  
ทดลองรูปแบบใหม่ๆ อยู่เรื่อยๆ คน  
อ่านระดับทั่วไปไม่คุ้น ก็เลยมอง  
ยาก ผมเห็นว่า หากเราสามารถเชื่อม  
แนวเนื้อหาของงานเขียนแบบใหม่  
เข้ากับวิธีการส่วนตัวของงานเขียน  
แบบเก่าแล้ว คงประสบความสำเร็จ  
ในแง่การสื่อความหมายที่สาระไป  
สู่คนอ่าน”

ของเขา มิได้ผ่านทางสมองหรือความ  
คิด ซึ่งไม่ใช่สิ่งที่จะไปวิพากษ์  
วิจารณ์เขา เพราะผมเชื่อว่า งานแบบ  
ของอังคารก็เป็นสิ่งจำเป็นสำหรับวง  
วรรณกรรมเช่นกัน”

“ครั้งหนึ่ง ผมเคยไปคุยกับกึก  
กฤษ ผมถามเขาถึงความเคลื่อนไหว  
ของงานวรรณกรรมรุ่นใหม่ กึกกฤษ  
บอกว่าไม่มีอะไรน่าจะพูดถึงได้เลย  
ไม่มีจริงๆ บังเอิญผมเหลือบไปเห็น  
งานกวีนิพนธ์ของอังคารใส่กรอบ  
แขวนไว้อย่างสวยงามบนผนังห้อง  
ก็เลยถามว่า แล้งงานชิ้นที่ติดอยู่บน  
ข้างฝาผนังล่ะ กึกกฤษบอกว่า ไม่มี  
อะไรหรอก มันดูแล้วสวยดีเท่านั้น  
ผมก็เลยเอามาติดไว้ดูเล่น”

“น้ำเสียดายที่ไทยไม่มีการส่ง  
เสริมงานวรรณกรรมจากรัฐบาล  
เหมือนเช่นมาเลเซียและอินโดนีเซีย  
หรือแม้แต่พม่า ซึ่งคณะกรรมการ  
รัฐบาลตั้งขึ้นให้ทำงานอย่างอิสระ  
มีวารสารทางวรรณกรรม มีการให้  
รางวัลประจำปีกับงานเขียนแบบ  
ต่างๆ”

“แล้วทั้งทางการมาเลเซียหรืออิน  
โดนีเซียกวาดขันความคิดทางการเมือง  
ที่ออกมาในงานเขียนล่ะ” เราถาม

“คุณคิดว่าอะไรจะดีกว่ากัน ใน  
มาเลเซียคุณถูกจำกัดความคิดไว้ระ  
ดับหนึ่ง แต่คุณไม่ต้องเสี่ยงชีวิตกับ  
อำนาจมืดเหมือนอย่างในเมืองไทย  
หมายความว่า อย่างมากคุณก็แค่ถูก  
จับขังคุก แต่ในเมืองไทยคุณมีโอ  
กาสดายเอาได้ง่ายๆ โดยไม่รู้ตัวด้วย  
ซ้ำ” เขาตอบอย่างเข้าใจในสถาน  
การณ์ของเมืองไทยปัจจุบัน

“โดยระดับเฉลี่ยแล้ว งานเขียน  
ของมาเลเซียมีสาระมากกว่างานเขียน  
ระดับเฉลี่ยของไทย แต่เนื่องจากได้  
รับอิทธิพลตะวันตกมาก ทำให้งาน  
เขียนออกมาไม่ค่อยวิพากษ์วิจารณ์สัง  
คมในแง่การเมืองหรือส่วนรวมเท่า  
ไหร่ ส่วนมากออกมาในรูปแบบของบ้

เจกบุคคลเสียมาก ก็มองผู้คนแคว  
ดลุ่มใกล้ชิด มากกว่ามองสังคมโดย  
ส่วนกว้าง หรือเขียนถึงปัญหาทาง  
การเมืองโดยตรง”

นักเขียนไทยที่น่าสนใจที่สุดสำหรับ  
ชาวเดนมาร์กผู้นี้คือลาว คำหอม

“เขาเขียนถึงสิ่งที่อยู่ข้างในของ  
ผู้คนธรรมดาสามัญ เวลาอ่านแล้วไม่  
เหมือนกำลังอ่านนิยาย แต่เหมือน  
คุณกำลังมองภาพวาดของคนคนหนึ่ง  
ซึ่งเคลื่อนไหวมีชีวิตออกมาให้สัมผัส  
ได้ คล้ายเวลาเราเดินสวนทางกับ  
ใครสักคน แล้วเราก็ตกใจว่าเขาเป็น  
ใคร มาจากไหน แต่เนื่องจากคน  
อย่างผมชอบเกินกว่าจะเข้าไปทำ  
ความรู้จัก ดังนั้น การได้อ่านเรื่อง  
ของลาว คำหอม ก็เหมือนกับที่เรา  
ได้ทำความรู้จักไปกับผู้ที่เราอยาก  
จะรู้จักเท่านั้น”

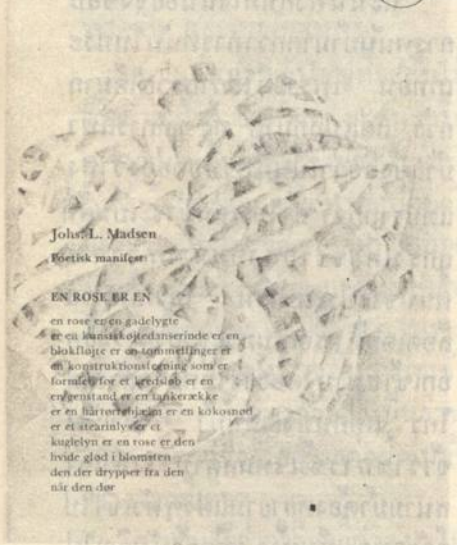
“สุชาติ หรือครับ” เขาหมายถึง  
ถึง สุชาติ สวัสดิ์ศรี “ผมชอบงาน  
ของเขาในอีกแง่หนึ่ง เขามีลักษณะ  
เป็นอิสระจากฉากของสังคมมากกว่า  
ใครๆ งานเขียนของเขาจึงสั้น และ  
เป็นผลมาจากความรู้สึกนึกคิดส่วน  
ตัวมากกว่า ทำให้เรื่องอ่านยากกว่า  
ผมไม่เห็นด้วยในข้อที่มองว่างานของ  
สุชาติเป็นตะวันตกมากเกินไป ผม  
ไม่คิดว่างานของสุชาติจะมีความเป็น  
ไทยน้อยกว่าของลาว คำหอม หรือ  
คนอื่น ๆ เพราะทุกคนต่างมาจากสัง  
คมเดียวกันคือสังคมไทย ไม่ว่าจะ  
เป็นงานเขียนประเภทใดหรือใช้รูปแบบ  
ไหนก็ตาม ก็ล้วนเป็นการแสดง  
สภาพสังคมเมืองไทยจากสายตาของ  
แต่ละคนเหมือนกันทั้งสิ้น”

อีกไม่กี่วัน เราก็มมีโอกาสได้  
พูดถึงผลงาน “ด้วยปัญญาและความ  
รัก” ของเขาบ้าง หลังจากที่คุณกัน  
เป็นการชิมลางพอหอมปากหอมคอ  
ในคราวนี้

รัตน์

# HVEDEKORN

NR. 1  
1975



Johannes L. Madsen  
Poetisk manifer

## EN ROSE ER EN

en rose er en gadelygte  
er en kunstigtøjedansende er en  
bløkløjte er en lømmelfløjte er  
en konstruktionsløsning som er  
formet for et kvædeblod er en  
en/egenstand er en tangerække  
er en hårtørbjælke er en kokoinet  
er et stearinlys er et  
kuglelyd er en rose er den  
hvide glød i blomsten  
den der drypper fra den  
når den dør

หนังสือรวมบทกวีภาษาเดนมาร์ก  
ซึ่งมีบทกวีรวมสมัย  
จากประเทศไทยแปลพร้อมอยู่ด้วย

เมื่อถามถึง อังคาร ก็พยายามหงศ  
เวาน์บอกว่า งานของอังคารแสดงให้เห็นถึง  
ถึงความสนใจของเขาต่อสังคม  
ไม่ยิ่งหย่อนไปกว่านักเขียนคนอื่น ๆ  
ในวันเดียวกัน ในแง่ที่สังคมสมัย  
ใหม่ได้ทำลายคุณค่าอันดั้งเดิมของสัง  
คมเก่า

“ผมคิดว่า อังคารมองสังคม  
ผ่านออกมาทางหัวใจและความรู้สึก





### “อาซาฟโสก”

“เฮ้! เราไปกินกันที่โรงแรม  
ชวลิตกันก่อนก็ได้ แล้วค่อยไปเดิน  
รับปากันต่อที่โรฟิโน อายนึกดนตรี  
วง บลู สตาร์ ซิสเตอร์ ที่เป็นผู้ชาย  
มันเล่นมากันแทบทุกคนละ เคยเรา  
บอกที่เดิมมันซึก ๒ ตัว ก็เซ็นได้แล้ว  
วะ”

คืนวันศุกร์ย่านราชดำริอาเขต  
บังเอิญเราได้ยินกลุ่มจ๊อกกข้มากลุ่ม  
หนึ่งซึ่งอยู่ในลักษณะแปร๊ดกร๊อน  
ออกความเห็นว่าจะไปเที่ยวต่อกันที่  
ไหนดี เนื่องจากเงินในกระเป๋าแต่  
ละคนก็ไม่มีพอที่จะเที่ยวต่อแล้ว กลุ่ม  
จ๊อกกข้มปรึกษาหารือกันสักครู่ก็ตรง  
เข้าเรียกแท็กซี่ต่อราคาไปที่โรงแรม  
ดังกล่าวทันที

พอแท็กซี่แล่นคล้อยไปได้นิด  
หน่อย ทำให้เราเกิดความคิดขึ้นมา  
ในฉับพลันทันด่วนว่า เอ! ม้าแข่งนี้  
นับวันยิ่งทวีความกว้างเข้าไปในทุกๆ  
วงการได้รวดเร็วจริงๆ

เมื่อแรกเริ่มเดิมที กีฬาม้าแข่ง  
นี้จะเล่นกันเฉพาะพวกมัมบูญหนัก

ศักดิ์ใหญ่ พวกที่มีเงินมีทอง มีตำแหน่ง  
ชั้นขุนนางหรือเสนาบดีเท่านั้น  
กีฬาชนิดนี้จึงได้รับสมญานามว่าเป็น  
กีฬาพระราชอา พวกจะมคอกมาหรือ  
อยู่ในวงการอาซาได้ในสมัยก่อนๆ ก็  
จะเป็นถึงเจ้าพระยาที่เดียว อาทิเช่น  
เจ้าพระยารามราฆพ พระยาคุณากร  
บดี หรือพระยาปฏิพัทธ์ เป็นต้น มา  
ระยะหลังๆ พวกนายทหารระดับนาย  
พลก็เริ่มเข้ามาบทบาททางสนามม้า  
มากขึ้น อาทิเช่น พลเอก กฤษณ์  
สัวระวา พลเอกโชติ หิรัญชัยวุฒิ และ  
พลเอกฉลาด หิรัญศิริ เพราะการ  
กีฬาเข้ามาแข่งขัน จะทำรายได้ให้กับผู้ที่  
อยู่ในวงการได้อย่างมหาศาล ถ้าหาก  
เป็นผู้ที่รู้ดีมีอิทธิพลและใกล้ชิดกับ  
การกีฬาประเภทนี้จริงๆ

เล่นมวยอย่างมากก็ได้แก่ ๕/๔  
หรือ ๓/๒ ต่อเท่านั้น แต่มีมาถึง ๑๐๐  
ต่อ ๒๐๐ ต่อ บางทีถึง ๖๐๐ กว่าต่อ  
ก็เคยมีมาแล้ว ถ้าเกิดพลิกๆ ขุนนามี  
เงิน ๒๐ บาท อาจจะได้เป็นหมื่นๆ  
ก็ได้

ฉะนั้นพวกที่มีเงินน้อยจึงชอบ  
การพนันม้ามากกว่าการพนันในประ  
เภทอื่น เพราะมีโอกาสรวยได้มาก  
กว่า แต่แปลกมาก ทั้งๆที่การกีฬา  
มาแข่งถือว่าเป็นกีฬาที่ยกย่องว่าสูง  
แต่ปรากฏว่า ถ้าใครเล่นม้าจะเป็นผู้  
ถูกรังเกียจจากสังคมมากกว่าการ  
พนันจากประเภทอื่น ใครเล่นห่วย  
ลือตเตอร์ หรือเล่นมวยจะสามารถขุด  
อกเข้าสนามได้อย่างไม่ต้องกลัวอาย  
ใคร แต่คนที่จะเล่นม้า ซึ่งถ้าเป็น  
ข้าราชการชั้นไหนก็ตาม เวลาเข้า  
สนามม้าต้องพยายามแฝงๆ ตัวเข้าไป  
กลัวคนจะเห็นบ้าง หรือถ้าบังเอิญไป  
เจอคนที่รู้จักก็แกล้งๆ เลี่ยงไม่ยอมไป  
ทักทาย กลัวคนจะรู้ว่าตนเล่นม้า  
เรื่องนั้นบ๊วว่าแปลกมาก แต่ทั้งๆที่  
อาย แต่ปรากฏว่า คนที่เข้าไปเล่นม้า  
ในสนามม้าเวลานั้นส่วนใหญ่กลับกลายเป็น  
พวกที่มีรายได้น้อย ซึ่งไม่มีทาง  
ออกในการหาเงินอย่างอื่น

อิทธิพลการพนันม้าแข่งแผ่ขยาย  
เข้าไปอยู่ทุกวงการได้อย่างรวดเร็ว  
พวกที่เป็นนักหนังสือพิมพ์ส่วนใหญ่  
จะเข้าสนามม้ากันมากที่สุด ไม่ว่าจะเป็น  
เป็น มอญฝรั่ง แห่งดาวสยาม ยิ่งยง  
สะเด็ดขาด แห่งไทยรัฐ เป็นต้น และ



ยังมีการพิมพ์โปรแกรมมาลงในหนังสือพิมพ์ออกสองฉบับใหญ่ๆ ซึ่งได้แก่บ้านเมือง และเดลินิวส์ และในวันที่พิมพ์โปรแกรมมาแข่งนี้ หนังสือฉบับนั้นๆ จะขาดคกว่าวันปกติธรรมดาอย่างมาก

ในวงการเมืองก็มีนักการเมืองระดับรัฐมนตรีเขาไปเล่นมาแข่งกันหลายคนอาทิเช่น อุดต รมช. บุญคุ้ม จันทรสวัสดิ์วงศ์ หรือแม่แต่นักการเมืองฝ่ายซ้าย เช่น ไชยแสง สุโกส ก็เคยมีผู้วิจารณ์การเล่นมาของเขาเป็นอย่างมากมาแล้วเช่นกัน

วงการในทีคลับ ตั้งแต่คนเบ็ดประตุ บ้อย กัปตัน จนกระทั่งถึงนักร้อง นักดนตรี แทบจะเล่นกันเกือบทุกคลับ และทุกภัตตาคาร

การเล่นมาหลักใหญ่ที่จะสืบให้รู้ว่ามาตัวไหนจะดี ไม่ดี จะชนะหรือไม่ชนะนั้น ขนอัยกับเจ้าของมา เทรนเนอร์มา และจ็อกกิ้งมา พวกที่เป็นเจ้าของมาจะไม่ค่อยบอกคนอื่นที่ไม่ค่อยใกล้ชิด เพื่อที่จะให้คนแทงน้อย เงินรางวัลมาชนะจะได้เป็ยงามๆ เพราะฉะนั้นพวกที่เล่นมาจะสลับหรือเขาถึงได้ก็เฉพาะแต่พวกจ็อกกิ้งเป็นส่วนใหญ่ จ็อกกิ้งมีอิทธิพลต่อผู้เล่นมาอย่างมากทีเดียว

จะเห็นได้ว่าจ็อกกิ้งตัวต่างๆ ไปเที่ยวที่ไหนจะได้รับการต้อนรับและบริการจากพวกในทีคลับ นักร้อง นักดนตรี เป็นพิเศษทีเดียว บางคนยอมเซ็นบิลให้ บางคนถึงกับยอมเลี้ยงให้จ็อกกิ้งเลี้ยงเพียงเพื่อขอรู้เด็ดมาในวันแข่งก็พอใจแล้ว เพราะการที่จะไปแทงมาซึ่งแข่งเที่ยวๆ หนึ่งซึ่งมีหลายๆ ตัวนั้น มันเหมือนกับสุ่มแทง มีโอกาสถูกกินเสียมากกว่า เพราะมาเที่ยวๆ หนึ่งนั้น จะมีมาที่สุจริงๆ ไม่ครบทุกตัว บางตัวเพื่อเก็บมาเอาไว้เพราะยังไม่สมบูรณ์ บางตัวถึงสูงๆ ใจก็ไม่ได้เพราะผลตาดีกว่าตัวอื่นเขา การเล่นมาจะต้องสืบ

ว่าเจ้าของมาเขาดีหรือไม่ มาสมบูรณ์หรือเปล่าและจ็อกกิ้งจะดีไหม ถ้าเราสืบทราบและได้ข้อมูลมามาก เราก็มมีโอกาสที่จะถูกมากขึ้น ฉะนั้นจ็อกกิ้งจึงมีความหมายสำหรับพวกเล่นมา

มีเรื่องฟลิกเรองหนึ่งที่เป็นเรื่องจริง เทยวนนามมาเขาแข่ง ๒๐ ตัว มาเบอร์ ๘ เป็นมาเตงหนึ่ง ซึ่งมีการประเมินจ่ายเงินไว้สิบกว่าบาทเท่านั้น ต่อการแทง ๑ ตัวๆ ละ ๑๐ บาท ผู้คนต่างพากันแทงเบอร์ ๘ กันเต็มไปหมด และเมื่อใกล้มาออก คนก็ยิ่งชุลมุนกัน แย่งซื้อตัวกันมากจนทุกที มีชายคนหนึ่งปราดเขายเงิน ๒๐ บาท ไปที่พนักงานขายตัวในช่องหนึ่งซึ่งเป็นผู้หญิง แล้วพูดขึ้นมาว่า

“เอาเบอร์ ๑๘ วัน ๒ ตัว”

พนักงานสาวผู้นั้นก็คิดว่าวินเบอร์ ๑๘ ให้สองตัวทันที แต่เมื่อชายคนนั้นรับไปแล้วตรวจดูก็รับเอาคืนทันที พร้อมกับพูดอย่างโกรธแค้นว่า

“ผมบอกเบอร์ ๘ ทำไมกดเบอร์ ๑๘ ให้ผม กดตัวมาให้ผมใหม่นะ ไม่งั้น ผมไม่ยอมเด็ดขาด”

พนักงานสาวผู้นั้นก็เถียงว่าผู้ซื้อได้บอกเบอร์ ๑๘ จริงๆ แต่ชายผู้นั้นไม่ยอมทำเฉย และยิ่งส่งเสียงเกรียวกราดหนักจนทุกทีคนมุงดูกันแน่น พนักงานสาวมีความอายจึงยอมกดตัวเบอร์ ๘ ให้ชายผู้นั้นไปแทน แล้วนางลงรองให้สะอึกสะอื้น เพราะตนได้รับเบี่ยเลข ๑๐๐ บาท ต่อการขายตัวนี้คิดหนึ่ง นีต้องถูกตัดไป ๒๐ บาทฟรีๆ อายมาหรือก็ไม่เคยเล่นจำใจต้องเก็บตัวเบอร์ ๑๘ ไว้ดูต่างหน้าแทนชนบัตร์ และแล้วเหมือนปาฏิหาริย์เมื่อมาเขาหลักชัยแล้ว โฆษกของสนามได้ประกาศว่า มาอริณสุพร เบอร์ ๑๘ เข้าวัน จำมาชนะตัวละหกพันแปดร้อยกว่าบาท พนักงานสาวคนนั้นแทบไม่เชื่อหูตัวเอง

ผลตกขันกระโดดโลดเต้น และขมขันทงนาตา กำตัวมาเบอร์ ๑๘ ไว้แน่น เงิน ๒๐ บาทที่คิดว่าสูญไปแล้ว กลับกลายเป็นเงินหมื่นกว่าบาทโดยที่ตนไม่ได้กินฝันมาก่อนเลย

แต่ท่านผู้อ่านอย่าไปลองเสี่ยงฟลิกก็แล้วกันเพราะเดี๋ยวจะเหมือนกับมอกลองของวงดนตรี ๔ + ๑ ซึ่งเบ็นวงดนตรีสดริงคอม โบท์กำลังฮิตมากในเมืองไทยขณะนั้นเขา เรืองมออยู่ว่า หลังจากที่ได้เล่นในไนท์คลับ อาลีบาบา ดุสิตธานี และโรงแรมแมนฮัตตันแล้ว ทางวงก็ได้รับการติดต่อให้ไปเล่นที่พัทยาในอาทิตย์ต่อมา ด้วยการเซ็นสัญญาให้เล่นเป็นเวลา ๓ เดือน บังเอิญเหลือเกินเป็นคราวเคราะห์ของมอกลองผู้นั้น ก่อนเดินทางไปพัทยาเพียง ๒ วัน จ็อกกิ้งใจของมอกลองผู้นั้นก็ได้ไปบอกว่า วันรุ่งขึ้นมีมาที่เด็ดอยู่ตัวหนึ่ง ยังไงๆ ก็ต้องชนะแน่นอน จ็อกกิ้งผู้นั้นบอกว่ามีบ้านก็ต้องขายบ้านแทงกันละเทียว ถ้าไม่ชนะขอให้เขาชีวิตไปเลย มอกลองไม่รู้จะทำอย่างไร เงินก็ยังไม่ได้รับ แต่เพราะคำบอกเล่าของจ็อกกิ้ง ทำให้ตนเคลิบเคลิ้มและมองเห็นวิมานที่ตนวาดเอาไว้ จึงตัดสินใจยกกลางราคาแพงไปจำนำในราคาเก้าพันบาททันที โดยคิดว่าถ้ามาชนะจะไปไถ่ออกจากโรงจำนำเอาไปเล่นที่พัทยาทันที แต่ถ้าบังเอิญเกิดแพ้ก็ต้องเช่ากลางถูกๆ ติไปก่อน ส่วนในใจนั้นก็กระห่มมว่า อย่างไรเสียมาตัวที่แทงจะไม่แพ้เป็นอันขาด คราวนี้แหละจะรวยบ้างละนะ ท่านผู้อ่านที่รักครับ ผลนั้นเป็นอย่างไรทราบไหมครับ เรื่องมันเป็นเรื่องเศร้า พระเอกตายตอนจบครับ เพราะนักดนตรีผู้นั้นเล่นที่พัทยาจนครบสัญญา ๓ เดือนแล้ว แต่กลางราคาหลายหมื่นที่ไปจำนำไว้ ๕ พัน ยังคงนอนแช่อยู่ที่โรงจำนำอย่างสงบจนบัดนี้

“กมเดอย”





คุยเพื่อเรื่องราวหนึ่ง

## ผู้หมวดบิงโก กับ ทางฝ้ออก : เรื่องของความดีกับความชั่ว

ผู้หมวดบิงโก เป็นพนักงานสืบประเภทจิตวิทยา ไม่ค่อยจะมีการตามสืบมากนัก และไม่ค่อยจะมีฉากบีบบังคับเช่นกัน และถ้าว่ากันไปแล้ว ไม่ค่อยจะมีเนื้อเรื่องอะไรมากนักอีกด้วย

หนึ่งเริ่มด้วยการค้นพบศพสาวคนหนึ่งลอยน้ำขึ้นมาที่ชายหาด ซึ่งผู้ชันสูตรพลิกศพหลงความเห็นว่าฆ่าตัวตาย จากนั้นเหตุการณ์ซึ่งเกี่ยวข้องกับบ้าง ไม่เกี่ยวข้องกับบ้างรวมๆ แล้วอาจเรียกได้ว่าเป็นการเล่าถึงเหตุการณ์ในช่วงหนึ่งของชีวิตของ "ผู้หมวดบิงโก" มีทั้งปัญหาชีวิตส่วนตัวของผู้หมวด ซึ่งเลิกกับภรรยาแล้วมาอยู่กับโสเภณี ตลอดจนปัญหาในชีวิตการทำงาน เช่น การจับผู้ร้ายที่ปากคลองขุดโรงงานแล้ว

จับคนงานเป็นเชลย หรือการท้อของสาวที่เป็นศพลอยน้ำ ไม่ยอมเชื่อคำสันนิษฐานของตำรวจว่าฆ่าตัวตาย

การที่หนึ่งจะมีเหตุการณ์หลายอย่างปะปนกันอยู่ ไม่จำเป็นต้องหมายความว่าหนึ่งไม่ดี แต่อย่างน้อยเราควรจะหาอะไรสักอย่างหนึ่งที่จะเป็นการยึดเหตุการณ์ต่างๆ ใหม่อะไรความเกี่ยวข้องกัน แต่ในเรื่องนี้ดูเหมือนว่าจะไม่มีอะไรยึดเลย เหตุการณ์แต่ละครั้ง หรือเรื่องย่อยแต่ละเรื่อง มีปรัชญาตื้นๆ เท่านั้น เรื่องระหว่างผู้หมวดกับแฟนโสเภณีเป็นเรื่องของการค้นหาว่า เป็นความรักที่แท้จริงหรือเป็นเพียงการหนีจากชีวิตที่เหน็ดเหนื่อย โดยแต่ละตอนเรื่องของความสมควรของการทิ้งห้วงบ้างเล็กน้อย

เรื่องราวเกี่ยวกับศพสาวลอยน้ำ เป็นเรื่องของจิตวิทยาภายในกรอบ

ครว (ซึ่งมีความสัมพันธ์กับชีวิตของผู้หมวดเพียงน้อยมาก) ซึ่งค่อยๆ กลดกลายให้เราเห็น แต่ไม่ได้ลึกซึ้งอะไร ประกอบกับเรื่องของคนที่ไม่สำคัญ หรือ "คนที่ไม่ใช่ใคร" (nobody) ซึ่งรู้สึกว่าไม่ได้รับความยุติธรรมเต็มที่ เมื่อเทียบกับคนสำคัญ หรือ "คนที่ใช่ใคร" (somebody) ที่เข้ามาเกี่ยวข้อง พ่อของสาวรู้สึกว่าการตรวจพยายามปกป้องผู้ทมิฬนามตามัน ทงๆ ที่คนๆ นั้นเป็นคนเลวมาก ส่วนแนวความคิดที่สำคัญอีกเรื่องหนึ่งในหนังสือเรื่องนี้คือ การเปรียบเทียบระหว่าง ความดีกับความชั่ว ผู้หมวดถูกกล่าวหาว่ามองทุกอย่างเป็นความดีกับความชั่วไปหมด ซึ่งคงจะเป็นข้อกล่าวหาที่ไม่ค่อยจะถูกต้องนัก เมื่อพิจารณาชีวิตการทำงาน



งานและชีวิตส่วนตัวของผู้หมวด ถึงแม้ว่าปัญหาว่าความคืบหน้าอะไร ความซื่อสัตย์อะไร จะเป็นปัญหาที่น่าสนใจ และคงจะน่าสนใจยิ่งขึ้นเมื่อนำมาผนวกกับชีวิตตำรวจ แต่เรื่องนั้นก็มาพิจารณาอย่างผิวเผินอีกเช่นกัน ในตอนที่ผู้หมวดตัดสินใจทำอะไรบางอย่างซึ่งตนคิดว่า แต่ตามศีลธรรมทั่วไปอาจถือว่าซื่อ แทนที่หนังจะนำประเด็นมาพิจารณา กลับโทษผู้หมวดด้วยเหตุการณ์ที่บังเอิญที่สุด ซึ่งเป็นไปตามประเพณีของหนังฮอลลีวูดชน ๒

ภายในสภาพจับฉ่าย เราต้องผิดหวังในการแสดงที่ไม่มีรสชาติเลย เป็นที่น่าเสียดายมากที่คาเธอริน เดอเนฟ ลดมาตรฐานการแสดงของตนมาสู่ระดับของ เบิร์ต เรย์โนลด์ส ซึ่งที่น่าสนใจสำหรับคนกลางหนังก็มีอยู่คนเดียวเท่านั้นคือ การที่ได้เห็นคาเธอริน เดอเนฟ หนึ่งคู่ อะนุก เอ็ม แสดงในหนังเรื่อง *อะ แมน แอนด์ อะ วูแมน* แต่ใครจะยอมเสียเงินค่าดูหนังเพียงเพื่อสงน

*ทางผ้ออก* ก็เป็นหนึ่งในทิวทัศน์ความดีกับความชั่ว แต่เป็นความดี



กับความชั่วในระดับ "จิตนิยม" ที่สุด คือ การต่อสู้ระหว่างอำนาจฝ่ายพระเจากับอำนาจชาวฝ่ายฆาตกร

การที่คนเรานิยมชมชอบหนังผีหรือหนังน่ากลัวเป็นปรากฏการณ์ที่แปลกประหลาดพอสมควร คงจะเป็นเพราะเรารักความอัศจรรย์อย่างซึ่งเมื่อประสบกับการเราอารมณ์หรือการชู้ชู้ญญ "สะใจ" แล้วทำให้คลั่งคลายไป ส่วนอารมณ์ประเภทไหนจะทำให้สะใจ คงขึ้นอยู่กับอุปนิสัย และบุคลิกของแต่ละคน

ถ้าหากเราเป็นคนที่ไม่ค่อยมีความรู้สึกอะไรจากการดูหนังชู้ชู้ญญ ก็เป็นการยากที่จะรู้สึกซาบซึ้งในผลงานของผู้สร้าง นอกจากหนังเรื่องนั้นจะเป็นหนังพิเศษจริงๆ *ทางผ้ออก* คงจะไม่เข้ากันเป็นหนังพิเศษเช่นนี้ ถ้าไม่เชื่อว่าพวกฆาตกรจะมีอำนาจกลับพิเศษได้ระหว่างการดูหนัง *ทางผ้ออก* ก็จะทำให้รู้สึกว่า เป็นเรื่องของผู้ใหญ่มาเล่นเกมปัญญาอ่อนกัน นำประหลาดใจเหลือเกินที่หลอกกันเองได้ และหลอกคนดูได้

*ทางผ้ออก* เป็นเรื่องของพระเลวที่ถูกไล่ออกจากศาสนา แล้วไปตั้งศาสนาบูชาฆาตกร จนกระทั่งจะพยายามให้ "แอสตาร์ออต" (ซึ่งจะเป็นขมบาดตัวจริง หรือเป็นเพียงสาวกของท่านน ผู้ที่ไม่อยู่ในวงการไม่อาจทราบได้) เข้าไปอยู่ในร่างของเด็กสาวคนหนึ่ง ทางฝ่าย "ดี" ก็พยายามขัดขวาง

ถึงแม้ว่า คริสโตเฟอร์ ลี จะแสดงได้ดีตามแบบฉบับของตน และเดนโฮลล์ม เอลเลียต จะแสดงเป็นพ่อของคาธริน (เหยื่อสาวของฝ่ายชั่ว) ได้สมกับบทบาทที่กลัวจนเชื่อ แต่การถ่ายทำที่ขาดความประณีต และเนื้อเรื่องที่มีสภาพที่ขาดความสมจริงมากเกินไปทำให้หนังเรื่องนี้จัดชุด ชู้ชู้ญญของผู้ชู้ชู้ญญในตอน

ท้ายเกิดขึ้นด้วยวิธีที่เราไม่รู้อีกก่อนว่าจะนำมาใช้ได้ เสมือนกับการแข่งขันกีฬา ซึ่งในนาทีสุดท้าย ฝ่ายหนึ่งก็ประกาศกฎใหม่ซึ่งทำให้ชนะไปเลย

อารมณ์ของคนดูจึงไม่ค่อยจะสนสะเทือนมากนัก (แม้กระทั่งเพื่อนซึ่งเป็นแฟนหนังประเภทที่บ่นว่าไม่ตั้งใจ) แต่ก็มีกรณีขเว้น คือกรณีของเด็กเล็ก ๆ ที่พ่อแม่พาไปดูโดยไม่คำนึงถึงอันตรายต่อสุขภาพจิตของลูกในวัยที่จินตนาการกำลังแรง ในรอบที่ไปดูเด็กร้องไห้กรีด เป็นลูกคู่ให้กับคาธริน ซึ่งเป็นเสียงที่น่ากลัวกว่าเสียงใดที่มาจากหนัง เพราะเสียงร้องไห้ของเด็กนั้น เป็นเสียงของความเป็นจริง

ไมตรี อิงภากรณ

เกร็ดหนัง

*ผู้หมวดบิงโก Hustle* (ลีโด) / โรเบิร์ต ออลดริช กำกับ และอำนวยการสร้าง/สตีฟ ซากาน เขียน/โจเซฟ บรอด กำกับการถ่าย/ไมเกิ้ล ลูซิอาโน ลำดับภาพ/แฟรงค์ เดอวอล แต่งเพลง/เบิร์ต เรย์โนลด์ส คาเธอริน เดอเนฟ, เออร์เนสต์ บอร์กไนน์, เบน จอห์นสัน, โอลัน เบรนนัน, แจก คาร์เทอร์, พอล วินฟิลด์, เอ็ดดี อัลเบิร์ต นำแสดง/สร้าง ๒๕๑๘

*ทางผ้ออก To The Devil A Daughter* (เอเชนส์)/บิเตอร์ ไชคส์ กำกับ/รอย สเคคส์ อำนวยการสร้าง/คริส วิคิง เขียนบทจากหนังสือของ เดนนิส วัตส์/ริชาร์ด วิดมาร์ค, คริสโตเฟอร์ ลี, ออเนอร์ แบลคแมน, เดนโฮลล์ม เอลเลียต, นาตาชา คินสกี, แอนโธนี วาเลนไทน์ นำแสดง/สร้าง ๒๕๑๘/ยาวประมาณ ๕๓ นาที



# “ตามล่า อ.ต.ล.” : ว่าด้วยทฤษฎี พ.พ.ม.



ในบรรดานักสร้างหนังหน้าเก่าๆ ที่ผลงานยังเป็นที่ยอมรับของคนดูหนังรุ่นใหม่ทุกวันนี้ นอกเหนือไปจาก “คุณาวุฒิ” ซึ่งความพิถีพิถันด้านกำกับตลอดจนบทพูดที่กินใจยังหาคนหาปได้ยากแล้ว ก็เห็นจะมีแต่ปริญญา ลิตะสร ผู้ฝากฝีมือไว้เด่นๆ หลายเรื่อง เช่น “ไม่มีสวรรค์สำหรับคุณ” “นางสาวมะลิวัลย์” และ “สายแถมแพร์”

“ตามล่า อ.ต.ล.” เป็นผลงานล่าสุดที่เขาบุกเบิกสมัยได้พอสมควร เพราะเป็นเรื่องของคนขับรถสปีดที่บังเอิญไปได้เป็นพระเอกหนัง แต่เพราะการบังเอิญเรื่องชีวิตส่วนตัวซึ่งมีภรรยาถึง ๖ คน ทำให้เรื่องวุ่นวายถึงกับต้องมีการตามล่าตามล้างกันจน

ไม่เป็นอันถ่ายหนัง เลยปล่อยให้เจ้าของหนังเข็ดขยาดเลิกจ้างไปในที่สุด ใต้เตลของหนัง ซึ่งจับภาพที่ “คดี” ทั่วยรถสปีดให้อารมณ์ขันได้ดี โดยเฉพาะคนที่มอฮาซัพขั้บรถแบบน้อยแล้วคงถูกใจที่คนสร้างเข้าใจเลือกแง่มุมที่ชวนสนใจมาสะท้อนให้เห็นถึงคน เป็นต้นว่า การมี “แฟน” ไว้อรรถเด็ดเจ้านาน การปะทะกับนักเลงต่างถิ่น ฯลฯ (ไม่มีการพาดพิงถึงวิธีขับรถแบบ “เจ้าถนน” ที่ไม่ใส่ใจว่าใครจะถูกเฉี่ยวถูกชนบาดเจ็บล้มตายกันบ้าง เพราะเรื่อง “ชนแล้วหนี” เป็นเรื่องถนัดอยู่แล้ว)

การเลือกกรุง ศรีวิไล มารับบท “เมืองลับแล” พระเอกหนังอดีตคนขับสปีดในเรื่อนั้นบ่ว่าเหมาะสมที่สุดสำหรับบุคที่คนสร้างส่วนมากคำ

จนถึง “ความดั่ง” ของดารามากกว่าบุคคลิกท่าทีหรือการแสดง (แม้ว่าเราไม่อาจแน่ใจได้ว่าร้อยเปอร์เซ็นต์ว่าผู้สร้าง “ตามล่า อ.ต.ล.” จะไม่มีเจตนาในการอาศัยชื่อของกรุงมาเรียกคนดูอยู่ด้วยเหมือนกัน แต่เมอบังเอิญไม่ใช่เรื่องเสียหายสำหรับกรณีนี้ จึงไม่ขอภาคีให้เสียกำลังใจไปเปล่าๆ) วิธีทำหน้าทำตาเจ้าชู้ไม่ใช่ของยากสำหรับกรุง แต่บรรดาดาราหญิง ๗ คน ที่ขึ้นมาประชันกันนั้นกลับไม่สร้างความประทับใจให้คนดูเลย กัทราวดี (เจ็เล็ก ขายไข่) ธัญญรัตน์ (ขวัญ แม่ค้าแดงโม) และดาราใหม่ นิดโหม ตั้งขทัตต์ฯ (โหม แม่ค้าข้าวแกง) พอรอดตัวไปได้ แต่ถนอมถ ศิริขวัญ ปทุมวดี ดวงดาว ยังแสดงอยู่ในชนทงานจะ



เป็นตัวประกอบมากกว่าดารานำ เฉพาะศิริขวัญที่เคยได้รับการชมเชยจากบทบาทในหนังหลายเรื่องที่แล้วๆ มา ถ้าไม่แสดงกิริยาท่าทางที่ออกจะ “มากไป” จนเกินจริงในบางฉาก ก็คงจะเรียกได้ว่ามีฝีมือทางเล่นหนังอยู่ไม่น้อยเลย เพราะเวลาที่ไม่ได้ “บ่นหน้า” ก็แสดงเป็นธรรมชาติดี

ทีมงานของ ปริญญา ลีละสร ก่อนข้างจะกลมเกลียวกันยิ่งกว่าผู้สร้างอื่นๆ ไม่ค่อยมีการเปลี่ยนตัวผู้ร่วมงานในหน้าที่ต่างๆ มากนัก แต่นำเสียดายอยู่อย่างที ลีจิต กฤษณะมิตร มิได้พัฒนาฝีมือการถ่ายภาพจนบ้างเลย จากหนังเรื่องก่อนๆ ที่เคยชอมมาแล้ว รวมทั้ง “เหยื่ออารมณ์” และ “ตะวันตกดิน” หลายคนเคยบ่นเรื่องภาพบ่นจออ่อนชัดไม่สม่ำเสมอ ใน “ตามล่า อ.ต.ล.” ก็ยังเป็นอย่างนั้นอยู่ หลายตอนที่เห็นสีเหลืองพร่ามัวราวกับถ่ายด้วยฟิล์มที่เสื่อมคุณภาพ

การใช้แสงยังบกพร่องพอๆ กับเรื่องถ่ายภาพ เช่น ตอนที่พวกนักเลงเจ้าถิ่นแปดริ้วตามมาต่อสู้อกับ “เด็ก” ประจำรถของเมือง (ในขณะที่เมืองยังแสดงบทรักอยู่ในบริเวณเดียวกันอย่างใจเย็น) แสงไฟจากกองถ่ายส่องมาที่ช่างตัวรถจนสว่างจ้าทั้งที่เห็นเวลากลางคืน และตามความเป็น

จริง สถานที่ที่เปิดฉากชกต่อยกันก็น่าจะเป็นที่เปลี่ยวมดๆ มากกว่าที่สว่างโรย้านน

เนื้อหาของเรื่องที่กำหนดให้เมืองเป็นคนเจ้าชู้ไม่เลือกที่ ประกอบกับความเป็นคนหน้าตาดี ขนาดที่คนสร้างหนังเห็นก็ติดใจถึงกับบ่นให้เป็นพระเอกก็ดูน่าเชื่อถือได้อยู่ แต่การทำให้นางละครวิ (ดวงดาว) ชายตา “ให้ท่า” คนมาว่าจ้างละครเก็บเงิน และตามทักทายในงานวัดจนถึงกับพาไปบ้านทุ่งที่เพิ่งรู้จักกันเป็นครั้งแรก ออกจะทำลายภาพพจน์ที่ดีของผู้หญิงไทยๆ ไปมาก อีกตอนที่โหมไปชมหนังรอบปฐมทัศน์ที่เมืองแสดงแล้วถึงกับควงตะหลิวบนเวทีขึ้นไปจะเล่นงานเมืองก็เป็นการกระทำที่ดูจะเกินความจริงมากไปเช่นเดียวกัน

ฉากที่สมจริงที่สุดเห็นจะเป็นตอนที่กรุง (ซอเล่นหนังของเมือง) ไปปรากฏตัวในงานการกุศล และในรายการรอบปฐมทัศน์ของหนังที่เขาแสดงนั่นเอง เพราะถ่ายจากเหตุการณ์จริงทั้งสองงาน แสงสีก็ดูสวยงามชัดเจนเป็นพิเศษ

ปัญหาของกรุง (ในเรื่อง) ก็ไม่ผิดกับชีวิตจริงๆ ของบุคคลในวงการบันเทิงอีกหลายคนที่ยังหลงยึดล่อล่านิยมผิดๆ ในการพยายามครองความนิยมของแฟนๆ ด้วยรูปร่างหน้าตา

มากกว่าความสามารถในการแสดงที่แท้จริง คนเหล่านี้จึงต้องเก็บงำเรื่องส่วนตัวโดยเฉพาะการมีครอบครัวไว้เป็นความลับ โดยแสวงทำเป็นคน “หัวใจยังว่าง” อยู่ตลอดกาล แล้วก็ต้องมัวแต่ “สับหลัก” ไม่ให้ “คนที่บ้าน” มาปรากฏตัวตามที่สาธารณะให้ใครเห็นเขาได้ “คนดัง” ประเภทนี้มักจะอยู่ไม่ได้นาน เนื่องจากความลับของเขาจะต้องเปิดเผยจนสักวันจนได้ และถึงกับไม่มีใครจะหลงชื่นชมยินดีกับคนไร้ฝีมือที่ไม่ม่แม่แต่ความจริงใจอยู่อีกต่อไป

ในเรื่องนี้ กรุงเพียงแต่ตกอับต้องเลิกอาชีพเล่นหนังไปเพราะไม่มีใครจ้าง สาเหตุมาจากความเออมีระอาที่บรรดาภรรยาของเขามักจะตามไปอาละวาดในกองถ่ายจนไม่เป็นอันทำงาน ถือเป็นการ “พังเพราะเมีย” หรือที่เรียกย่อๆ ว่า “พ.พ.ม.” ตรงตามทฤษฎี แต่ในความจริง คนที่ “พังเพราะเมีย” ไม่ใช่จะมีแต่เฉพาะดารานักนี้ คนบางอาชีพ “พัง” มากกว่านั้น เพราะไม่เพียงแต่ตัวเองจะต้องหนีไปยึดอาชีพเก่า (ถ้ามี) แบบที่กรุงต้องกลับไปขับสิบล้อเสี่ยงตายหากิน แต่ยังอาจพาให้ชาติบ้านเมืองซึ่งปรกติจะพรว้าพวด วารักจนสุดใจชาติคนพลอยล่มจมไปด้วยเสียด้วย

เอส. เอส.

**เกร็ดหนัง :**  
“ตามล่า อ.ต.ล.”/กรุง ศรีวิไล ภัทราวดี ศรีไตรรัตน์ ธัญญรัตน์ โลหะนันท์ ศิริขวัญ นันทศิริ สายัณห์ จันทวิบูลย์ รอง เก้ามกลัด ฯลฯ นำแสดง/“สัมะเซ่อ” เขียนบทภาพยนตร์/“ลิลา” ลำดับภาพ ลีจิต กฤษณะมิตร ถ่ายภาพ/กั้ววาน ชลกุล ประกอบดนตรี/ปริญญา ลีละสร กำกับการแสดง/ฉายที่ เณลิ้มไทย





# ฝนไม่ตก

แควรมลมหัดกำลังเย็นสบาย เวลาสิบเจ็ดนของวัน  
ที่สิบหก เดือนเจ็ด ที่ฝนพ้ามักคะนอง เมื่อต้องการยัดเส้น  
ยัดสาย ธิรยท บัญม อดิตประธานใหญ่แห่งศูนย์นิติศฯ  
ทรณรงค์ให้คนไทยใช้ของไทย ก็ตกลงใจที่จะเลิกนอนคน  
เดียวให้ปวดกระดุกโดยขาดคู่มือของคู่มือ

สาวเจ้าสาวน้อยที่มาเป็นคูครองของธิรยททรงน เป็น  
สาวสวยพนักงานกราวนด์ไฮสเตรสของสายการบิน "รักคุณ  
เท่าหา" ที่มีชื่อเสียงเรียงนามว่า ศิริพร สุนทรโรทก ผู้  
หยาดเขมเหมือนหนึ่งนางในวรรณคดี

ทั้งคู่ใช้เวลาครองรักก่อนจะเข้าพิธีเป็นเวลาห้าหลาย  
ปี โดยเริ่มรู้จักและชอบพอกันตั้งแต่ครั้งยังอยู่ในรวิจามจร  
สัชมพูนัน งานมงคลสมรสของสองบ่าวสาวทรงน จัดให้  
มขน ณ บ้านพักอันโออาของฝ่ายบิดามารดาของสาวเจ้า  
ซึ่งตั้งอยู่ไม่ไกลลับนกับถนนสุขุมวิท

ครันได้ถูกขยามที่เหมาะสม บ่าวสาวทั้งคู่กึ่งงพนม  
มือให้ผู้ใหญ่ในพิธีสวมมงคล และรดน้ำสังข์ช่วยพรให้  
หนุ่มสาวคู่นี้รักกันนานๆ ประดุจไม้เท้ายอดทองกระบอง  
ยอดเพชร

"ทีระลึกในงานมงคลสมรส ตุ๊ก กะ ต้อย"  
นั่นคือคำจารึกบนหนังสือปกแดงที่แจกในงาน ซึ่งทำ  
เอาแขกเหรื่อผู้ใหญ่หลายคนคิดว่าเป็นหนังสือปกแดงจริงๆ  
"อ้อ เขาเอาปกแดงมาหุ้มเท่านั้นนะ ข้างในมันเป็น  
นวนิยายของรพีพร เรื่องแผ่นดินของเรา" แจกในงาน  
ท่านหนึ่งรศกเบาใจ เมื่อพลิกเนื้อในของหนังสืออ่าน

"แต่เอ... ตุ๊กเป็นชื่อเจ้าสาว และต้อยเป็นชื่อของ  
ธิรยทเค้า แล้วก็ "กะ" นั้นเป็นใครกันคะคุณ" แจกสาว  
ที่มาในงานอีกคนหันไปกระซิบถามสามที่กำลังเพ่งอักษรา  
ทจารึกที่อยู่บนปกหนังสือ

"ไม่รู้เหมือนกัน ว่าจะถามเจ้าภาพเขาก็ไม่กล้า สง  
สัยจะตงขอเล่นไว้ให้ลูกด่วงหน้าก่อนมั้ง" หนุ่มผู้อยู่ใน  
สูทสู่ออนกล่าว

"อาหารพร้อมแล้วครับ ขอให้ทุกคน เชิญตามสบาย  
นะครับ" เจ้าภาพประกาศแก่บรรดาแขกที่มาในงาน

"เล่นกลางแจ้งหน้าสนามบ้านอย่างนี้หรือ เดี่ยวฝน  
ตกลงมาจะทำยังงัย" แจกชายหญิงกลุ่มหนึ่งตงข้อสงสัย  
หากฝนเดือนเจ็ดเทลงมา

"ฝนไม่มีทางตกน้า ไม่ต้องกลัว เขาถูกขยามของ  
ฝนกันมาแล้ว"

"ดูยังงัย ฝนพ้ามห้ามไม่ให้ตกในหน้าฝนได้หรือ"

"ก็พ้อตาของธิรยท เขาเป็นถึงรองอธิบดีกรมอุตฯ  
ขนให้ฝนตกลงมากลางงานก็เสียชื่อหมดช"



ขำๆ  
แปล:  
จอร์  
พื้นที่กัน



อ่าน



สืบพิศความจริง  
ทุกวันอังคาร



หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์

อัตราค่าสมาชิก

3 เดือน 60 บาท

6 เดือน 115 บาท

1 ปี 220 บาท

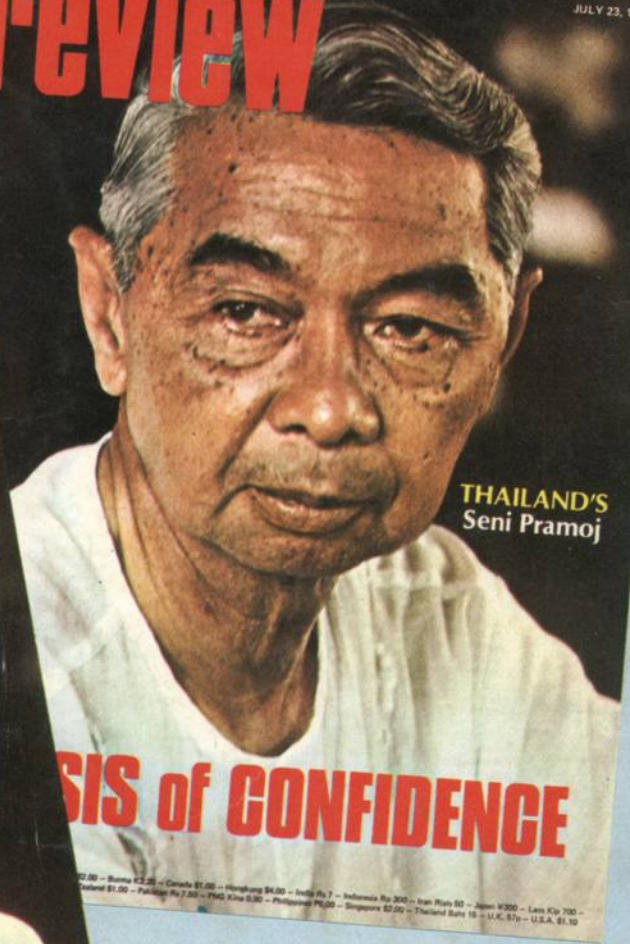
รณานัติส่งจ่าย ปณ.กลาง

ในนาม นายมงคล วุฒิสงห์ชัย



FAR EASTERN ECONOMIC  
**review**

JULY 23, 1976



THAILAND'S  
Seni Pramroj

**SIS of CONFIDENCE**

\$2.00 - Burma \$2.25 - Canada \$1.00 - Hongkong \$4.00 - India Rs 7 - Indonesia Rp 200 - Israel \$1.50 - Japan ¥300 - Laos Kip 700 -  
Malaya \$1.50 - Pakistan Rs 7.50 - Philippines ₱1.00 - Singapore \$2.00 - Thailand Baht 18 - U.K. 97p - U.S.A. \$1.10



ฉบับรวมปี

หนังสือข่าวกรองประจำสัปดาห์  
ปีที่ ๒ ฉบับที่ ๑๒ วันอังคารที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๑๙



**ไพฑูรย์ เครือแก้ว :**  
บ้านเมืองนี้ไม่ใช่ของพ่อของแก้ว  
ที่มีสายลับขาย  
มหาดไทย : ใครก็อยากเป็นเจ้าพ่อ  
ตำรวจจาร : ระวังเครื่องบินหาย

ภาพและข่าวจาก



เขาพิสูจน์ให้แล้วว่า เรา



**มุ่งสัมปัสความจริง**